

Manual de Identidade Visual

# Parques Estaduais de São Paulo



# Índice

3	<b>Logotipo Fundação Florestal</b>
14	<b>Logotipos Parques Estaduais</b>
51	<b>Projeto de Sinalização Parques Estaduais</b>
55	<b>Layout das Principais Peças</b>
64	<b>Manual de Construção das Principais Peças</b>
83	<b>Projeto Executivo das Principais Peças</b>
108	<b>Projeto Piloto Parque Estadual Ilhabela</b>

# Logotipo Fundação Florestal



## A Marca



# FUNDAÇÃO FLORESTAL

### Composição

Árvore da vida  
Diversidade  
Sintonia  
Unidade  
Organismo interdependente  
Equilíbrio

### Forma

Planeta  
Proteção  
Orgânico  
Fluente

### Cores

Verde das plantas  
Azul dos rios e mar

### Tipografia

Tradição da instituição

## Versão Principal



FUNDAÇÃO FLORESTAL

Sempre que possível recomenda-se a utilização da marca em sua versão preferencial em cores, sempre respeitando suas cores e formas padrão para manter uma integridade da marca.

## Versão Monocromática



FUNDAÇÃO FLORESTAL



FUNDAÇÃO FLORESTAL

Quando necessária a aplicação da marca em uma cor, recomenda-se a utilização em verde, seguindo a referência Pantone padrão da marca.

## Versão Acromática



FUNDAÇÃO FLORESTAL

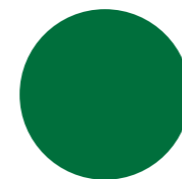


Na impossibilidade de utilizar a marca colorida, a marca pode ser utilizada em preto, de acordo com o modelo acima, em suas versões positivo e negativo.

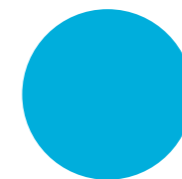
## Cores



# FUNDAÇÃO FLORESTAL



Pantone: 349 C  
C: 100 M: 0 Y: 91 K: 42  
R: 30 G: 111 B: 65  
Hexadecimal: #1E6F41



Pantone: 312 C  
C: 96 M: 0 Y: 11 K: 0  
R: 0 G: 173 B: 216  
Hexadecimal: #00ADD8



## Usos Incorretos

1.



**Fundação Florestal**

2.



FUNDAÇÃO FLORESTAL

3.



4.



5.



FUNDAÇÃO FLORESTAL

6.



FUNDAÇÃO FLORESTAL

7.



FUNDAÇÃO FLORESTAL

Para garantir a identidade da marca, é proibido:

1. Alterar a tipografia.
2. Alterar as cores padrão.
3. Aplicar sobre fundos coloridos que comprometam a legibilidade.
4. Aplicar diretamente sobre fotos.
5. Distorcer.
6. Rotacionar.
7. Alterar proporções.

## Ampliação e Redução



# FUNDAÇÃO FLORESTAL



Para preservar a legibilidade da marca, deve-se aplicá-la respeitando o tamanho mínimo de redução estabelecido.

## Área de Não Interferência



A área de não interferência tem como objetivo preservar a legibilidade e integridade da marca, e deve ser respeitada em todas as suas reproduções.

## Tipografias

### TRAJAN PRO REGULAR

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

### TRAJAN PRO BOLD

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

A tipografia utilizada na concepção da marca é a Trajan Pro Regular, e para manter uma maior identidade visual da marca, deve ser utilizada em materiais que apareçam a manifestação da marca.

## Tipografias

### Myriad Pro Roman

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

01234567890

### *Myriad Pro Italic*

*ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ*

*abcdefghijklmnopqrstuvwxyz*

*01234567890*

### **Myriad Pro Bold**

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ**

**abcdefghijklmnopqrstuvwxyz**

**01234567890**

### ***Myriad Pro Bold Italic***

***ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ***

***abcdefghijklmnopqrstuvwxyz***

***01234567890***

### Myriad Pro Bold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

01234567890

### *Myriad Pro Bold Italic*

*ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ*

*abcdefghijklmnopqrstuvwxyz*

*01234567890*

A tipografia secundária utilizada é a Myriad, e deve ser utilizada em materiais relacionados a marca que necessitem de uma leitura mais rápida e objetiva, como textos corridos.

# Logotipos Parques Estaduais



## A Marca



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**



PARQUE ESTADUAL  
**ILHA DO CARDOSO**



PARQUE ESTADUAL  
**INTERVALES**



PARQUE ESTADUAL  
**CARLOS BOTELHO**



PARQUE ESTADUAL  
**PETAR**



PARQUE ESTADUAL  
**CAVERNA DO DIABO**

### Composição

37 Unidades de Conservação  
37 elementos  
Cada elemento representa uma  
Unidade que fica em primeiro plano  
Equilíbrio

### Forma

Planeta  
Proteção  
Orgânico

### Cores

Verde para o Parque Estadual  
Cor que melhor representa a biodiversidade  
e a predominância da Unidade

### Tipografia

Tradição da instituição  
Sicronismo com a Fundação Florestal

## Versão Principal



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

Sempre que possível recomenda-se a utilização da marca em sua versão preferencial em cores, sempre respeitando suas cores e formas padrão para manter uma integridade da marca.



## Versão Principal



PARQUE ESTADUAL  
ILHA DO CARDOSO

Sempre que possível recomenda-se a utilização da marca em sua versão preferencial em cores, sempre respeitando suas cores e formas padrão para manter uma integridade da marca.

## Versão Principal



PARQUE ESTADUAL  
**INTERVALES**

Sempre que possível recomenda-se a utilização da marca em sua versão preferencial em cores, sempre respeitando suas cores e formas padrão para manter uma integridade da marca.

## Versão Principal



PARQUE ESTADUAL  
CARLOS BOTELHO

Sempre que possível recomenda-se a utilização da marca em sua versão preferencial em cores, sempre respeitando suas cores e formas padrão para manter uma integridade da marca.

## Versão Principal



PARQUE ESTADUAL  
**PETAR**

Sempre que possível recomenda-se a utilização da marca em sua versão preferencial em cores, sempre respeitando suas cores e formas padrão para manter uma integridade da marca.

## Versão Principal



PARQUE ESTADUAL  
CAVERNA DO DIABO

Sempre que possível recomenda-se a utilização da marca em sua versão preferencial em cores, sempre respeitando suas cores e formas padrão para manter uma integridade da marca.

## Versão Monocromática



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**



PARQUE ESTADUAL  
**ILHA DO CARDOSO**



PARQUE ESTADUAL  
**INTERVALES**



PARQUE ESTADUAL  
**CARLOS BOTELHO**



PARQUE ESTADUAL  
**PETAR**



PARQUE ESTADUAL  
**CAVERNA DO DIABO**

Quando necessária a aplicação da marca em uma cor, recomenda-se a utilização da cor da Unidade, seguindo a referência Pantone padrão da marca.

## Versão Monocromática Negativa



## Versão Monocromática Sem Porcentagem de Cor



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**



PARQUE ESTADUAL  
**ILHA DO CARDOSO**



PARQUE ESTADUAL  
**INTERVALES**



PARQUE ESTADUAL  
**CARLOS BOTELHO**



PARQUE ESTADUAL  
**PETAR**



PARQUE ESTADUAL  
**CAVERNA DO DIABO**

Quando necessária a aplicação da marca em uma cor, recomenda-se a utilização da cor da Unidade, seguindo a referência Pantone padrão da marca.



## Versão Monocromática Negativa Sem Porcentagem de Cor



## Versão Acromática



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**



PARQUE ESTADUAL  
**ILHA DO CARDOSO**



PARQUE ESTADUAL  
**INTERVALES**



PARQUE ESTADUAL  
**CARLOS BOTELHO**



PARQUE ESTADUAL  
**PETAR**



PARQUE ESTADUAL  
**CAVERNA DO DIABO**

## Versão Acromática Negativa



## Versão Acromática Sem Porcentagem de Cor



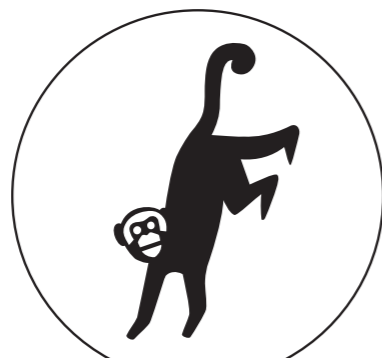
PARQUE ESTADUAL  
ILHABELA



PARQUE ESTADUAL  
ILHA DO CARDOSO



PARQUE ESTADUAL  
INTERVALES



PARQUE ESTADUAL  
CARLOS BOTELHO



PARQUE ESTADUAL  
PETAR



PARQUE ESTADUAL  
CAVERNA DO DIABO

## Versão Acromática Negativa Sem Porcentagem de Cor



## Versão Horizontal



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**



PARQUE ESTADUAL  
**ILHA DO CARDOSO**



PARQUE ESTADUAL  
**INTERVALES**



PARQUE ESTADUAL  
**CARLOS BOTELHO**



PARQUE ESTADUAL  
**PETAR**



PARQUE ESTADUAL  
**CAVERNA DO DIABO**

## Versão Horizontal Monocromática



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**



PARQUE ESTADUAL  
**ILHA DO CARDOSO**



PARQUE ESTADUAL  
**INTERVALES**



PARQUE ESTADUAL  
**CARLOS BOTELHO**



PARQUE ESTADUAL  
**PETAR**



PARQUE ESTADUAL  
**CAVERNA DO DIABO**

## Versão Horizontal Monocromática Negativa





## Versão Horizontal Monocromática Sem Porcentagem de Cor



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**



PARQUE ESTADUAL  
**ILHA DO CARDOSO**



PARQUE ESTADUAL  
**INTERVALES**



PARQUE ESTADUAL  
**CARLOS BOTELHO**



PARQUE ESTADUAL  
**PETAR**



PARQUE ESTADUAL  
**CAVERNA DO DIABO**

## Versão Horizontal Monocromática Negativa Sem Porcentagem de Cor



## Versão Horizontal Acromática



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**



PARQUE ESTADUAL  
**ILHA DO CARDOSO**



PARQUE ESTADUAL  
**INTERVALES**



PARQUE ESTADUAL  
**CARLOS BOTELHO**



PARQUE ESTADUAL  
**PETAR**



PARQUE ESTADUAL  
**CAVERNA DO DIABO**

## Versão Horizontal Acromática Negativa



## Versão Horizontal Acromática Sem Porcentagem de Cor



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**



PARQUE ESTADUAL  
**ILHA DO CARDOSO**



PARQUE ESTADUAL  
**INTERVALES**



PARQUE ESTADUAL  
**CARLOS BOTELHO**



PARQUE ESTADUAL  
**PETAR**



PARQUE ESTADUAL  
**CAVERNA DO DIABO**

## Versão Horizontal Acromática Negativa Sem Porcentagem de Cor



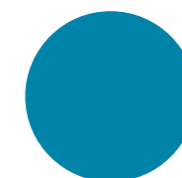
## Cores



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**



Pantone: 369 C  
C: 59 M: 0 Y: 100 K: 7  
R: 133 G: 178 B: 74  
Hexadecimal: #85B24A



Pantone: 314 C  
C: 100 M: 0 Y: 9 K: 30  
R: 0 G: 131 B: 166  
Hexadecimal: #0083A6

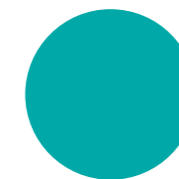
## Cores



# PARQUE ESTADUAL ILHA DO CARDOSO



Pantone: 369 C  
C: 59 M: 0 Y: 100 K: 7  
R: 133 G: 178 B: 74  
Hexadecimal: #85B24A



Pantone: 3272 C  
C: 100 M: 0 Y: 44 K: 0  
R: 25 G: 168 B: 165  
Hexadecimal: #19A8A5



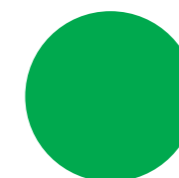
## Cores



PARQUE ESTADUAL  
**INTERVALES**



Pantone: 369 C  
C: 59 M: 0 Y: 100 K: 7  
R: 133 G: 178 B: 74  
Hexadecimal: #85B24A



Pantone: 355 C  
C: 94 M: 0 Y: 100 K: 0  
R: 67 G: 167 B: 86  
Hexadecimal: #43A756

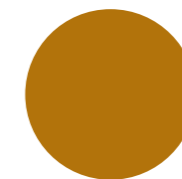
## Cores



PARQUE ESTADUAL  
CARLOS BOTELHO



Pantone: 369 C  
C: 59 M: 0 Y: 100 K: 7  
R: 133 G: 178 B: 74  
Hexadecimal: #85B24A



Pantone: 146 C  
C: 0 M: 43 Y: 100 K: 33  
R: 162 G: 115 B: 33  
Hexadecimal: #A27321

# Cores



PARQUE ESTADUAL  
**PETAR**



Pantone: 369 C  
C: 59 M: 0 Y: 100 K: 7  
R: 133 G: 178 B: 74  
Hexadecimal: #85B24A



Pantone: 576 C  
C: 49 M: 0 Y: 100 K: 39  
R: 106 G: 134 B: 52  
Hexadecimal: #6A8634

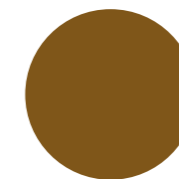
## Cores



# PARQUE ESTADUAL CAVERNA DO DIABO



Pantone: 369 C  
C: 59 M: 0 Y: 100 K: 7  
R: 133 G: 178 B: 74  
Hexadecimal: #85B24A



Pantone: 463 C  
C: 30 M: 56 Y: 100 K: 37  
R: 117 G: 87 B: 37  
Hexadecimal: #755725

## Usos Incorretos

1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



Para garantir a identidade da marca, é proibido:

1. Alterar a tipografia.
2. Alterar as cores padrão.
3. Aplicar sobre fundos coloridos que comprometam a legibilidade.
4. Aplicar diretamente sobre fotos.
5. Distorcer.
6. Rotacionar.
7. Alterar proporções.

## Redução



Para preservar a legibilidade da marca, deve-se aplicá-la respeitando o tamanho mínimo de redução estabelecido.

## Área de Não Interferência



A área de não interferência tem como objetivo preservar a legibilidade e integridade da marca, e deve ser respeitada em todas as suas reproduções.

Vale para todas as marcas.

## Tipografias

### TRAJAN PRO REGULAR

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

### TRAJAN PRO BOLD

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

A tipografia utilizada na concepção da marca é a Trajan Pro Regular, e para manter uma maior identidade visual da marca, deve ser utilizada em materiais que apareçam a manifestação da marca.



## Tipografias

### **Serifa BT Black**

**A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z**

**a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z**

**0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**

A tipografia secundária utilizada é a Serifa BT Black e a Myriad, e podem ser utilizadas em materiais relacionados a marca que necessitem de uma leitura mais rápida e objetiva, e textos corridos.

## Tipografias

### Myriad Pro Roman

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

01234567890

### *Myriad Pro Italic*

*ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ*

*abcdefghijklmnopqrstuvwxyz*

*01234567890*

### **Myriad Pro Bold**

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ**

**abcdefghijklmnopqrstuvwxyz**

**01234567890**

### ***Myriad Pro Bold Italic***

***ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ***

***abcdefghijklmnopqrstuvwxyz***

***01234567890***

### Myriad Pro Bold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

01234567890

### *Myriad Pro Bold Italic*

*ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ*

*abcdefghijklmnopqrstuvwxyz*

*01234567890*

A tipografia secundária utilizada é a Serifa BT Black e a Myriad, e podem ser utilizadas em materiais relacionados a marca que necessitem de uma leitura mais rápida e objetiva, e textos corridos.

Projeto de Sinalização

# Parques Estaduais de São Paulo



## Sistema da Sinalização

- Padronização de toda a sinalização
- Materiais resistentes que demandem pouca manutenção
- Peças que tenham harmonia com a natureza
- Escolha de material sustentável e resistente a exposição do clima e eventuais ações de vandalismo.
- Linguagem universal, pensando em todas as classes sociais

## Criar soluções

- Problema com ações pontuais de sinalização, cada projeto cria um novo padrão que somando aos anteriores dificulta a comunicação
- Problemas com durabilidade do material
- Necessidade de sinalização nas cidades (sugerir layouts e aprovar com as prefeituras)
- Necessidade de identificar e sinalizar as sedes administrativas, que muitas vezes estão fora dos parques
- Padronização de ícones
- A durabilidade tem relação direta não apenas com o material, mas com a qualidade do mesmo
- Sugerir diferentes modelos e tamanhos para totens e entradas (horizontal, vertical, para casas, etc.)
- Ser claro e objetivo, escrever somente o necessário nas placas

## Cronograma de trabalho

- Pesquisa
- Desenvolvimento de logotipos (decisão SMA)
- Alinhamento de dados pesquisados com SMA
- Apresentação de layout das principais peças
- Levantamento quantitativo da sinalização atual do parque de Ilhabela e mapeamento de todos os pontos de acesso, trilhas etc (SMA)
- Desenvolvimento de layout para o mapa do parque
- Aplicação de layout nas peças do Parque Estadual de Ilhabela
- Execução e implementação das peças
- Elaboração de manual de identidade visual padrão para ser aplicado nos demais parques (não serão desenvolvidas as peças dos demais parques)

# Layout das Principais Peças







placas interpretativas



**PARQUE ESTADUAL ILHABELA**

**Torre de observação de pássaros**  
*Bird observation tower*

**Lotação máxima: 5 pessoas**  
Aprenda a identificar algumas aves que você pode encontrar pelo caminho  
*Maximum capacity: 5 people*  
*Learn to identify some birds that you may encounter on the trail.*

 <small>Bico-de-barriga-vermelha - <i>Campylorhynchus nuchalis</i></small>	 <small>Bico-amarelo - <i>Troglodytes aedon</i></small>	 <small>Bico-preto - <i>Geothlypis trichas</i></small>
 <small>Bico-verde - <i>Geothlypis trichas</i></small>	 <small>Bico-azul - <i>Geothlypis trichas</i></small>	 <small>Bico-azul - <i>Geothlypis trichas</i></small>
 <small>Bico-azul - <i>Geothlypis trichas</i></small>	 <small>Bico-azul - <i>Geothlypis trichas</i></small>	 <small>Bico-azul - <i>Geothlypis trichas</i></small>
 <small>Bico-azul - <i>Geothlypis trichas</i></small>	 <small>Bico-azul - <i>Geothlypis trichas</i></small>	 <small>Bico-azul - <i>Geothlypis trichas</i></small>
 <small>Bico-azul - <i>Geothlypis trichas</i></small>	 <small>Bico-azul - <i>Geothlypis trichas</i></small>	 <small>Bico-azul - <i>Geothlypis trichas</i></small>

**FUNDAÇÃO FLORESTAL** SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO **SÃO PAULO**





**PARQUE ESTADUAL CAVERNA DO DIABO**

**A diversidade das plantas**



poço do Jequitibá - *Casearia nigra*

Do início da trilha da Água Branca até a região da torre de pássaros, antigamente, existiam pequenas áreas de plantio de café, fumo, anis e banana. Também foram retiradas grandes árvores para a construção de pontes e canoas pelos antigos habitantes da Ilha. Por isso, em alguns pontos, a mata é considerada secundária, ou seja, já passou por um processo de regeneração.

Por outro lado, esta região possui algumas espécies de mata primária como a Bicuíba, o Angico-branco, o Cambui e o Jequitibá, que dá nome a esse poço.

**O Jequitibá**

Deste poço, pode-se observar uma enorme árvore com muitas bromélias em seus galhos. A presença dessas epífitas e o próprio tamanho da árvore indicam que este Jequitibá tem mais de 400 anos de idade. Você pode imaginar o que isso significa?

Tente lembrar-se da história do Brasil e pensar no que já aconteceu durante a vida desta árvore.

Saiba mais sobre a Fauna da Ilha percorrendo a Trilha da Cachoeira do Veloso.

**FUNDAÇÃO FLORESTAL** SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO **SÃO PAULO**



**PARQUE ESTADUAL PETAR**

**A fauna da Água Branca**

 <small>pica-pau-de-cabeça-vermelha - <i>Campephilus melanoleuca</i></small>	 <small>macaco - <i>Leontideus rosalia</i></small>
--	--

A trilha acompanha de perto o curso do córrego e a proximidade com a água faz com que seja um lugar propício para a observação da fauna.

A maioria dos animais encontrados aqui é de hábitos noturnos. Alguns exemplos são a jaguatirica, a coruja e os morcegos. As pacas também são mais ativas à noite, mas já foram vistas durante o dia.

Durante o dia é mais comum avistar o esquilo caxinguelê, insetos e uma grande variedade de aves como o pica-pau-de-cabeça-vermelha, o tangará e o macuco.

Você sabe o que é endemismo? Animais endêmicos são aqueles que existem apenas num lugar específico. Enquanto a jaguatirica ocorre quase em todo Brasil, o Cururuá foi visto somente em Ilhabela, ou seja, é endêmico da ilha. A Mata Atlântica está entre os cinco biomas do mundo que tem mais espécies endêmicas. Isso significa que cada vez que ela é desmatada ou impactada, muitas espécies correm o risco de entrar em extinção!

**Caça e Tráfico**

A caça é uma atividade ilegal e representa um problema sério para o Parque Estadual de Ilhabela. São muitas as espécies vítimas da caça, a paca, o macaco-prego e a jacutinga são só alguns exemplos, sendo que essa última está na lista de espécies ameaçadas de extinção.

 <small>cururuá - <i>Elanoides forficatus</i></small>	 <small>jacutinga - <i>Alouatta palliata</i></small>	 <small>esquilo caxinguelê - <i>Sciurus sp.</i></small>
---	--	---

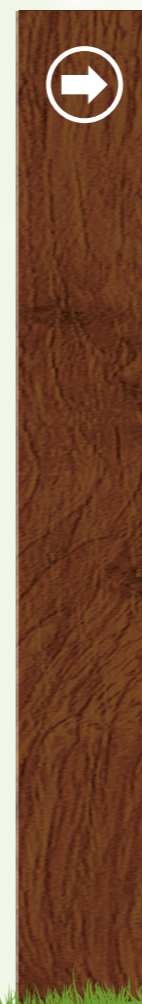
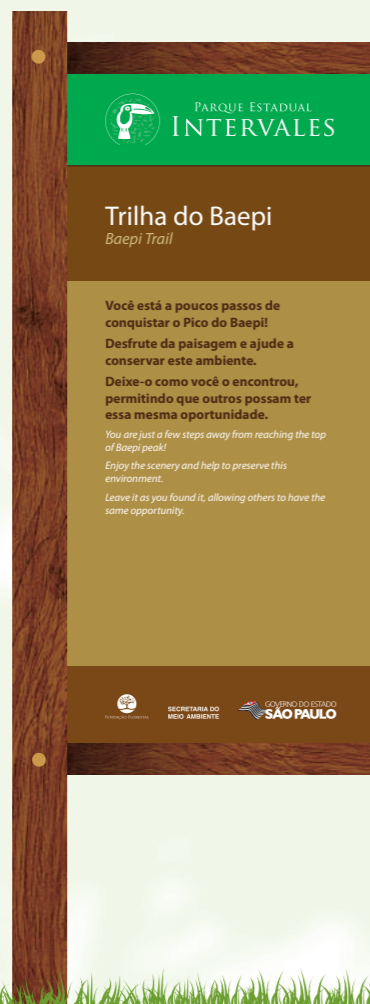
**Dica:** Para avistar os animais é necessário fazer silêncio ao caminhar. O barulho afugenta os bichos, que escutam muito bem e fogem antes de nos aproximarmos.

Os melhores horários para observar a fauna são no começo da manhã e final da tarde.

Denuncie a caça e o tráfico para a Polícia Ambiental.

**FUNDAÇÃO FLORESTAL** SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO **SÃO PAULO**

Placas indicativas



Placas de entrada de trilha e indicativa


PARQUE ESTADUAL  
**ILHA DO CARDOSO**

1 Trilha do Baepi  
Baepi Trail

**Bem Vindo ao Parque Estadual de Ilhabela**  
 Welcome to Ilhabela State Park  
 Contribua com a conservação de nosso Patrimônio Natural  
 Contribute with the preservation of our Natural Patrimony

**Aqui você pode:**  
 Here you can:



Ao entrar no Parque Estadual, você estará sujeito às suas regras de funcionamento. Em caso de dúvidas, procure a Sede Administrativa.  
 By entering the State Park you are subject to its operational rules. In case of doubts, seek the Head Office.

---

**Extensão:** 3.689 metros  
 Length: 3.689 meters

**Tempo estimado:** 6 horas  
 Estimated walking time: 6 hours

**Nível de dificuldade:** alto   
 Difficulty level: high

**Atrativos:** Pico com vista panorâmica do Canal e Ilha de São Sebastião  
 Points of interest: Peak with panoramic view of the Channel and São Sebastião Island

**Tema em destaque:** A Mata Atlântica  
 Theme highlighted: The Atlantic Forest




**Recomendado acompanhamento de monitor ambiental credenciado**  
 Accompaniment of a certified environmental monitor is recommended.

**Trilha não recomendada em dias chuvosos**  
 Trail not recommended on rainy days.

**Conheça também nosso Centro de Visitantes de 2ª e 6ª, das 8h às 17h - na Sede Administrativa - Praça Cel. Júlio de Moura Negrão, 115 - Vila.**  
 Also visit our Visitor Center Mon to Fri, from 8am till 5pm at the Head Office - Praça Cel. Júlio de Moura Negrão, 115 - Vila.

---

**Legenda / Legend**

**Emergência:** Corpo de Bombeiros de Ilhabela 193 - 24h  
 In case of emergency call 193 - 24h

**Denúncias:** Polícia Ambiental (12) 3862 0628 - 24h  
 In case you witness any illegal activities call the Environmental Police (12) 3862 0628 24h

**Informações:** Sede do Parque Estadual (12) 3896 2585 - 2ª e 6ª das 8h às 17h  
 www.iforestal.sp.gov.br/visitantes  
 Information: Ilhabela State Park Office - 12 3896 2585 - Mon. to Fri. from 8am till 5pm - www.iforestal.sp.gov.br/visitantes  
 Regida pela Lei Federal 9.385/00, Decreto Federal 4.340/02, Decretos Estaduais 25.341/06 e 9.414/77

**Mapa**

**Trilha**

**Água**

**Sombrado**

**Quilômetros de altitude**

**Altitude**

**Quilômetros de altitude**

**Altitude**

**Disque Ambiente: 0800 11 35 60** / Call Environment: 0800 11 35 60






PARQUE ESTADUAL  
**CARLOS BOTELHO**

Trilha do Baepi  
Baepi Trail

**Você está a poucos passos de conquistar o Pico do Baepi!**  
 Desfrute da paisagem e ajude a conservar este ambiente.

**Deixe-o como você o encontrou, permitindo que outros possam ter essa mesma oportunidade.**  
 You are just a few steps away from reaching the top of Baepi peak!  
 Enjoy the scenery and help to preserve this environment.  
 Leave it as you found it, allowing others to have the same opportunity.



Placas de advertência e mensagens de preservação



Aplicação 3D apenas para visualizar a profundidade da peça -  
sempre que possível utilizar a placa na posição perpendicular à margem da estrada



Antes e depois



Antes e depois



Manual de Construção das

# Principais Peças





**Ícones Coloridos**

Aplicação na placa diretório

**Trilhas**

Trilha

**Infra-estrutura**

Centro de Visitantes / Sede e Núcleo / Monitoria Ambiental



Hospedagem



Área de camping



Portaria / Base Fiscalização



Viveiro de mudas nativas



Museu



Estacionamento



Ponte



Trapiche / ancoradouro



Área para lanche



Facilidade para deficientes



Estrada



Sanitário masculino



Sanitário feminino

**Atrativos**

Esportes / Exercícios / Playground



Rafting



Caverna / Monumento Geológico



Mergulho



Aquário natural



Costão rochoso



Mirante / Permitido Fotografar



Praia



Permitido nadar



Rio / lago / represa (para contemplação)



Cachoeira



Bica / bebedouro



Histórico-cultural



Permitido bicicleta



Área para Surf



Permitido a pesca

**Atrativos bióticos**

Vegetação / Observação da flora



Mamíferos



Peixes



Aves / Observação da fauna

**Ações proibitivas**

Proibido fumar



Proibido bebidas alcoólicas



Proibido jogar lixo



Proibido animais domésticos



Proibido fazer fogueira

**Classificação da trilha de acordo com as normas da ABNT**

Severidade do meio



Orientação do percurso



Condições do terreno



Intensidade do esforço físico

**Níveis de dificuldade**

Nível de dificuldade Baixo



Nível de dificuldade Médio



Nível de dificuldade Alto

**Outros**

Atenção

**Legendas utilizadas na placa diretório**

Área do Parque Estadual



Área Municipal



Estradas



Curso de água



Trilhas



Picos



Prefeitura



pantone 165 C



pantone Process Blue C



pantone 131 C



pantone 3268 C



pantone Cool Gray 9 C

**Ícones Monocromáticos**

Aplicação nas demais placas

**Trilhas**

Trilha

**Infra-estrutura**

Centro de Visitantes / Sede e Núcleo / Monitoria Ambiental



Hospedagem



Área de camping



Portaria / Base Fiscalização



Viveiro de mudas nativas



Museu



Estacionamento



Ponte



Trapiche / ancoradouro



Área para lanche



Facilidade para deficientes



Estrada



Sanitário masculino



Sanitário feminino

**Atrativos**

Esportes / Exercícios / Playground



Rafting



Caverna / Monumento Geológico



Mergulho



Aquário natural



Costão rochoso



Mirante / Permitido Fotografar



Praia



Permitido nadar



Rio / lago / represa (para contemplação)



Cachoeira



Bica / bebedouro



Histórico-cultural



Permitido bicicleta



Área para Surf



Permitido a pesca

**Atrativos bióticos**

Vegetação / Observação da flora



Mamíferos



Peixes



Aves / Observação da fauna

**Ações proibitivas**

Proibido fumar



Proibido bebidas alcóolicas



Proibido jogar lixo



Proibido animais domésticos



Proibido fazer fogueira

**Classificação da trilha de acordo com as normas da ABNT**

Severidade do meio



Orientação do percurso



Condições do terreno



Intensidade do esforço físico

**Níveis de dificuldade**

Nível de dificuldade Baixo



Nível de dificuldade Médio



Nível de dificuldade Alto

**Outros**

Atenção

**Legendas utilizadas na placa diretório**

Área do Parque Estadual



Área Municipal



Estradas



Curso de água



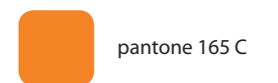
Trilhas



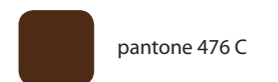
Picos



Prefeitura



pantone 165 C



pantone 476 C

**Placa Diretório**

**Mapa do estado de São Paulo inserir a localização da Unidade**

**tipo:** Myriad Pro Bold 72pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
**alinhar:** à esquerda horizontalmente  
**cor:** pantone 476 C

**tipo:** Myriad Pro Regular 32pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
**alinhar:** à esquerda  
**cor:** pantone 476 C

**tipo:** Myriad Pro Regular 32pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
**alinhar:** à esquerda  
**cor:** pantone 476 C

**tipo:** Myriad Pro Bold Italic 33pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
**alinhar:** à esquerda  
**cor:** pantone 464 C

**tipo:** Myriad Pro Italic 24 pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
**alinhar:** à esquerda  
**cor:** pantone 464 C

**cor:** pantone 466 C

**cor:** pantone 465 C

**tipo:** Myriad Pro Bold 55 pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
**alinhar:** à esquerda horizontalmente  
**cor:** pantone white

**tipo:** Myriad Pro Italic 40 pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
**alinhar:** à esquerda  
**cor:** pantone white

**logotipo:** aplicar a versão horizontal monocromática negativa centralizar

**cor:** pantone correspondente à cor do logo de cada parque

**cor:** pantone 464 C

**tipo:** português - Myriad Pro Bold 51pts  
inglês - Myriad Pro italic 37pts  
**alinhar:** à esquerda  
**cor:** pantone white

**inserir o logotipo Trilhas de São paulo caso a trilha faça parte do programa**

**tipo:** Myriad Pro Bold 27pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
**alinhar:** à esquerda horizontalmente  
**cor:** pantone black C

**tipo:** Myriad Pro Regular 21pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
**alinhar:** à esquerda horizontalmente  
**cor:** pantone black C

**tipo:** Myriad Pro Bold italic 19pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
**alinhar:** à esquerda horizontalmente  
**cor:** pantone cool gray 8 C

**tipo:** Myriad Pro italic 18pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
**alinhar:** à esquerda horizontalmente  
**cor:** pantone cool gray 8 C

**tipo:** português - Myriad Pro Bold 26pts  
inglês - Myriad Pro italic 18pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
**alinhar:** à esquerda  
**cor:** pantone white

**cor:** pantone 464 C

**tipo:** Myriad Pro Italic 40 pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
**alinhar:** à direita  
**cor:** pantone white

**tipo:** Myriad Pro Bold 55 pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
**alinhar:** à direita  
**cor:** pantone white

**206x213,4cm**

**Placa Diretório**

**PARQUE ESTADUAL ILHABELA**

0 2 4 6 km

**Legenda / Legend**

- 1,4cm
- 1,5cm
- 0,7cm
- 1,4cm

**Níveis de dificuldade / Difficulty levels**

- 1,4cm

**Trilhas do parque / Park trails**

**1 Trilha do Baepi - 7,4 km**  
 Atrativos: Mata Atlântica, vista panorâmica, pico de 1.048 metros de altitude. É recomendada a presença de monitor ambiental credenciado.  
 Baepi Trail - 7,4 km  
 Points of Interest: Atlantic Forest, panoramic view, peak 1.048 meters in height. The presence of a certified environmental monitor is recommended.

**2 Trilha da Água Branca - 4 km**  
 Atrativos: Mata Atlântica, 5 poços, torre de observação. Início na Guarita da Estrada Parque dos Castelhanos.  
 Água Branca Trail - 4 km  
 Points of Interest: Atlantic Forest, 5 river pools, observation tower. Begins at the Sentry Gate to Estrada Parque dos Castelhanos - Castellhanos Park Road.

**3 Trilha da Pancada d'Água (3 Tombos) - 720 metros**  
 Atrativos: Mata Atlântica, 3 quedas d'água. É a trilha mais curta e acessível aberta à visitação.  
 Resposta de Água Trilha (3 Tombos) - 720 meters  
 Points of Interest: Atlantic Forest, 3 waterfalls. It is the shortest and most accessible trail open for visitation.

**4 Trilha do Veloso - 2 km**  
 Atrativo: Mata Atlântica, Cachoeira do Veloso com queda de mais de 30 metros de altura.  
 Veloso Trail - 2 km  
 Points of Interest: Atlantic Forest, Veloso waterfall with a drop of more than 30 meters in height.

**5 Trilha do Bonete - 24 km**  
 Atrativos: Mata Atlântica, cachoeira da Laje, mirante do Bonete, Praia do Bonete. A praia é habitada por uma comunidade tradicional caiçara.  
 Bonete Trail - 24 km  
 Points of Interest: Atlantic Forest, Laje Waterfall, Bonete viewpoint, Bonete beach. The beach is inhabited by a local traditional backwoods fishing community.

**6 Trilha do Gato - 4 km**  
 Atrativo: Mata Atlântica, Cachoeira do Gato. Uma das maiores quedas d'água do Parque Estadual. A praia é habitada por uma comunidade tradicional caiçara.  
 Gato Trail - 4 km  
 Points of Interest: Atlantic Forest, Gato waterfall. One of the largest waterfalls in the State Park. The beach is inhabited by a local traditional backwoods fishing community.

**7 Estrada Parque dos Castelhanos - 34 km**  
 Atrativos: Mata Atlântica, mirante dos Castelhanos, praia dos Castelhanos. A praia é habitada por uma comunidade tradicional caiçara.  
 Castellhanos Park Road - 34 km  
 Points of Interest: Atlantic Forest, Castellhanos viewpoint, Castellhanos beach. The beach is inhabited by a local traditional backwoods fishing community.

A quilometragem das trilhas considera o percurso de ida e volta  
 The trail distances listed take into consideration the full return trip course

o tamanho pode variar dependendo do conteúdo não utilizar corpo menor que 15pts  
**tipo:** Myriad Pro Regular 20pts  
 alinhar à esquerda  
**cor:** pantone black C ou white, dependendo do fundo  
**respeitar as cores dos ícones, trilhas, legendas definidas no manual**

**tipo:** português - Myriad Pro Bold 42pts  
 inglês - Myriad Pro Italic 27pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
 alinhar à esquerda  
**cor:** pantone white

**tipo:** português - Myriad Pro Regular 22pts  
 português - Myriad Pro Italic 17pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte  
 alinhar à esquerda  
 centralizar na vertical com o ícone  
**cor:** português - pantone black C  
 inglês - pantone cool gray 9 C

o comprimento deste box pode variar conforme o conteúdo  
**cor:** pantone white 40% de opacidade

Contribua com a conservação de nosso Patrimônio Natural.  
 Contribute by preserving our Natural Patrimony.

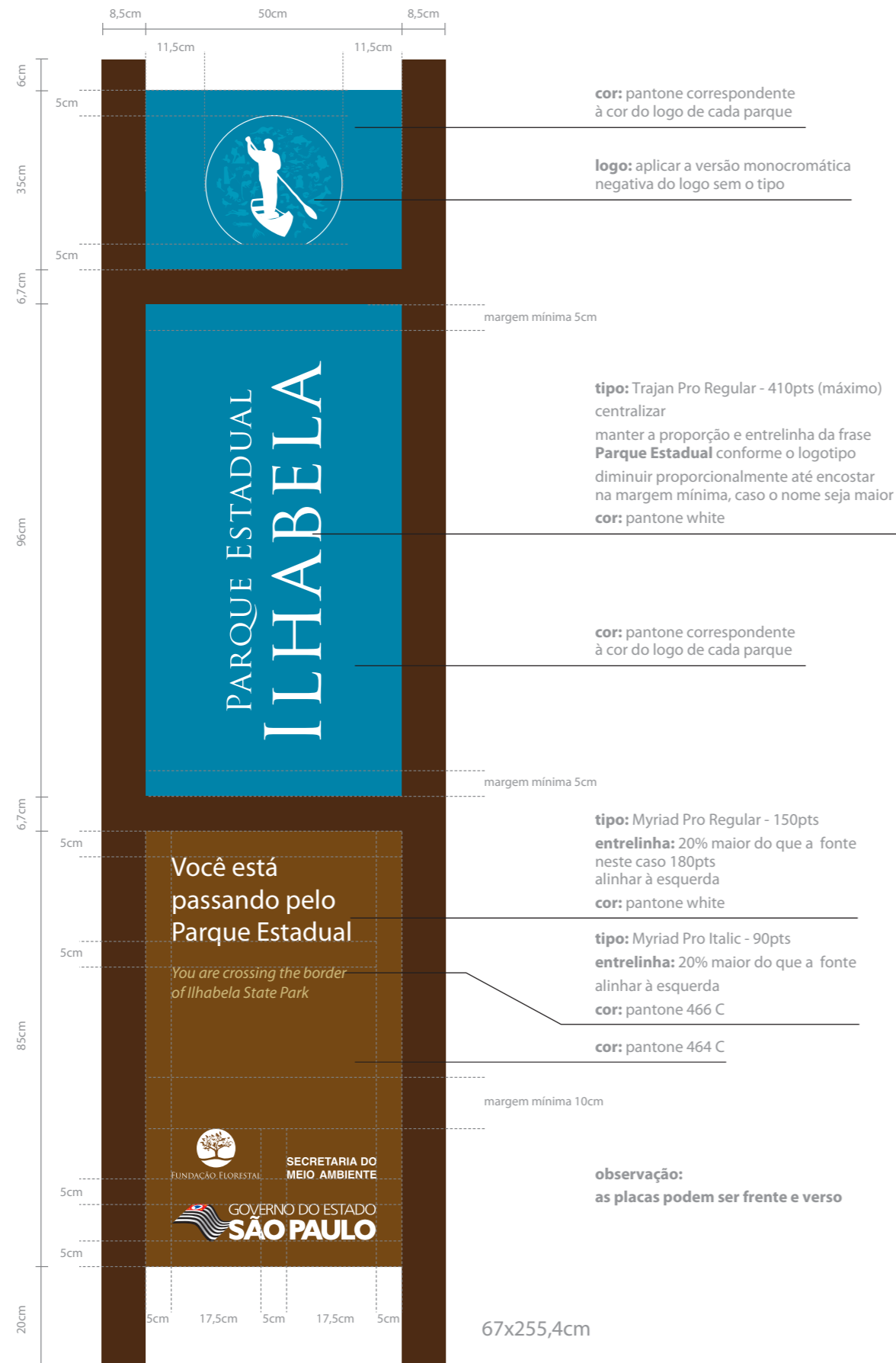
Visite o Parque Estadual de Ilhabela na Sede Vila / Also visit the Ilhabela State Park Visitor Center at the downtown Vila Head Office

Disque Ambiente: 0800 11 35 60 / Toll Free: 0800 11 35 60

**Portal**



**Totem Pequeno**



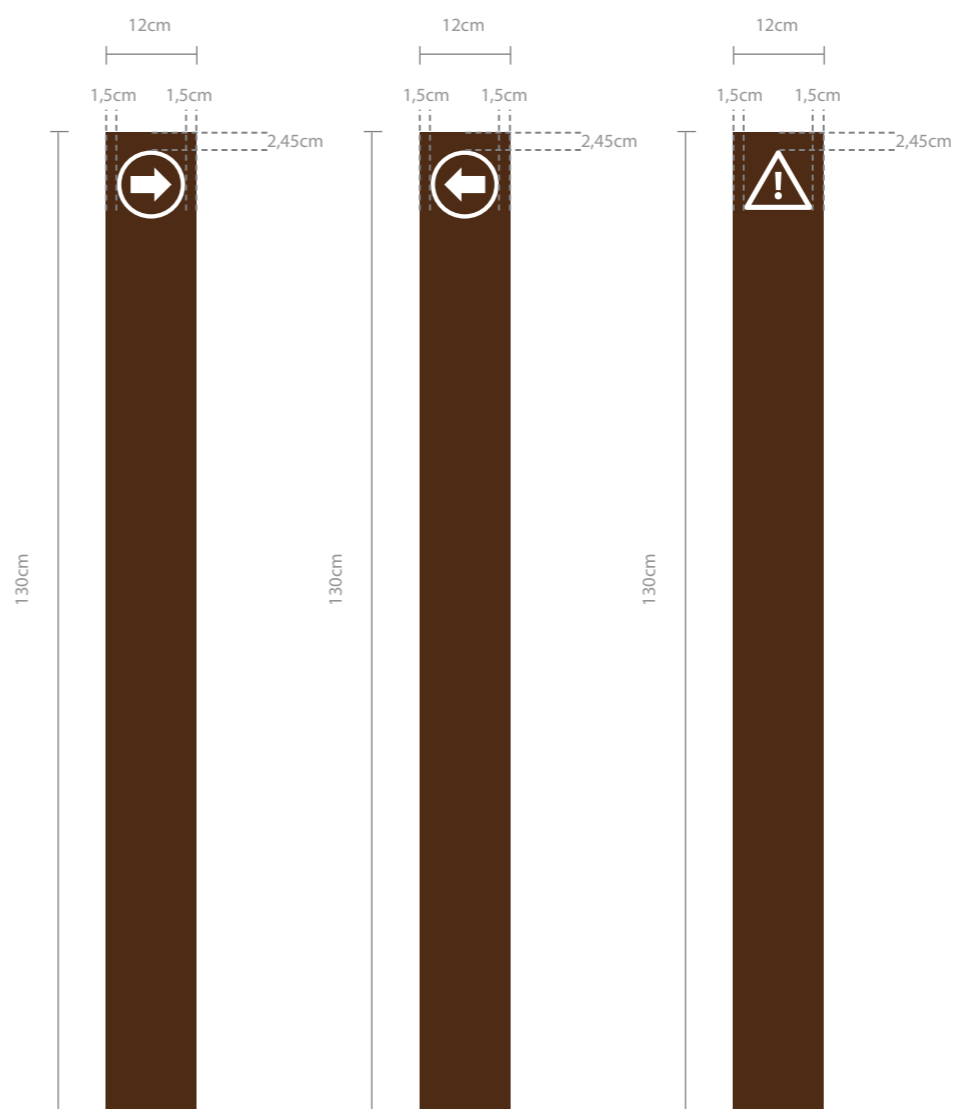
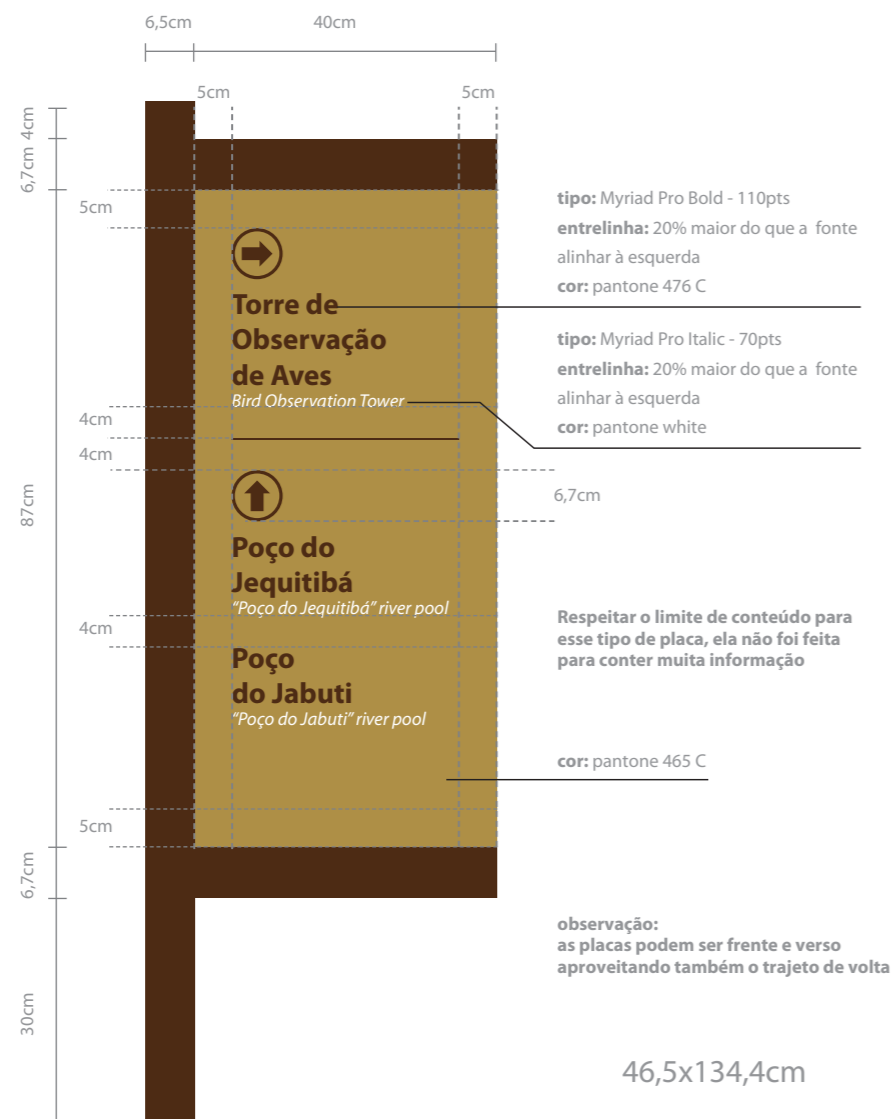


**Entrada de Trilha**

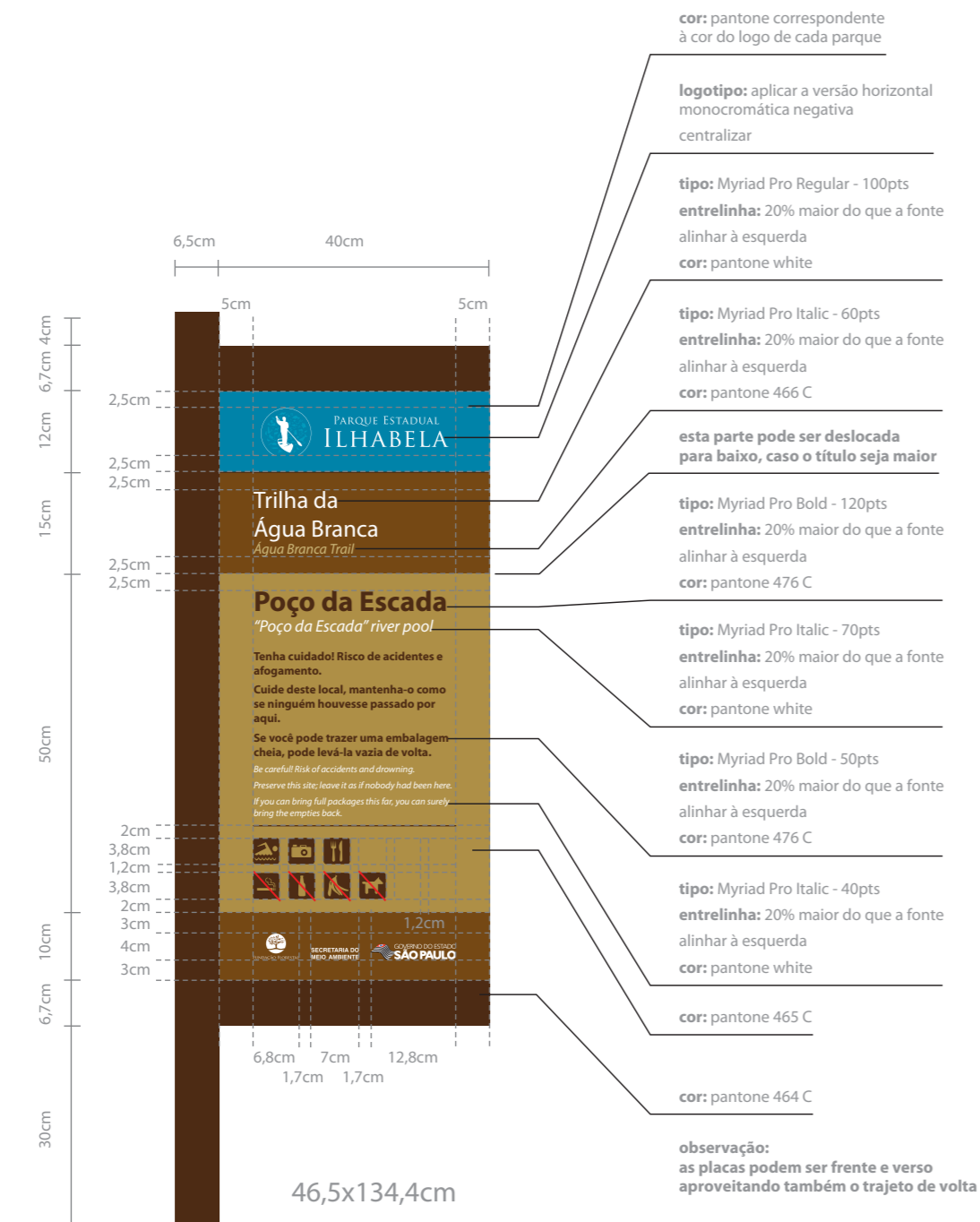




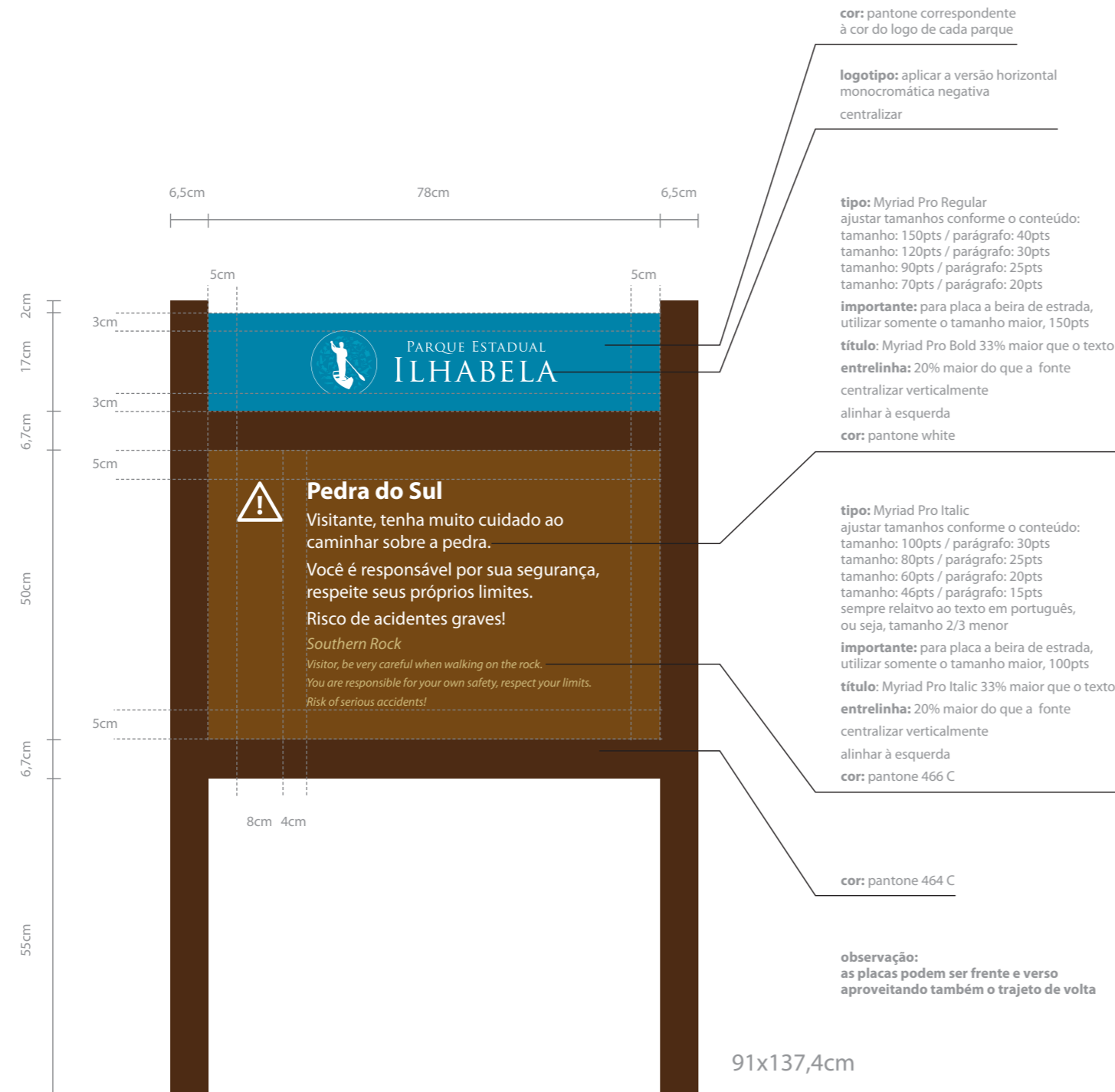
**Indicativa Direcional**



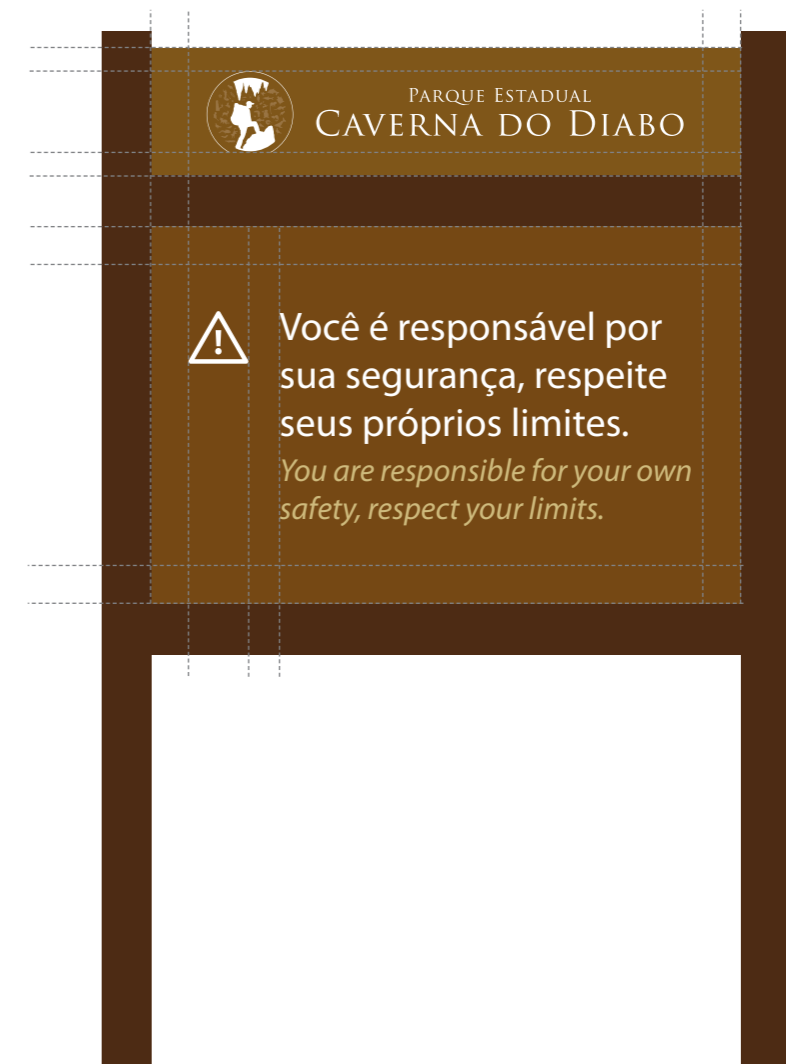
**Indicativa**



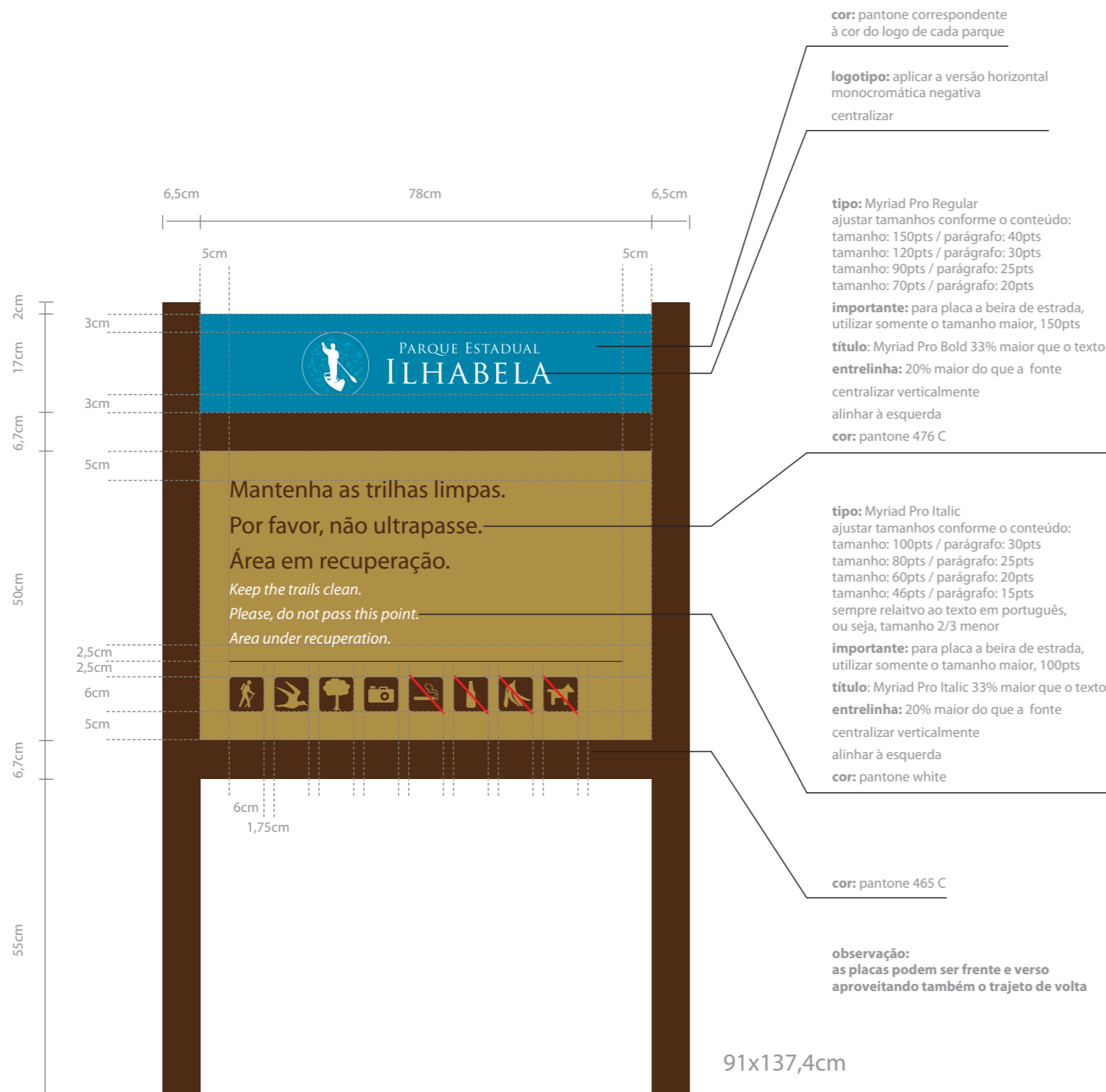
**Advertência**



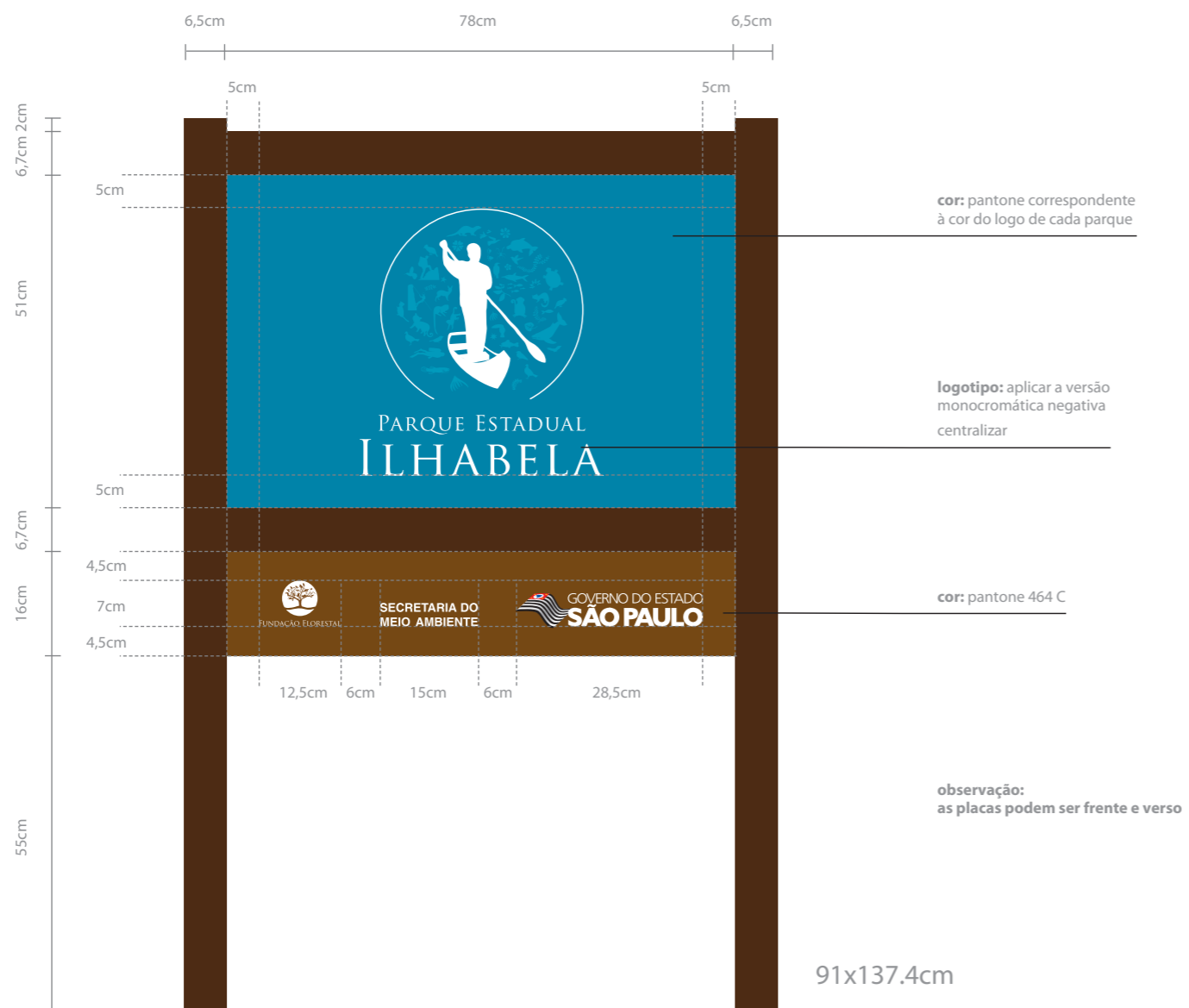
Outro exemplo



**Mensagem de Preservação**



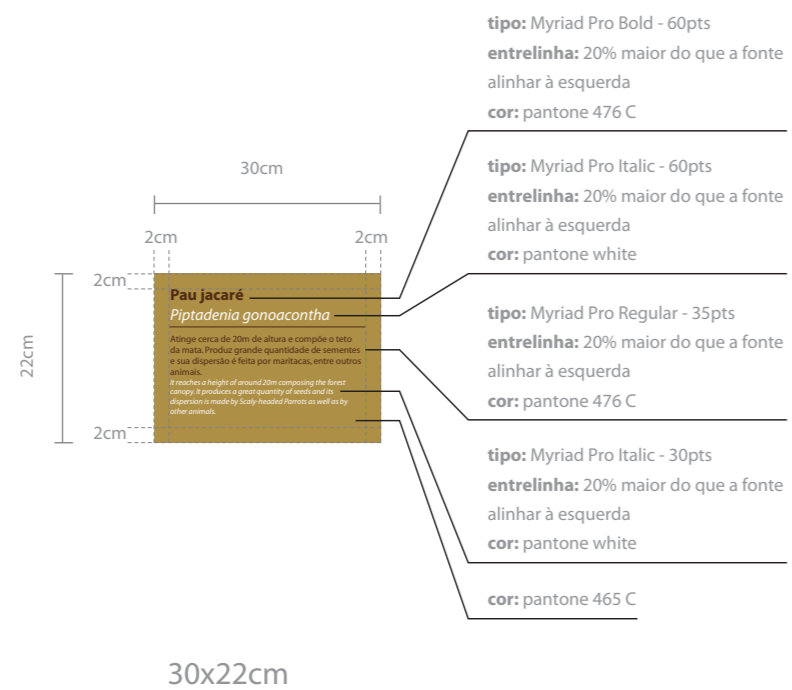
## Logotipo



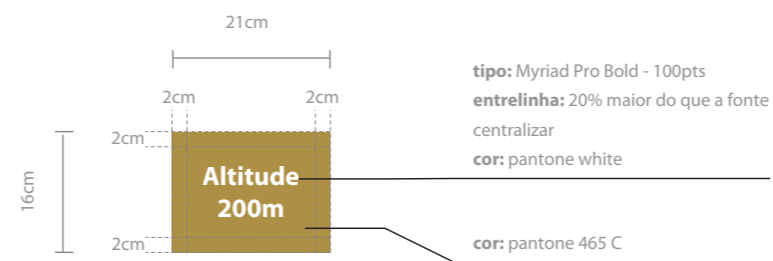
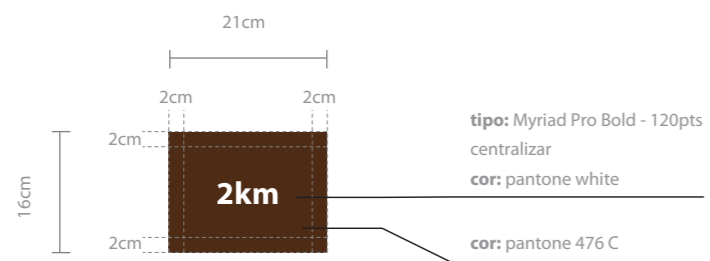
Outro exemplo



## Identificação de Espécie



## Kilometragem e Altitude



21x16cm

**Interpretativa**

**Importante:**  
a versão em inglês desta placa deve ser feita no verso

**cor:** pantone correspondente à cor do logo de cada parque

**logotipo:** aplicar a versão horizontal monocromática negativa centralizar

**tipo:** Myriad Pro Regular tamanho máximo: 120pts tamanho mínimo: 80pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte centralizar verticalmente alinhar à esquerda horizontalmente  
**cor:** pantone white

**esta parte pode ser deslocada para baixo, caso o título seja maior**

**cor:** pantone 464 C

**espaço para imagens** pode-se colocar, até 4 imagens, respeitando-se as margens

**tipo:** Myriad Pro Regular 50pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte alinhar à esquerda  
**cor:** pantone 476 C  
**subtítulo:** Myriad Pro Bold 50pts

**cor:** pantone 466 C

**espaço para imagens** pode-se colocar, até 4 imagens, respeitando-se as margens

**crédito de foto**  
**tipo:** Myriad Pro Regular 30pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte alinhar à esquerda  
**cor:** pantone 464 C

**tipo:** Myriad Pro Bold 30pts  
**tipo em inglês:** Myriad Pro Italic 30pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte alinhar à esquerda  
**cor:** pantone 464 C

**tipo:** Myriad Pro Bold 50pts  
**entrelinha:** 20% maior do que a fonte alinhar à esquerda  
**cor:** pantone white  
**este espaço é opcional**

**cor:** pantone 465 C

**cor:** pantone 464 C

86x205,4cm

Outro exemplo

**PARQUE ESTADUAL INTERVALES**

In nature everything is interconnected

*Butterfly - family Nymphalidae* *mealy parrot - Aratinga lincolni*

When we are in a forest, we often do not realize the quantity of life that it contains. Furthermore, everything is interconnected, forming an elaborate system that maintains itself in natural equilibrium.

At this very moment, on the Pancada d'Água Trail, thousands of bacteria, fungi and small invertebrates of the soil are transforming the leaf litter (dry leaves and remainder of fallen vegetation) into nutrients and organic composts. These substances together with the water of the river and of the rain stored in the ground are being used by all of the forest plants which, when they absorb solar light, manage

to produce energy, keeping them alive.

Animals cannot produce energy as plants do. Because of this, they need to feed themselves. Stems, leaves, flowers, fruits and seeds serve as food for many animals like insects, reptiles, birds and mammals.

Humming-birds and butterflies feed on the nectar of flowers. The *teiú* lizard eats fruits, like the *caxinguelê* squirrel, that gnaws the little nuts of the *pati* and *brejão* (species of palm trees). The Mealy Parrot, a resident species of the Island that at times is seen on the Pancada d'Água Trail, feeds on seeds.

*Brazilian lizard - Tupacotilla* *mealy parrot - Aratinga lincolni*

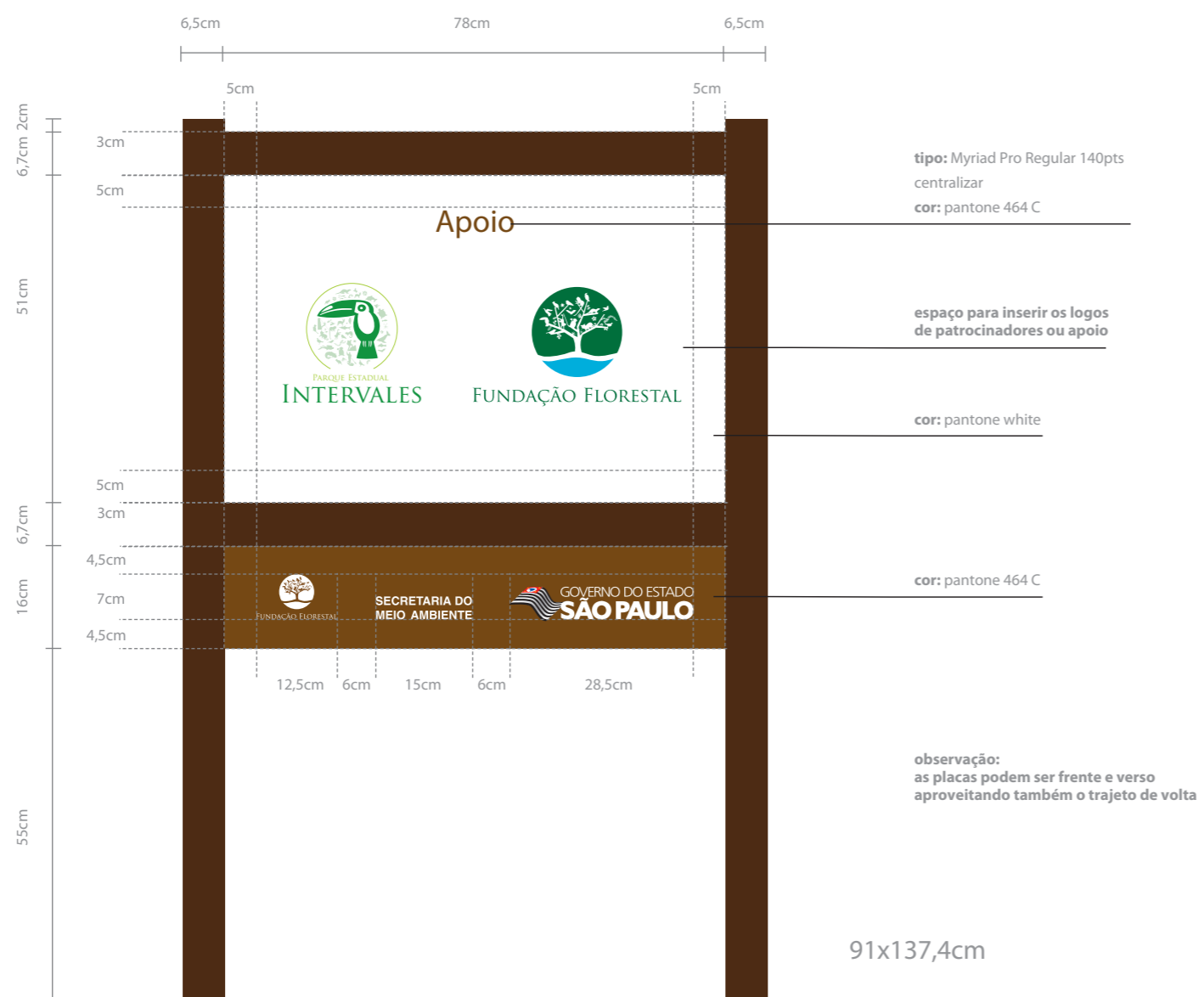
This trail receives as many as 500 visitors per day. Can you imagine how it would look if everybody left garbage along the trail?

Always take back everything with you. Garbage contaminates the soil, affects the quality of the water and perturbs the visits of other people.

**FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO**



## Patrocínio ou Apoio



## Contingência

The diagram shows a vertical sign with a total width of 86cm and a total height of 205,4cm. The sign is divided into several horizontal sections with specific dimensions and typographic requirements.

**Dimensions:**

- Top section: 4cm
- Section 1: 22cm
- Section 2: 6,7cm
- Section 3: 18cm
- Section 4: 90cm
- Section 5: 22cm
- Section 6: 6,7cm
- Section 7: 16cm
- Bottom section: 20cm

**Horizontal Dimensions:**

- Left margin: 8,5cm
- Section 1 width: 69cm
- Right margin: 8,5cm
- Section 2 width: 5cm
- Section 3 width: 5cm
- Section 4 width: 5cm
- Section 5 width: 5cm
- Section 6 width: 5cm
- Section 7 width: 5cm
- Section 8 width: 5cm
- Section 9 width: 5cm
- Section 10 width: 5cm
- Section 11 width: 5cm
- Section 12 width: 5cm
- Section 13 width: 5cm
- Section 14 width: 5cm
- Section 15 width: 5cm
- Section 16 width: 5cm
- Section 17 width: 5cm
- Section 18 width: 5cm
- Section 19 width: 5cm
- Section 20 width: 5cm
- Section 21 width: 5cm
- Section 22 width: 5cm
- Section 23 width: 5cm
- Section 24 width: 5cm
- Section 25 width: 5cm
- Section 26 width: 5cm
- Section 27 width: 5cm
- Section 28 width: 5cm
- Section 29 width: 5cm
- Section 30 width: 5cm
- Section 31 width: 5cm
- Section 32 width: 5cm
- Section 33 width: 5cm
- Section 34 width: 5cm
- Section 35 width: 5cm
- Section 36 width: 5cm
- Section 37 width: 5cm
- Section 38 width: 5cm
- Section 39 width: 5cm
- Section 40 width: 5cm
- Section 41 width: 5cm
- Section 42 width: 5cm
- Section 43 width: 5cm
- Section 44 width: 5cm
- Section 45 width: 5cm
- Section 46 width: 5cm
- Section 47 width: 5cm
- Section 48 width: 5cm
- Section 49 width: 5cm
- Section 50 width: 5cm
- Section 51 width: 5cm
- Section 52 width: 5cm
- Section 53 width: 5cm
- Section 54 width: 5cm
- Section 55 width: 5cm
- Section 56 width: 5cm
- Section 57 width: 5cm
- Section 58 width: 5cm
- Section 59 width: 5cm
- Section 60 width: 5cm
- Section 61 width: 5cm
- Section 62 width: 5cm
- Section 63 width: 5cm
- Section 64 width: 5cm
- Section 65 width: 5cm
- Section 66 width: 5cm
- Section 67 width: 5cm
- Section 68 width: 5cm
- Section 69 width: 5cm
- Section 70 width: 5cm
- Section 71 width: 5cm
- Section 72 width: 5cm
- Section 73 width: 5cm
- Section 74 width: 5cm
- Section 75 width: 5cm
- Section 76 width: 5cm
- Section 77 width: 5cm
- Section 78 width: 5cm
- Section 79 width: 5cm
- Section 80 width: 5cm
- Section 81 width: 5cm
- Section 82 width: 5cm
- Section 83 width: 5cm
- Section 84 width: 5cm
- Section 85 width: 5cm
- Section 86 width: 5cm
- Section 87 width: 5cm
- Section 88 width: 5cm
- Section 89 width: 5cm
- Section 90 width: 5cm
- Section 91 width: 5cm
- Section 92 width: 5cm
- Section 93 width: 5cm
- Section 94 width: 5cm
- Section 95 width: 5cm
- Section 96 width: 5cm
- Section 97 width: 5cm
- Section 98 width: 5cm
- Section 99 width: 5cm
- Section 100 width: 5cm

**Text and Typographic Specifications:**

- Section 1:** PARQUE ESTADUAL ILHABELA. **Logotipo:** aplicar a versão horizontal monocromática negativa centralizar. **tipo:** Myriad Pro Regular 127pts. **entrelinha:** 20% maior do que a fonte centralizar verticalmente. **alinhar à esquerda horizontalmente.** **cor:** pantone white.
- Section 2:** Informações de Segurança. **tipo:** Myriad Pro Italic 80pts. **entrelinha:** 20% maior do que a fonte centralizar verticalmente. **alinhar à esquerda horizontalmente.** **cor:** pantone 466 C.
- Section 3:** Prezado visitante, leia e respeite as sinalizações de segurança. **tipo:** Myriad Pro Bold Italic 50pts. **entrelinha:** 20% maior do que a fonte. **alinhar à esquerda horizontalmente.** **cor:** pantone 464 C.
- Section 4:** Dear visitor, read and respect the safety signs. **tipo:** Myriad Pro Bold Italic 50pts. **entrelinha:** 20% maior do que a fonte. **alinhar à esquerda horizontalmente.** **cor:** pantone 464 C.
- Section 5:** Para promover a SEGURANÇA de turistas e funcionários, este Parque possui, Plano de Gerenciamento de Riscos e Plano de Contingência, elaborados conforme Norma Brasileira NBR ABNT 15331:2005. **tipo:** Myriad Pro Bold 40pts ou Myriad Pro Regular 40pts. **entrelinha:** 20% maior do que a fonte. **alinhar à esquerda horizontalmente.** **cor:** pantone 476C.
- Section 6:** In order to promote SAFETY for tourists and staff, this Park has Risk Management and Contingency Plans, developed according to the Brazilian NBR ABNT Standard 15331:2005. **tipo:** Myriad Pro Bold 40pts ou Myriad Pro Regular 40pts. **entrelinha:** 20% maior do que a fonte. **alinhar à esquerda horizontalmente.** **cor:** pantone 476C.
- Section 7:** O Plano de Gerenciamento de Riscos é uma ferramenta para identificação e análise de riscos em atividades desenvolvidas na Unidade de Conservação, de modo a prevenir acidentes. O Plano de contingências é um conjunto de atribuições, ações e recursos para lidar com emergências e situações adversas. **tipo:** Myriad Pro Italic 30pts. **entrelinha:** 20% maior do que a fonte. **alinhar à esquerda horizontalmente.** **cor:** pantone white.
- Section 8:** The Risk Management Plan is a tool for identification and assessment of risks in activities that happen inside the Conservation Unit, in order to prevent accidents. The Contingency Plan is a set of attributions, actions and resources to deal with emergencies and adverse situations. **tipo:** Myriad Pro Italic 30pts. **entrelinha:** 20% maior do que a fonte. **alinhar à esquerda horizontalmente.** **cor:** pantone white.
- Section 9:** Prevína-se e garanta sua tranquilidade, observando com atenção as orientações do monitor/guia e as informações divulgadas pelo Parque, além de AVISAR sobre: problemas pessoais de saúde, capacidade física ou mental reduzida, portadores de necessidades especiais, restrição alimentar, uso contínuo de medicamento controlado e/ou alergia a algum produto, animal ou remédio. **cor:** pantone 464 C.
- Section 10:** Protect yourself and ensure your tranquility by attentively observing the guidelines of the monitor/guide and the information disclosed by the Park, as well as NOTIFYING: any personal health problems, reduced physical or mental ability, special needs, dietary restriction, continual use of controlled drugs and/or of allergy to any product, animal or medicine. **cor:** pantone 464 C.
- Section 11:** Todos nós somos fiscais da natureza. Denuncie a caça, o tráfico e o desmatamento para a Polícia Ambiental. **cor:** pantone 466 C.
- Section 12:** Emergência: Corpo de Bombeiros de Ilhabela 193 - 24H. **cor:** pantone 465 C.
- Section 13:** Denúncias: Polícia Ambiental (12) 3862 0628 - 24H. **cor:** pantone 465 C.
- Section 14:** Informações: Sede do Parque Estadual (12) 3896 2585 - 2ª à 6ª das 8h às 17h. **tipo:** Myriad Pro Bold 40pts ou Myriad Pro Regular 40pts. **entrelinha:** 20% maior do que a fonte. **alinhar à esquerda horizontalmente.** **cor:** pantone 476C.
- Section 15:** Disque Ambiente: 0800 11 35 60 / Toll Free 0800 11 35 60. **tipo:** Myriad Pro Bold 40pts ou Myriad Pro Regular 40pts. **entrelinha:** 20% maior do que a fonte. **alinhar à esquerda horizontalmente.** **cor:** pantone 476C.
- Section 16:** SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE. **tipo:** Myriad Pro Italic 30pts. **entrelinha:** 20% maior do que a fonte. **alinhar à esquerda horizontalmente.** **cor:** pantone white.
- Section 17:** GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO. **cor:** pantone 464 C.

**Color Specifications:**

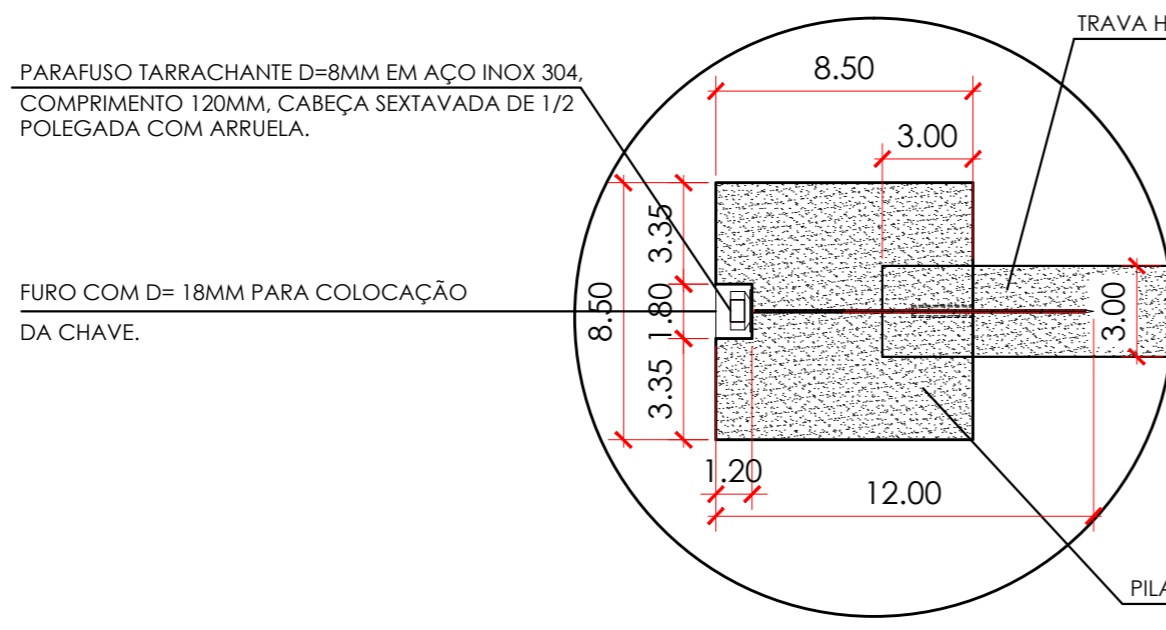
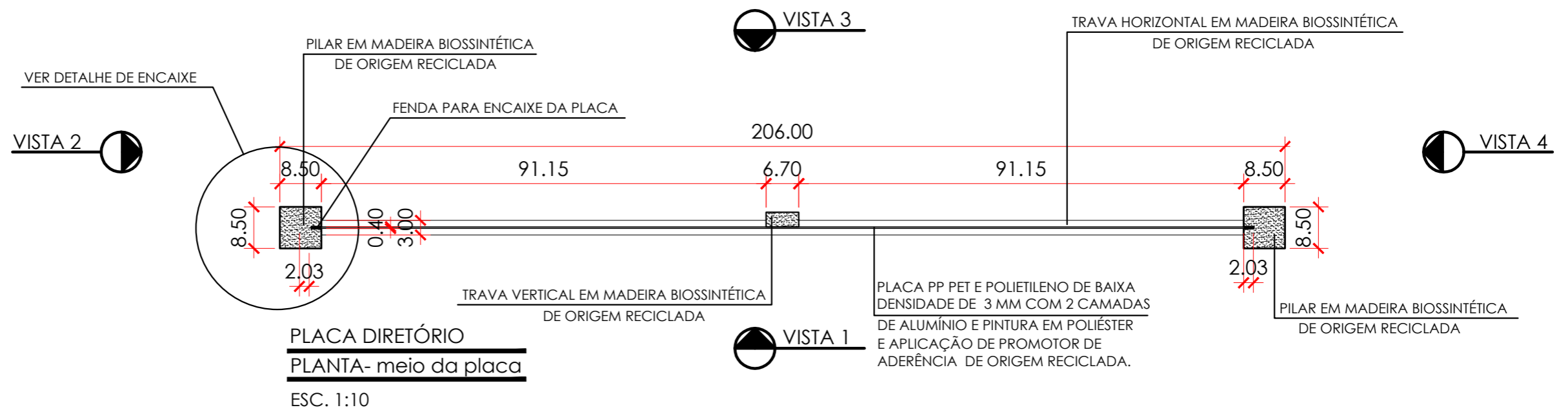
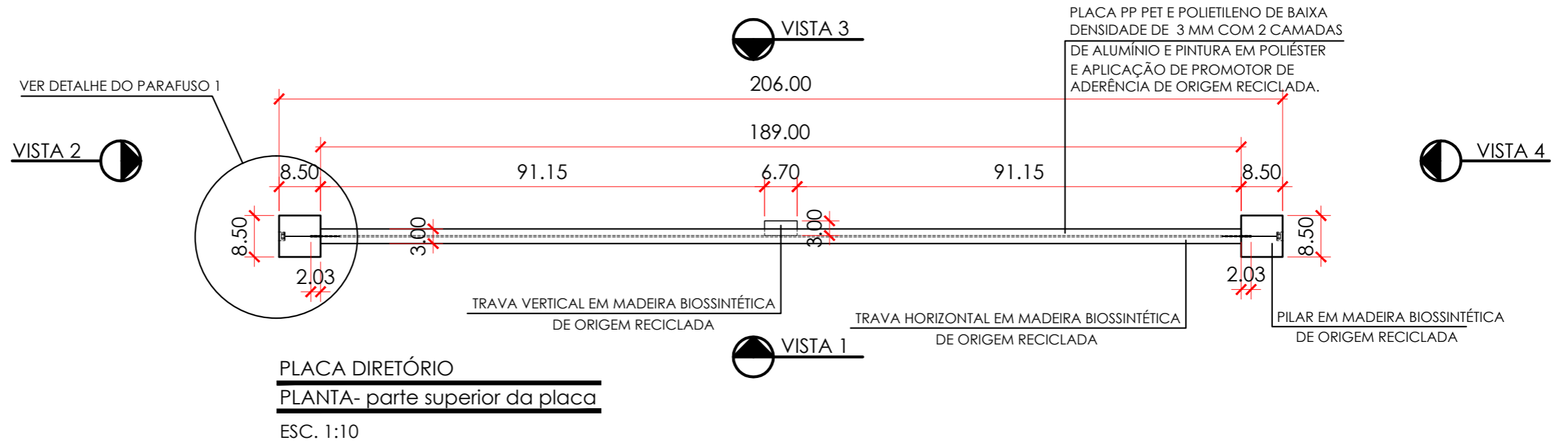
- cor:** pantone correspondente à cor do logo de cada parque
- cor:** pantone white
- cor:** pantone 466 C
- cor:** pantone 464 C
- cor:** pantone 464 C
- cor:** pantone 476C
- cor:** pantone 466 C
- cor:** pantone 465 C
- cor:** pantone 465 C
- cor:** pantone 476C
- cor:** pantone 476C
- cor:** pantone white
- cor:** pantone 464 C

**Final Dimensions:** 86x205,4cm

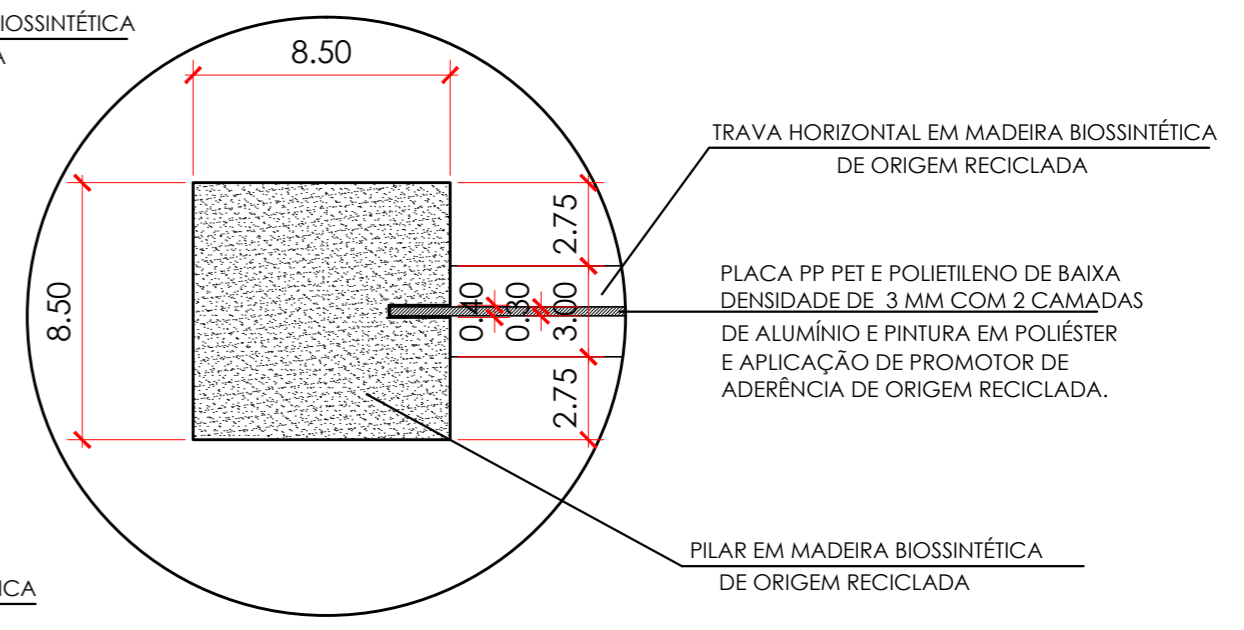
Projeto Executivo

# Principais Peças

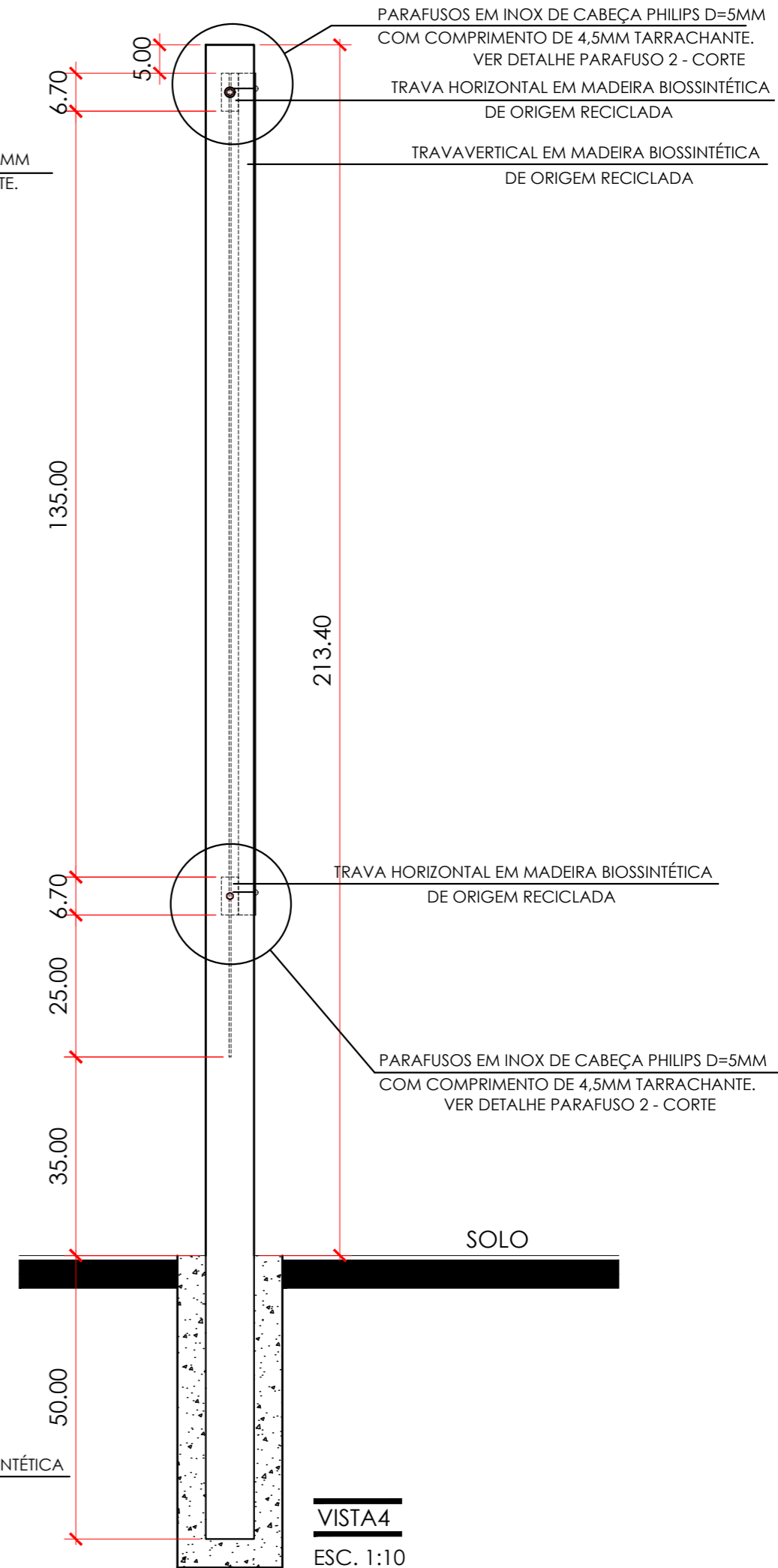
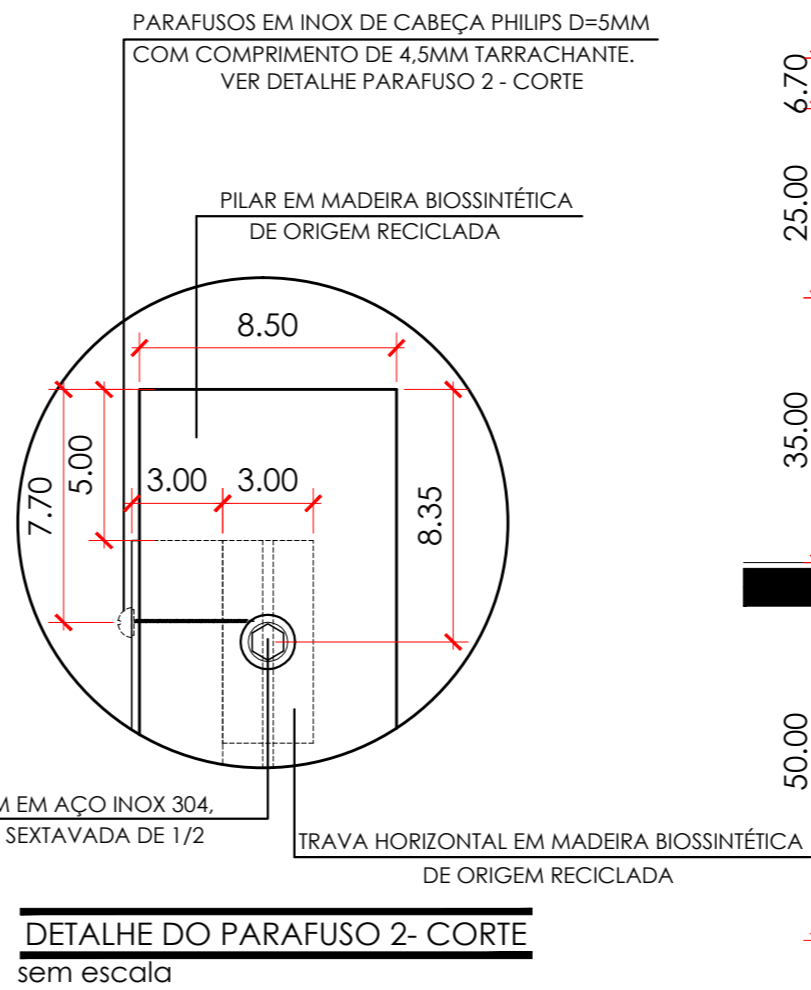
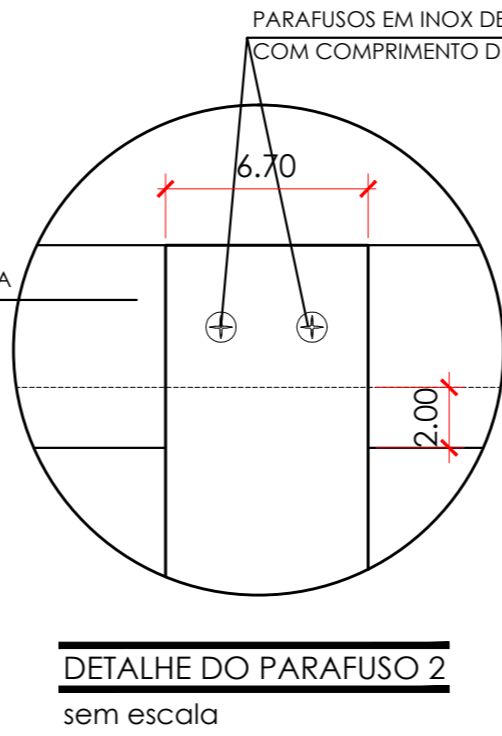
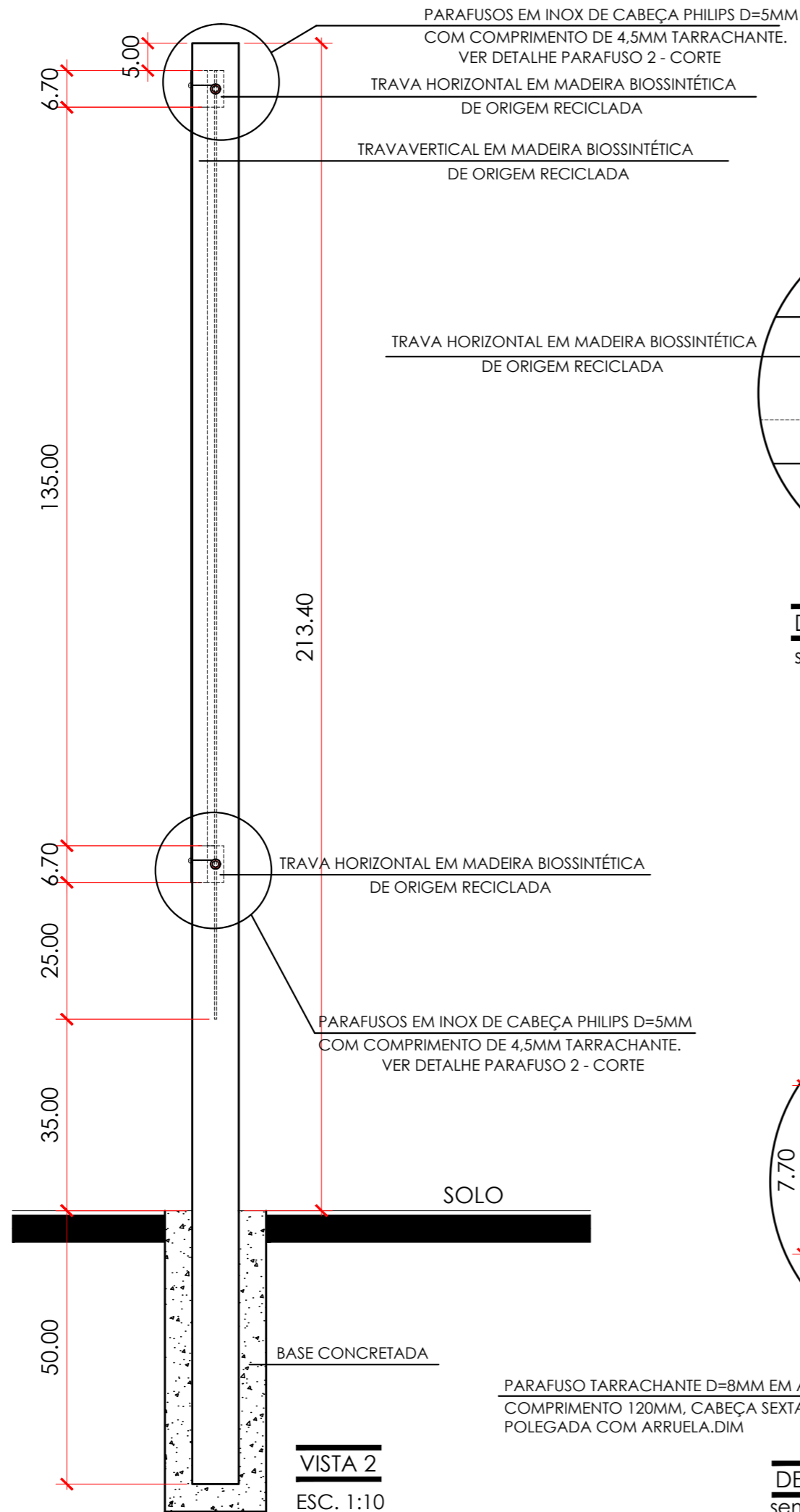


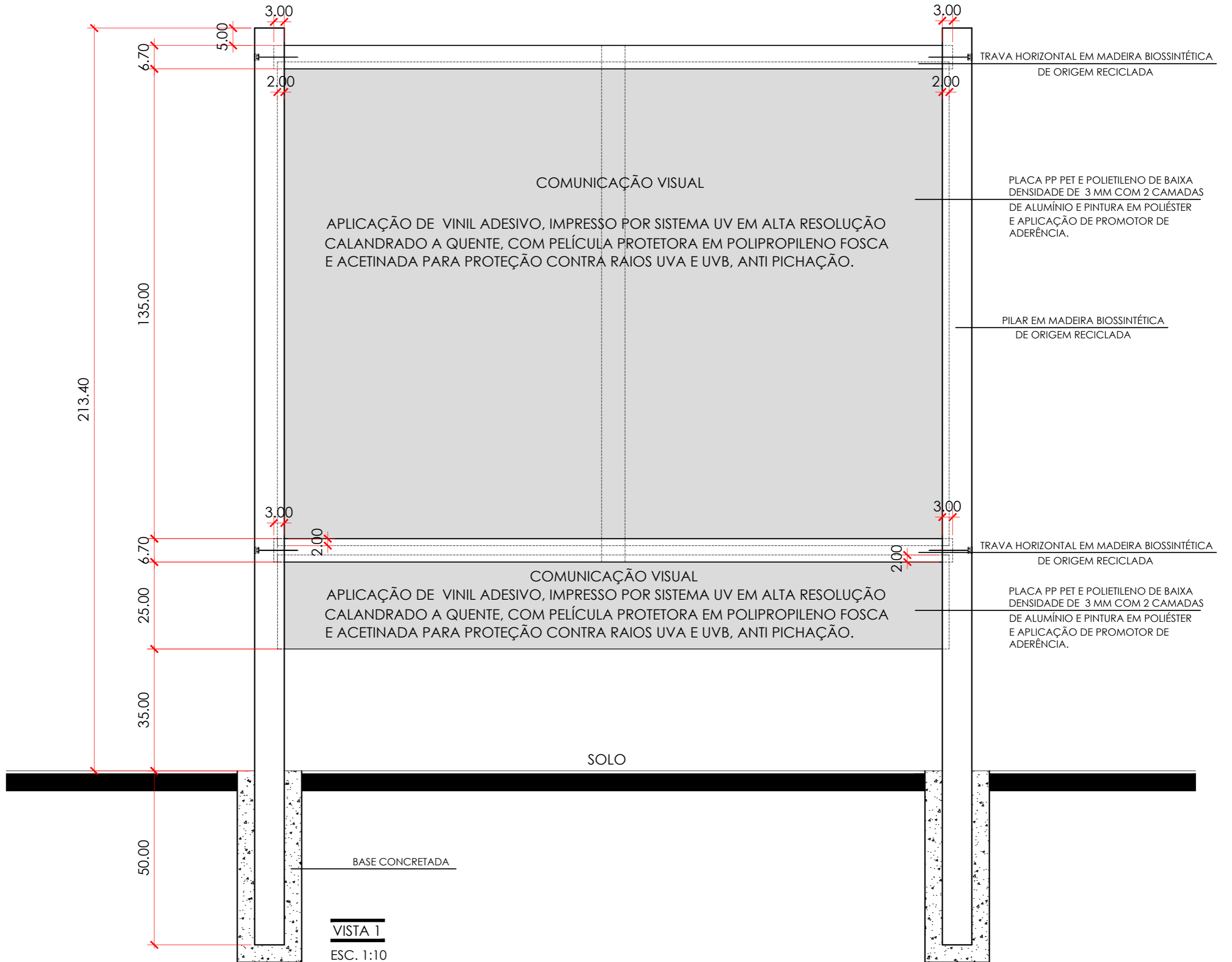


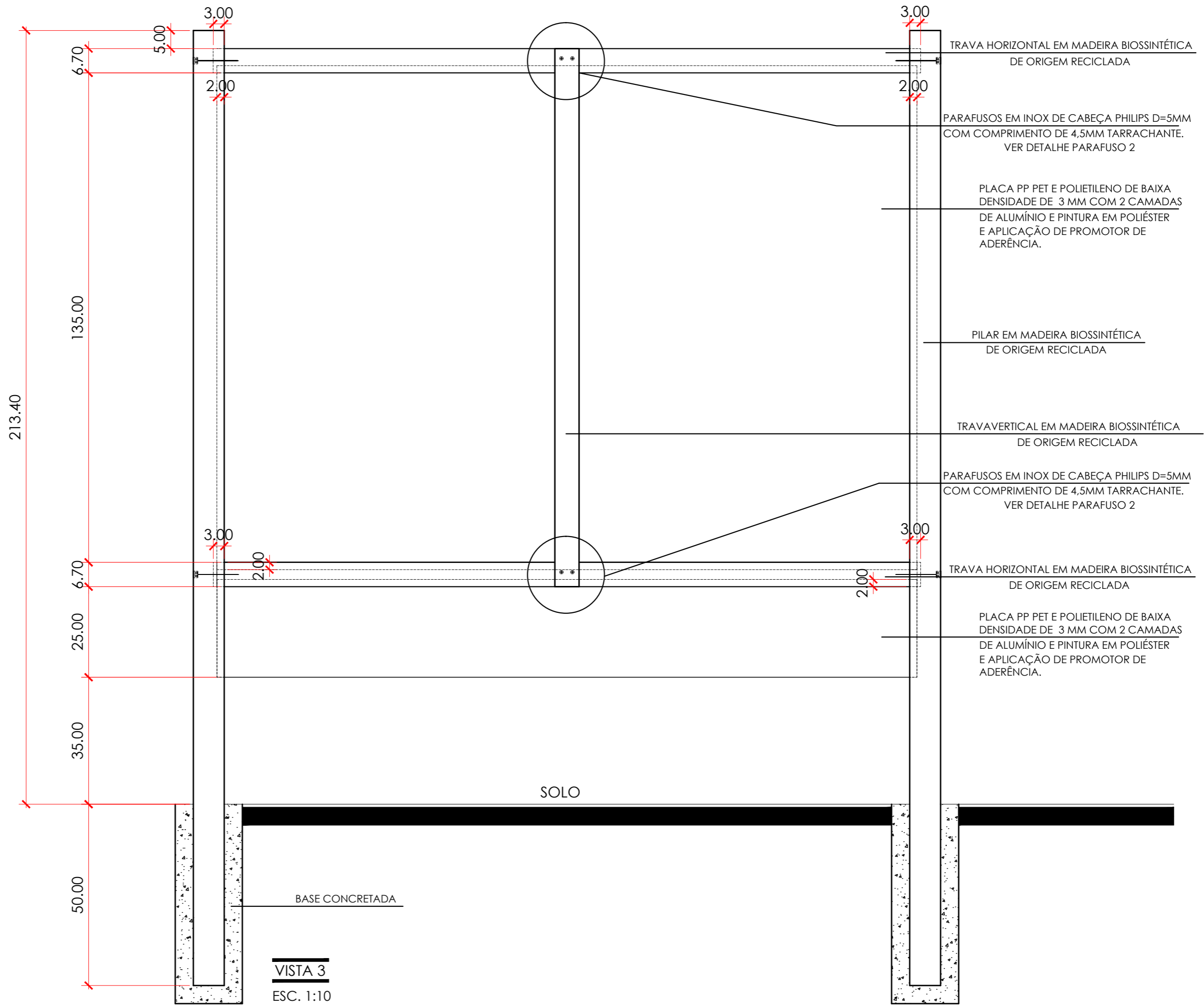
**DETALHE DO PARAFUSO 1**  
sem escala

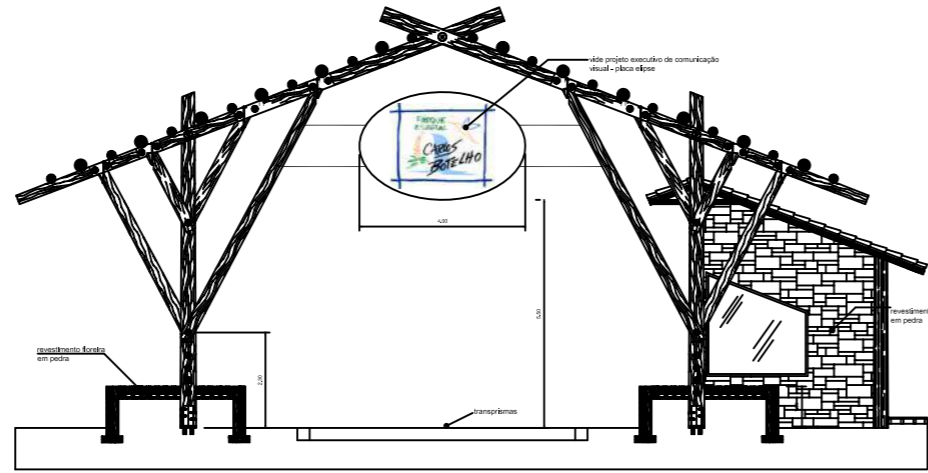


**DETALHE DE FIXAÇÃO**  
sem escala

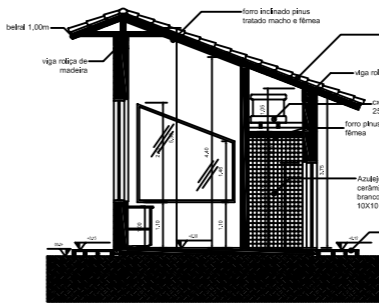




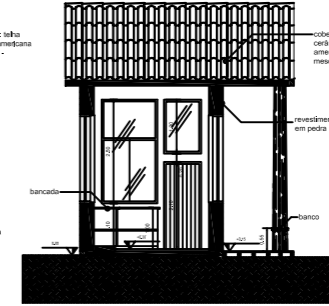




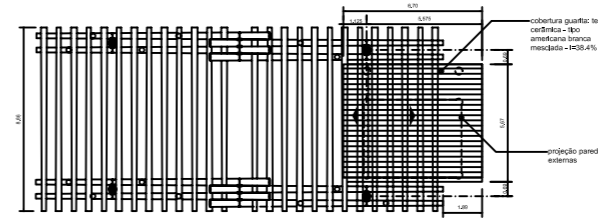
Portal Padrão Guarita Lateral  
ELEVACÃO - 01  
ESCALA 1:50



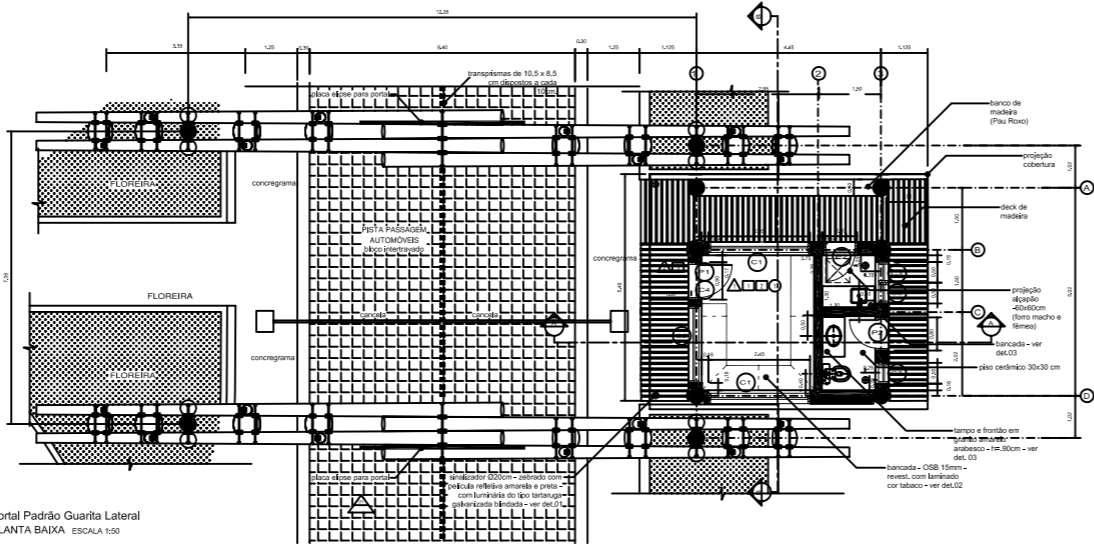
Portal Padrão Guarita Lateral  
CORTE - AA  
ESCALA 1:50



Portal Padrão Guarita Lateral  
CORTE - BB  
ESCALA 1:50



Portal Padrão Guarita Lateral  
PLANTA DE COBERTURA  
ESCALA 1:100



Portal Padrão Guarita Lateral  
PLANTA BAIXA  
ESCALA 1:50

14

TABELA DE ACABAMENTOS

PARTE INTERIOR		
▲	WALL - PAREDE GAMA MARFEL - SUPER COEFICIENTE DE CONDUTIVIDADE	
■	REVESTIMENTO QUARTO - PAVIMENTO CERÂMICO 60x60 CM BRANCO	
□	PAREDES - AZULEJO 10x10 CM BRANCO COM RELEVE ONDADO	
○	PAREDES EM ÁREAS TRATADAS MACHO/FÊMEA - TELHAS EM F'ÉLUGO E TRATADO COM ESTANÇON COBERTURA	
PARTE EXTERNA		
▲	WALL DECCA MADEIRA REVEST. TRATADO E PINTADO COM STIPADO CASTANHEIRA	
■	REVESTIMENTO PAREDE MADEIRA BRUTA BREGUILLAR ASSABADA EM CORTES/INCLINADO COM JUNTA SECA	

15

TABELA - VIGAS GAMA-MARFEL FORTE

Escaladas em madeira Pau Rosa? (baterias na espessura total de parede com revestimento)

CATEGÓRIAS						
TIPO	LARGURA	ALTURA	PERÍMETRO	QUANT.	TIPO	MÉTRICO
C1	2,00	1,40 x 2,40	1,07	2 vlv.	WALL	3,28 m
C2	1,00	2,00	1,07	1 vlv.	WALL	2,00 m
C3	1,00	2,00	1,07	3 vlv.	WALL	6,00 m
C4	1,00	1,00	2,00	1 vlv.	WALL	2,00 m

NOTA: O TIPO C1 É O ÚNICO TIPO QUE NÃO TEM O MESMO PERÍMETRO QUE OS OUTROS TIPOS DE VIGAS.

16

TABELA - VIGAS GAMA-MARFEL FORTE

CATEGÓRIAS						
TIPO	LARGURA	ALTURA	PERÍMETRO	QUANT.	TIPO	MÉTRICO
P1	0,50	2,00	1 vlv.	1 vlv.	WALL	2,00 m
P2	0,50	2,00	2 vlv.	2 vlv.	WALL	4,00 m

**PARQUE ESTADUAL CARLOS BOTELHO**

**RODOVIA SP 139 - ESTRADA DA MACACA NÚCLEO SETE BARRAS**

**PORTAL COM GUARITA LATERAL NÚCLEO SETE BARRAS km 46 + 700m**

PLANTA - CORTES - ELEVACÕES

PROJETO DE ARQUITETURA E LICENCIAMENTO EM REGIÃO AMBIENTAL ESPECIAL (RAE) - ESTADUAL DE SÃO PAULO

COORDENADORA: ANNA CAROLINA FORNESA LOBO DE CALEFEIRA

LOCAIS DE BASE: PROJETO EXECUTIVO

ARQUITETA DE CASO: CRISTINA ORELLANA

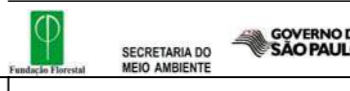
EMP: JOSÉ ROBERTO MURATORE - CREA 060.047.764/SP

AUTORIZADO PROJETO EXECUTIVO: APROVAÇÃO - COMISSÃO DE LICENCIAMENTO

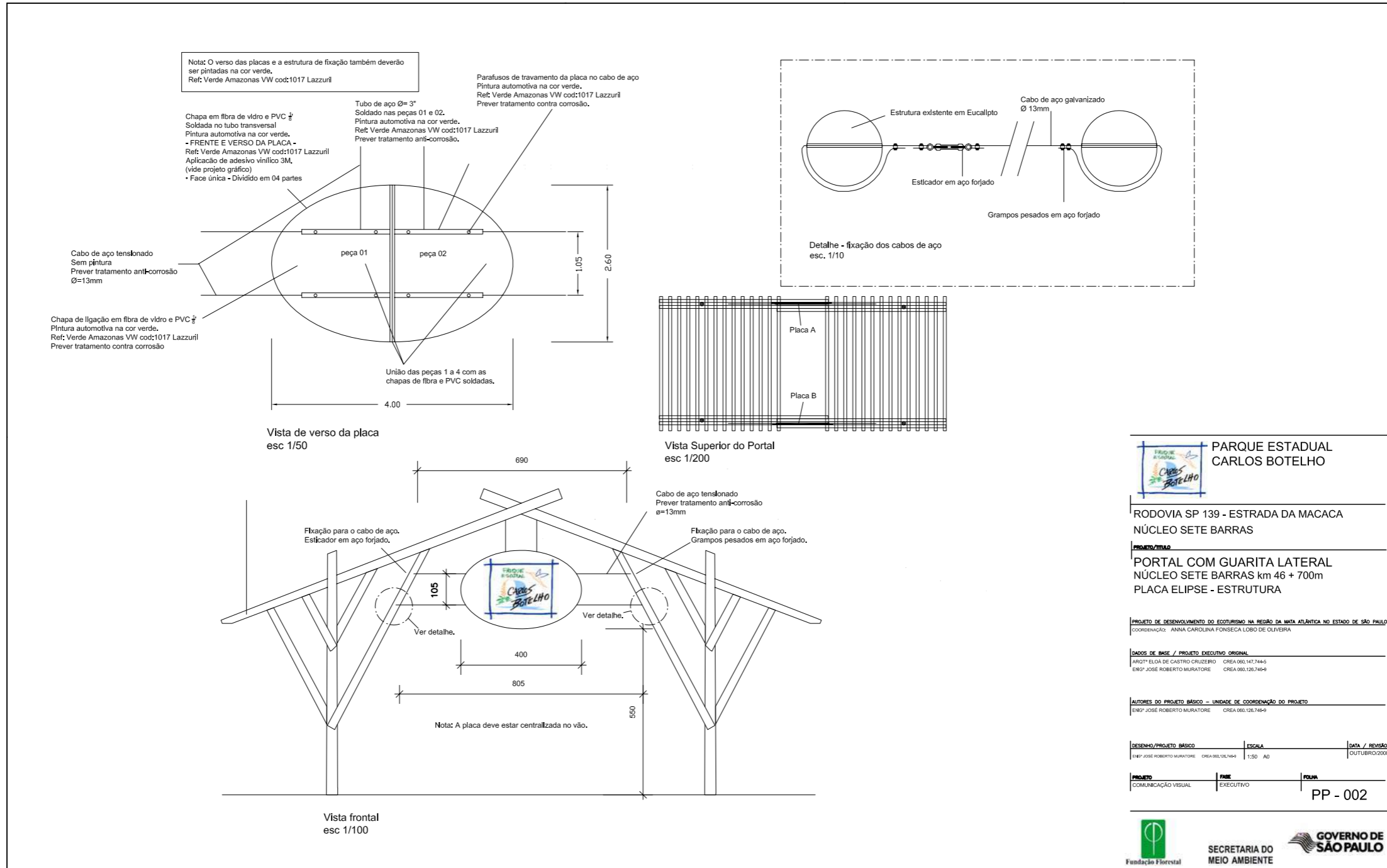
EMP: JOSÉ ROBERTO MURATORE - CREA 060.047.764/SP

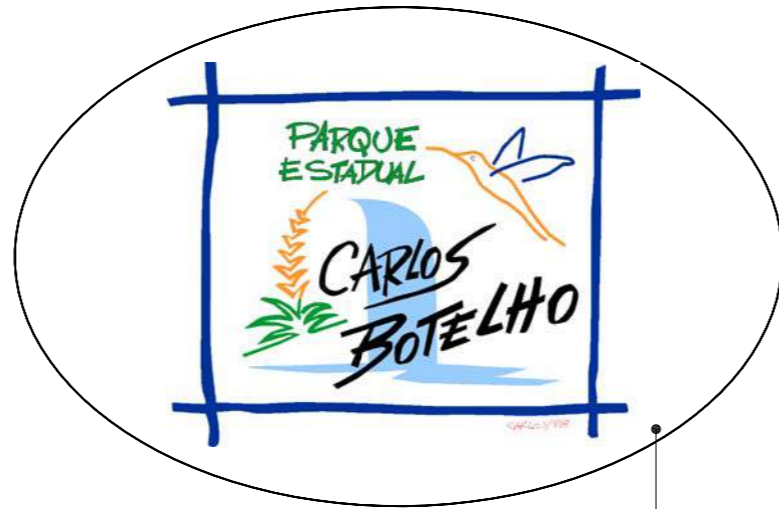
PROJETO	ARQUITETURA	DATA	OUTUBRO/2023
EXECUÇÃO	ARQUITETURA	DATA	

PA - 002









Aplicação de impressão digital em vinil adesivo Avery Intermediário (ou similar), sistema Vutek 3360, 600 DPI resolução final (ou similar), com tinta UV brilhante (garantia contra deterioração das cores), proteção contra vandalismo através de película transparente (referência: Scotchcal (MR) 3640 - 3642 GPS, da 3M), aplicado sobre a placa em chapa de aço galvanizado.



PARQUE ESTADUAL  
CARLOS BOTELHO

RODOVIA SP 139 - ESTRADA DA MACACA  
NÚCLEO SETE BARRAS

PROJETO/TÍTULO  
PORTAL COM GUARITA LATERAL  
NÚCLEO SETE BARRAS km 46 + 700m  
PLACA ELIPSE

PROJETO DE DESENVOLVIMENTO DO ECOTURISMO NA REGIÃO DA MATA ATLÂNTICA NO ESTADO DE SÃO PAULO  
COORDENAÇÃO: ANNA CAROLINA FONSECA LOBO DE OLIVEIRA

BASES DE BASE / PROJETO EXECUTIVO ORIGINAL  
ARQUIT. ELGA DE CASTRO CRUZERRO CREA 966.125.744-9  
ENGR. JOSÉ ROBERTO MURATORE CREA 966.125.746-9

AUTORES DO PROJETO BÁSICO - UNIDADE DE COORDENAÇÃO DO PROJETO  
ENGR. JOSÉ ROBERTO MURATORE CREA 966.125.746-9

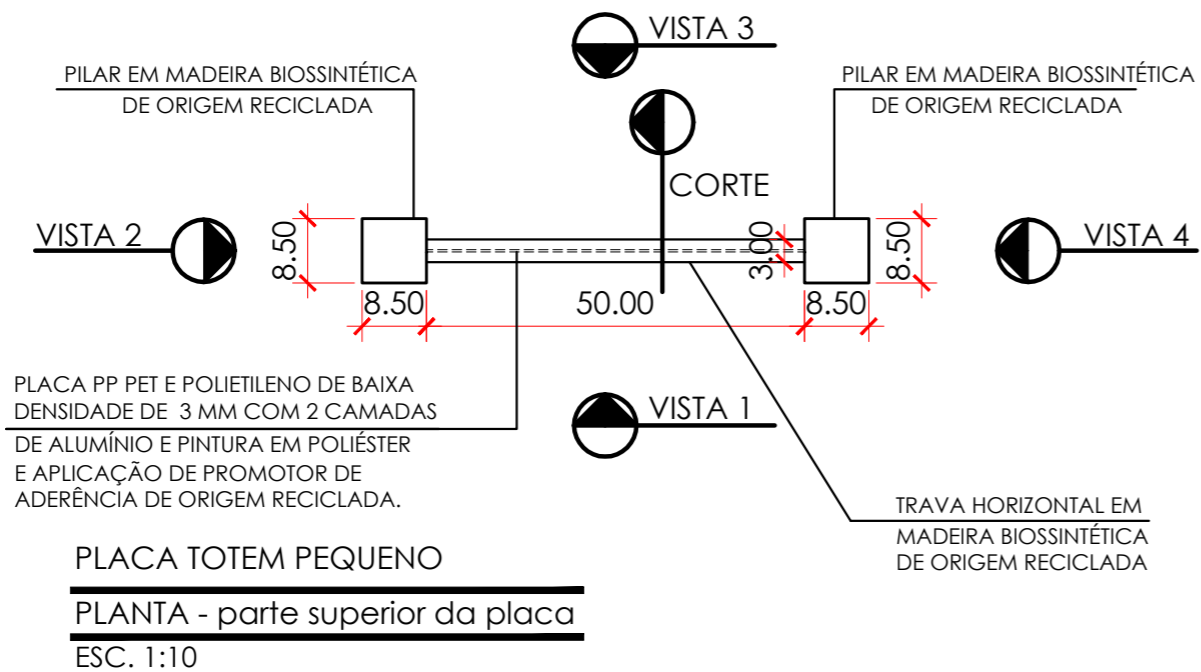
DESENHO/PROJETO BÁSICO	ESCALA	DATA / REVISÃO
ENGR. JOSÉ ROBERTO MURATORE CREA 966.125.746-9	1:30 A3	OUTUBRO/2008

PROJETO	FASE	FOLHA
COMUNICAÇÃO VISUAL	EXECUTIVO	PP - 001



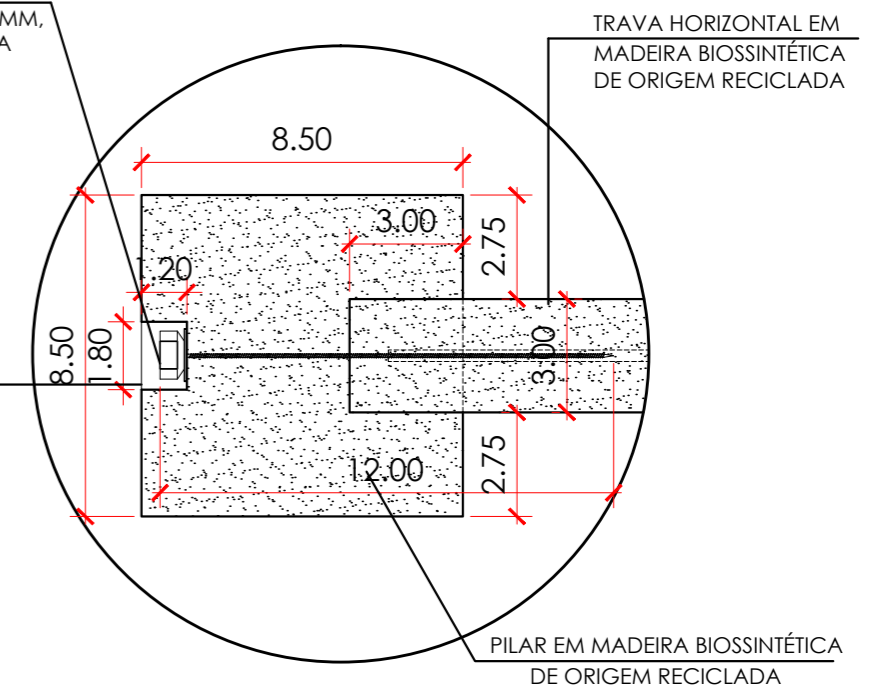
SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



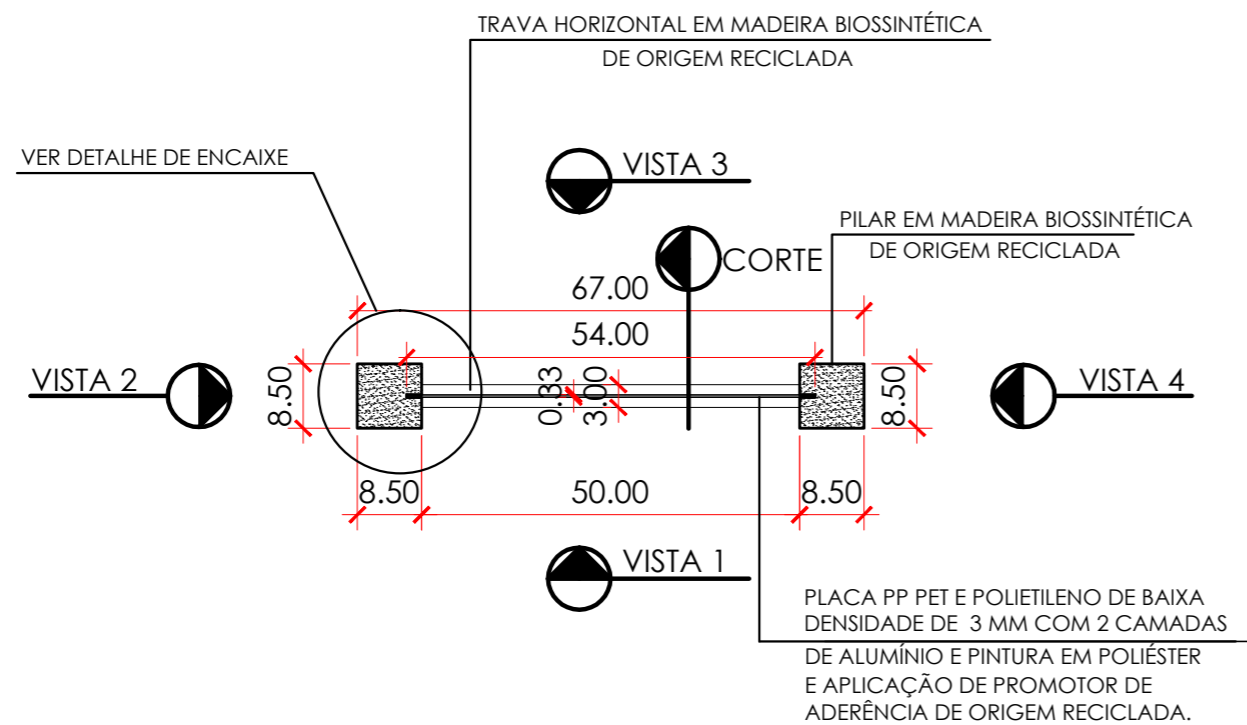


PARAFUSO TARRACHANTE D=8MM EM AÇO INOX 304, COMPRIMENTO 120MM, CABEÇA SEXTAVADA DE 1/2 POLEGADA COM ARRUELA.

FURO COM D= 18MM PARA COLOCAÇÃO DA CHAVE.

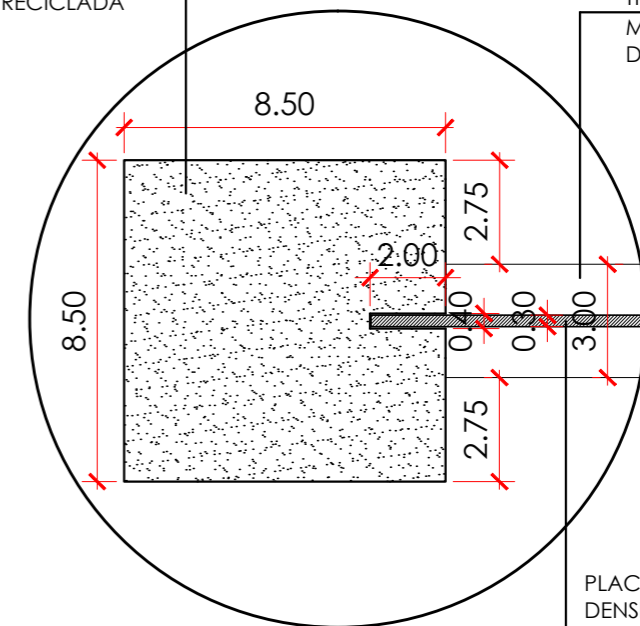


**DETALHE DO PARAFUSO**  
sem escala

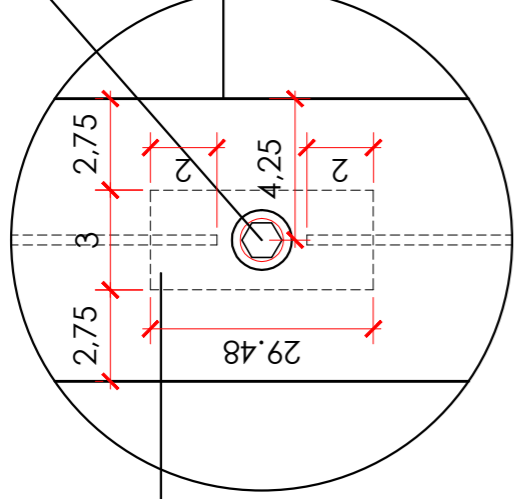


**PLACA TOTEM PEQUENO**  
**PLANTA - meio da placa**  
ESC. 1:10

PILAR EM MADEIRA BIOCINTÉTICA DE ORIGEM RECICLADA



**DETALHE DE FIXAÇÃO**  
sem escala

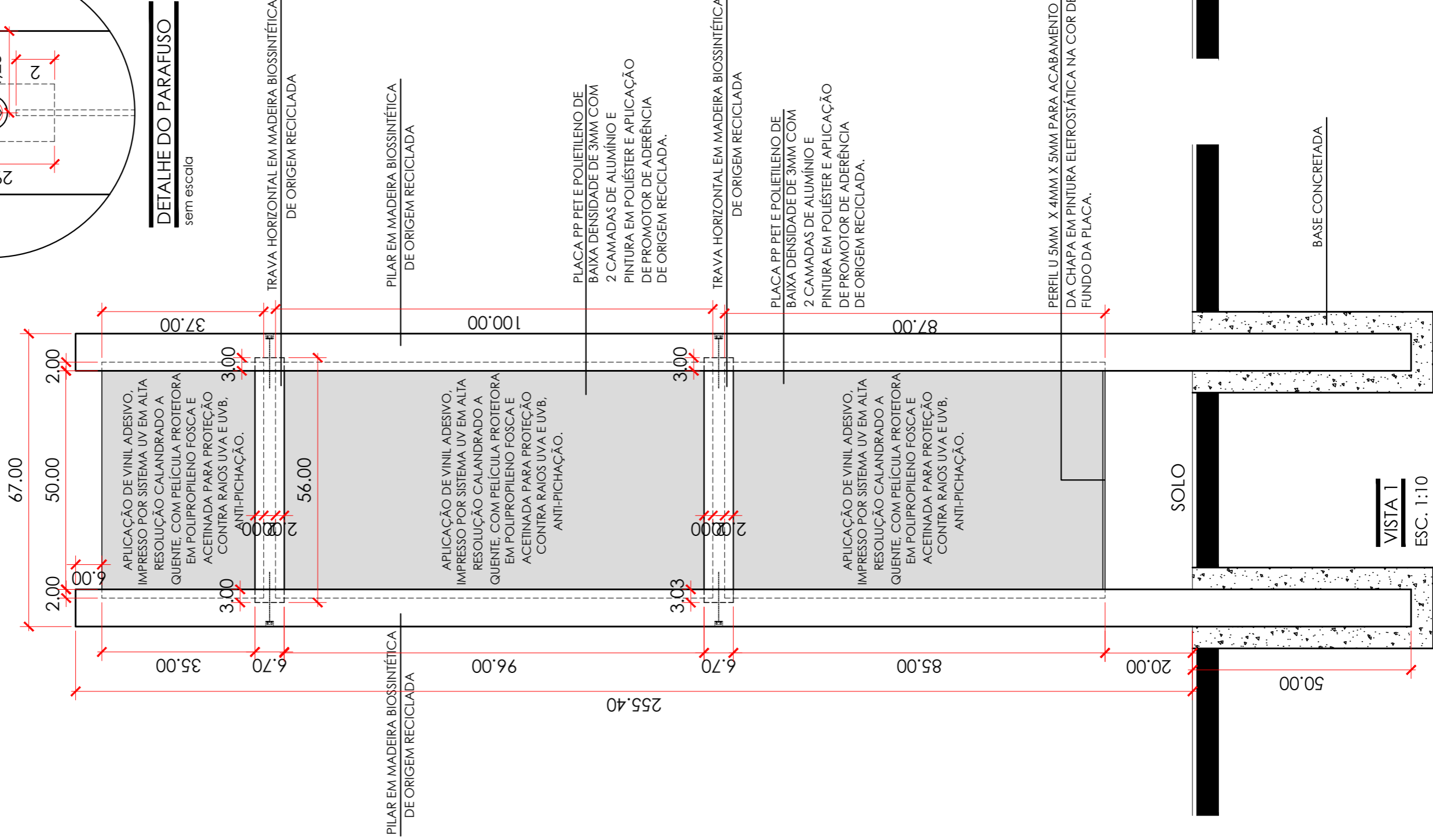


PARAFUSO TARRACHANTE D=8MM

EM AÇO INOX 304, COMPRIMENTO 120MM;  
CABEÇA SEXTAVADA DE 1/2 POLEGADA  
COM ARRUELA.

TRAVA HORIZONTAL  
EM MADEIRA BISSINTÉTICA  
DE ORIGEM RECICLADA

TRAVA VERTICAL  
EM MADEIRA BISSINTÉTICA  
DE ORIGEM RECICLADA



**DETALHE DO PARAFUSO**

sem escala

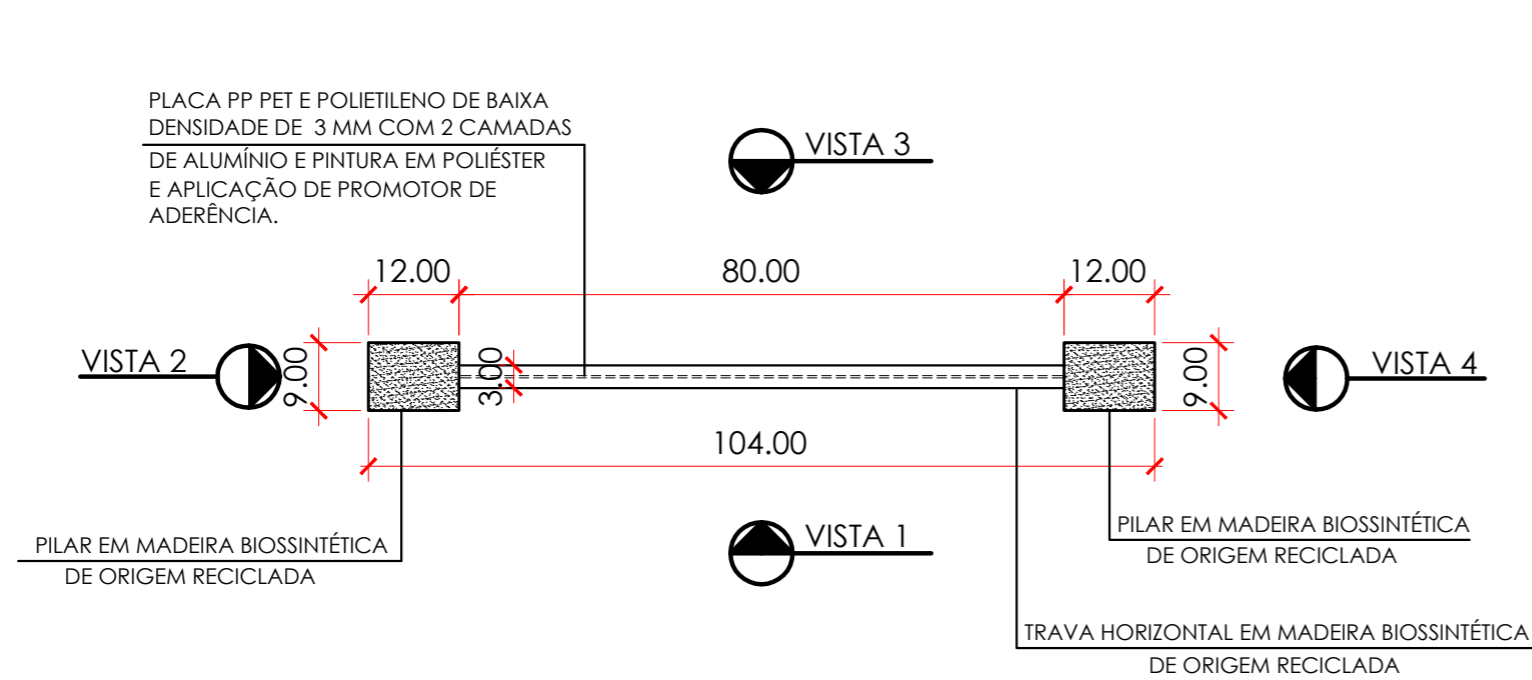
VISTA 1

ESC. 1:10

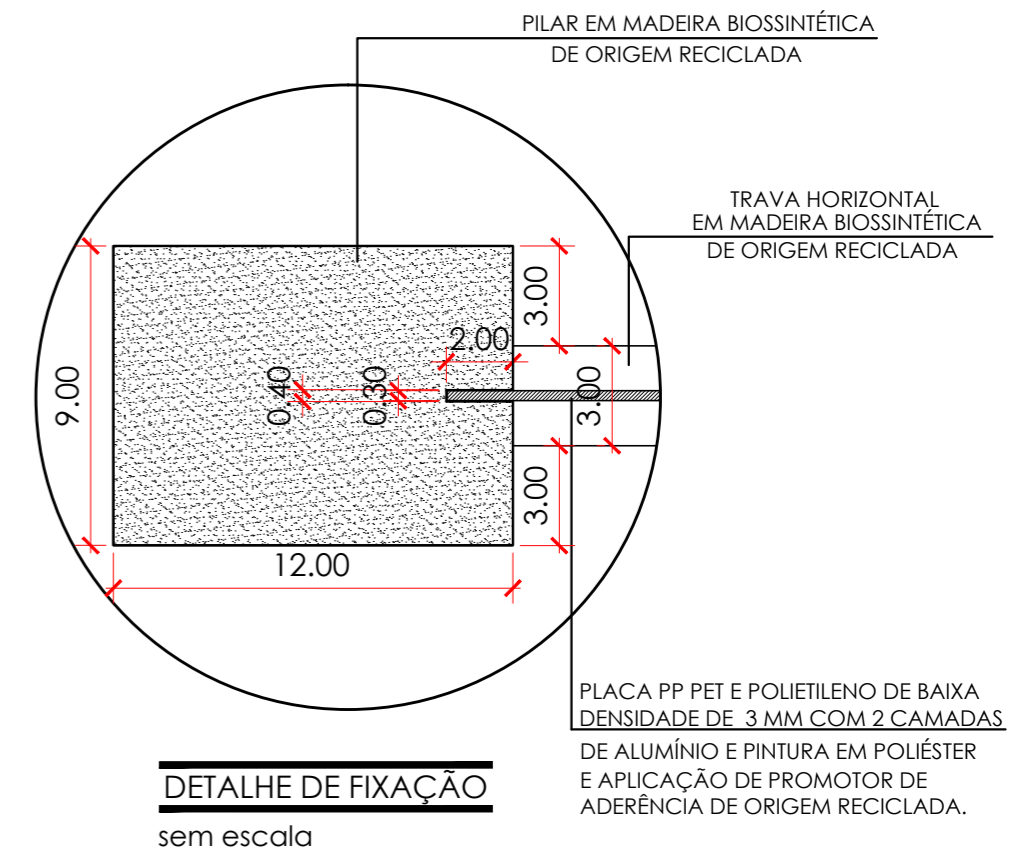
VISTA 2

ESC. 1:10

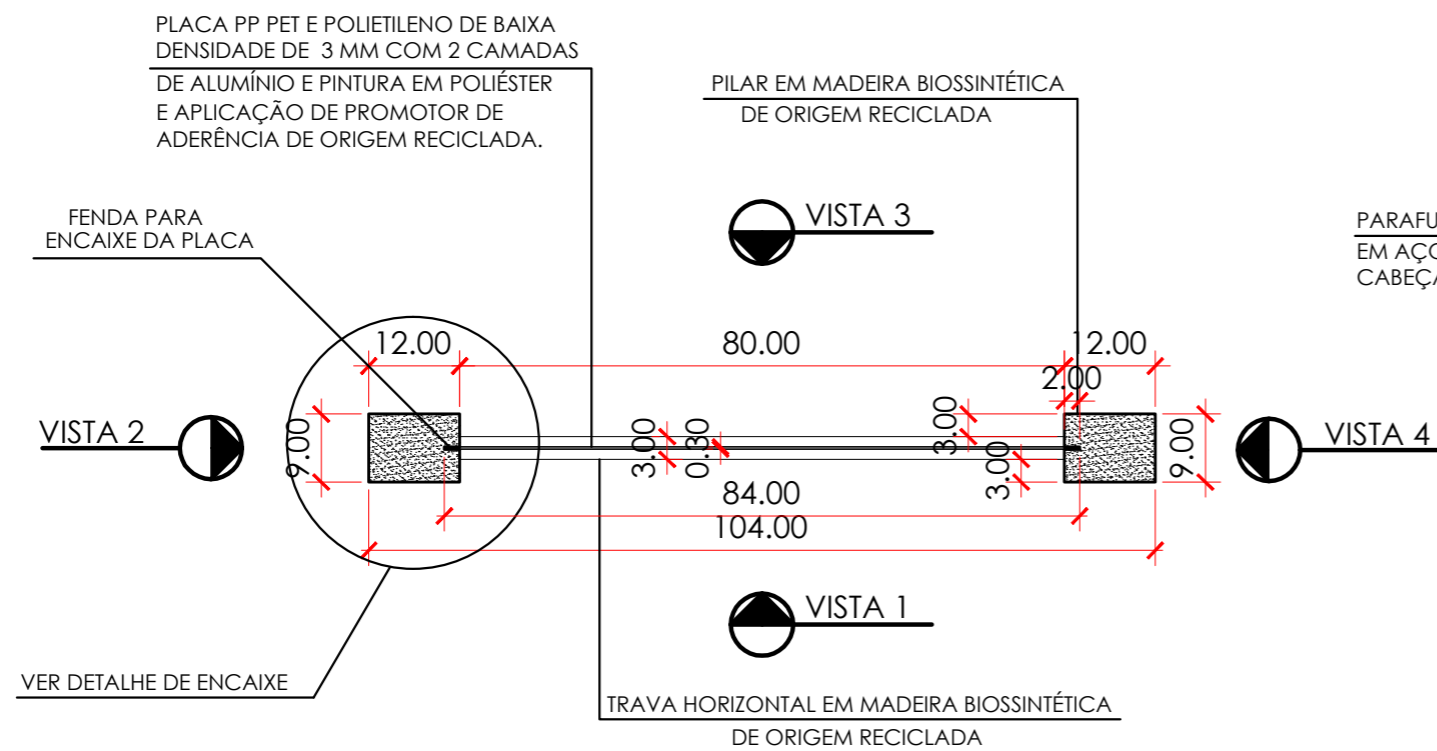




**PLACA TOTEM GRANDE**  
**PLANTA- parte superior da placa**  
 ESC. 1:10



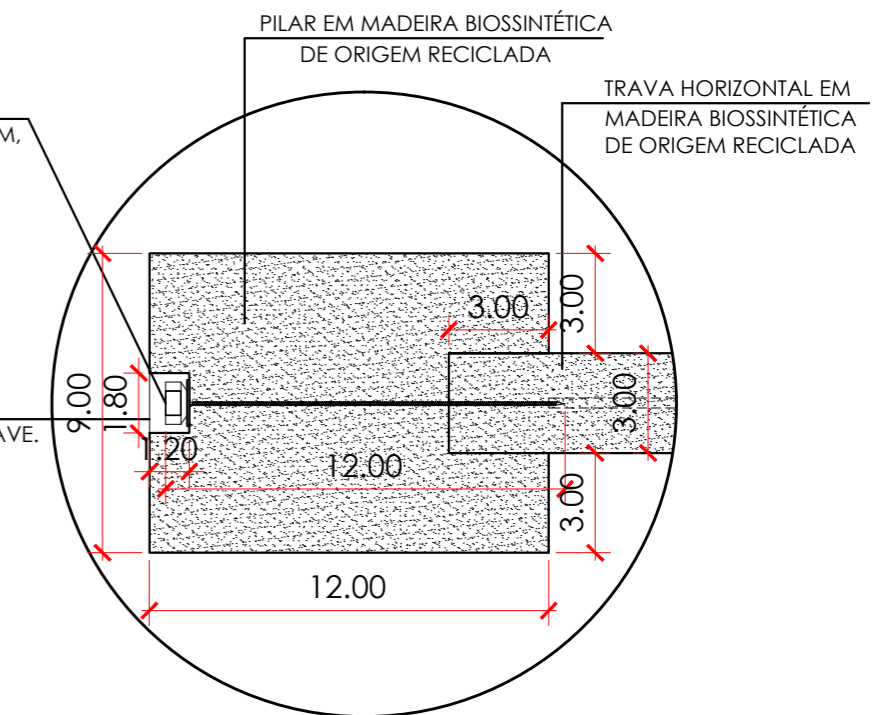
**DETALHE DE FIXAÇÃO**  
 sem escala



**PLACA TOTEM GRANDE**  
**PLANTA- meio da placa**  
 ESC. 1:10

PARAFUSO TARRACHANTE D=8MM  
 EM AÇO INOX 304, COMPRIMENTO 120MM,  
 CABEÇA SEXTAVADA DE 1/2 POLEGADA

FURO COM D= 18MM  
 PARA COLOCAÇÃO DA CHAVE.



**DETALHE DO PARAFUSO**  
 sem escala

**DETALHE DO PARAFUSO**

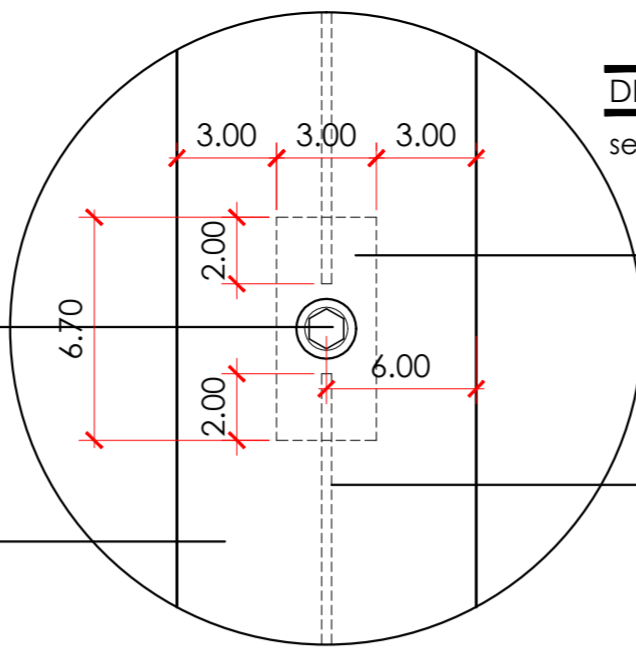
sem escala

TRAVA HORIZONTAL  
EM MADEIRA BIOCINTÉTICA  
DE ORIGEM REICLADA

PLACA PP PET E POLIETILENO DE  
BAIXA DENSIDADE DE 3MM COM  
2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E  
PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO  
DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA  
DE ORIGEM REICLADA.

PARAFUSO TARRACHANTE D=8MM  
EM AÇO INOX 304, COMPRIMENTO 120MM,  
CABEÇA SEXTAVADA DE 1/2 POLEGADA

TRAVA VERTICAL  
EM MADEIRA BIOCINTÉTICA  
DE ORIGEM REICLADA



PERFIL U 5MM X 4MM X 5MM PARA ACABAMENTO  
DA CHAPA EM PINTURA ELETROSTÁTICA NA COR DE  
FUNDO DA PLACA.

PLACA PP PET E POLIETILENO DE  
BAIXA DENSIDADE DE 3MM COM  
2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E  
PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO  
DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA  
DE ORIGEM REICLADA.

TRAVA HORIZONTAL EM MADEIRA BIOCINTÉTICA  
DE ORIGEM REICLADA

TRAVA VERTICAL  
EM MADEIRA BIOCINTÉTICA  
DE ORIGEM REICLADA

PILAR EM MADEIRA BIOCINTÉTICA  
DE ORIGEM REICLADA

PLACA PP PET E POLIETILENO DE  
BAIXA DENSIDADE DE 3MM COM  
2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E  
PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO  
DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA  
DE ORIGEM REICLADA.

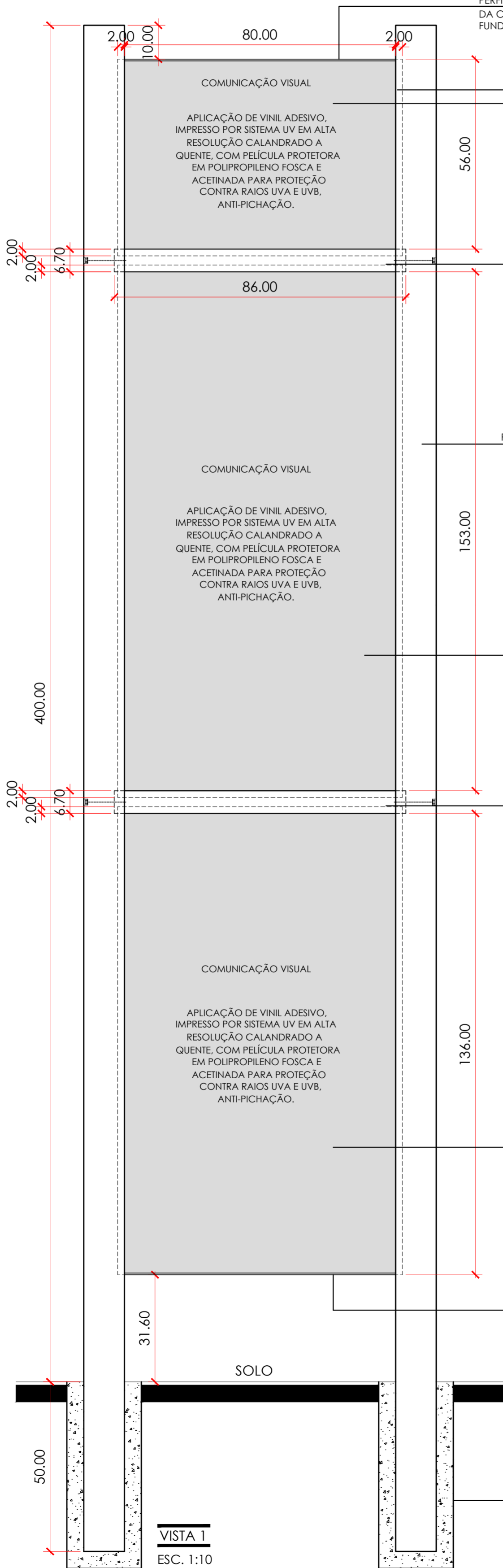
TRAVA HORIZONTAL EM MADEIRA BIOCINTÉTICA  
DE ORIGEM REICLADA

PLACA PP PET E POLIETILENO DE  
BAIXA DENSIDADE DE 3MM COM  
2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E  
PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO  
DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA  
DE ORIGEM REICLADA.

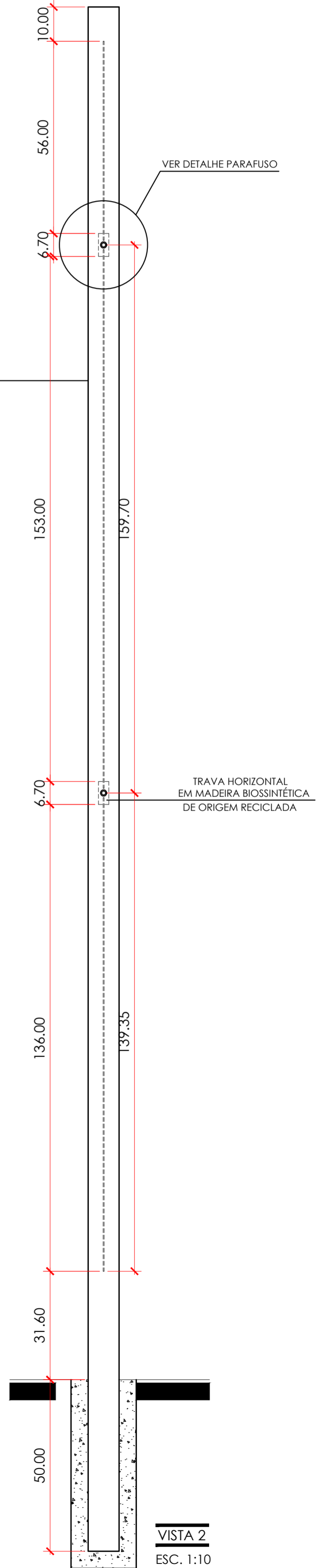
PERFIL U 5MM X 4MM X 5MM PARA ACABAMENTO  
DA CHAPA EM PINTURA ELETROSTÁTICA NA COR DE  
FUNDO DA PLACA.

SOLO

BASE CONCRETADA

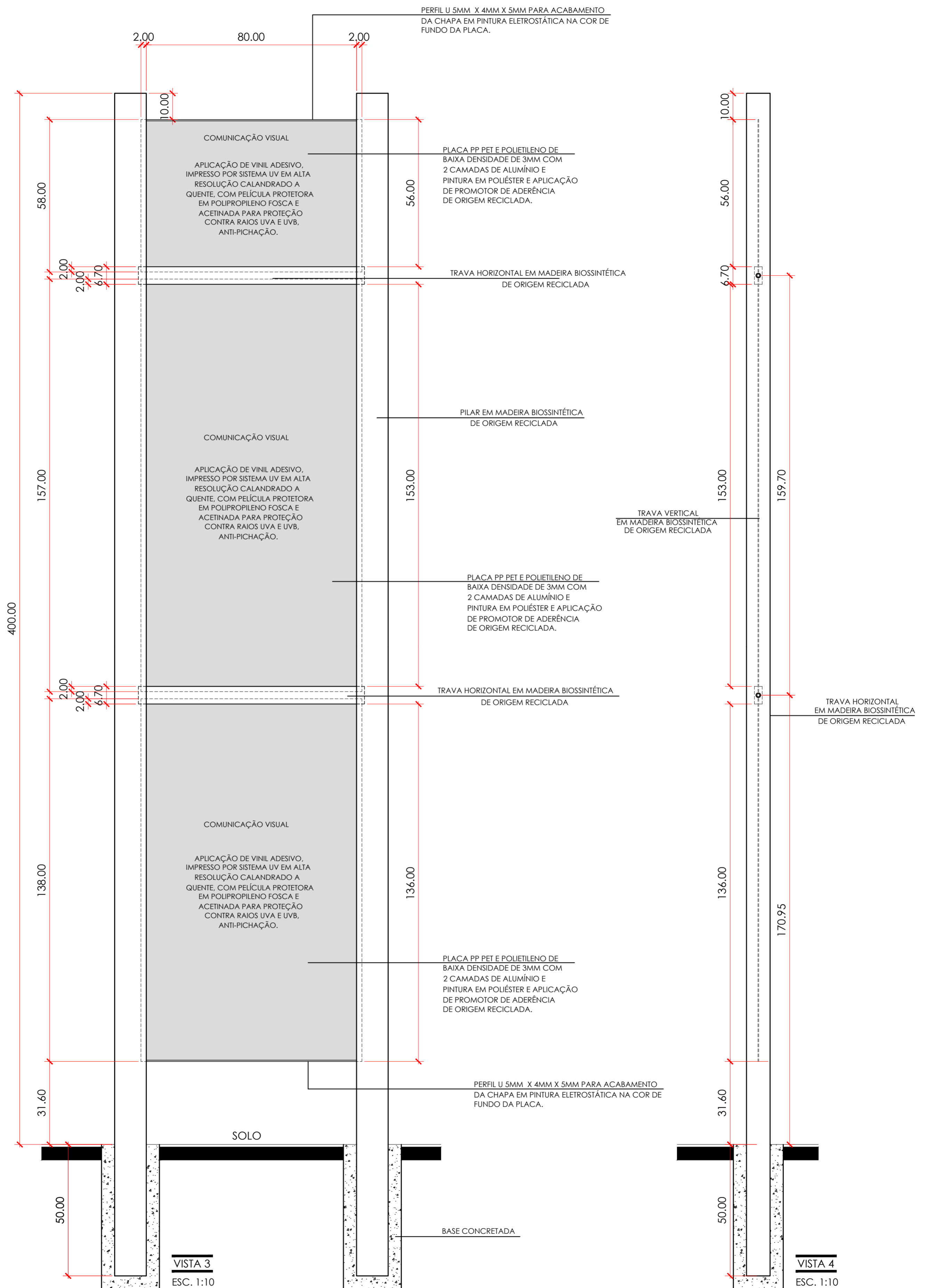


VISTA 1  
ESC. 1:10

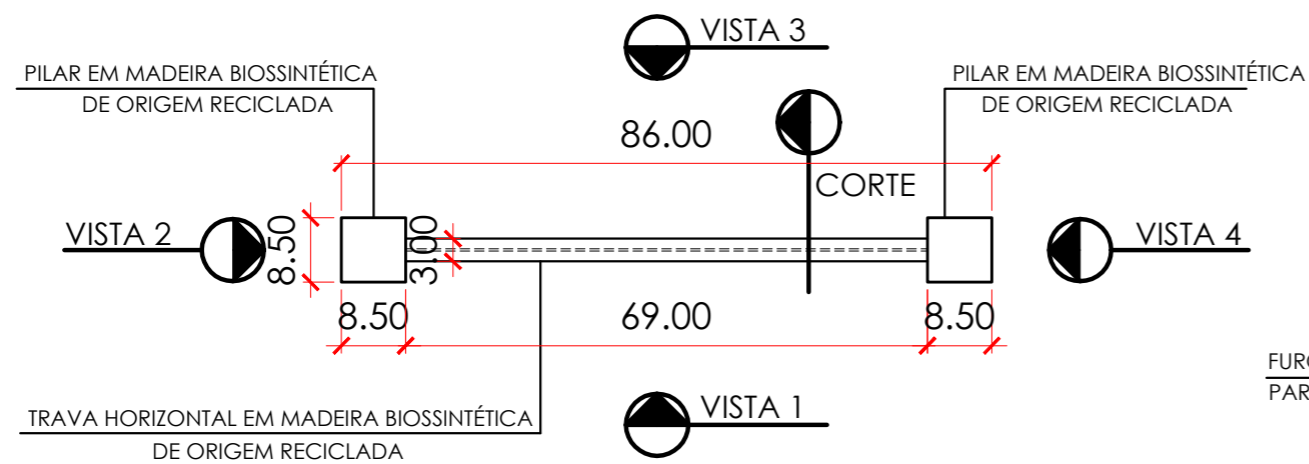


VISTA 2  
ESC. 1:10

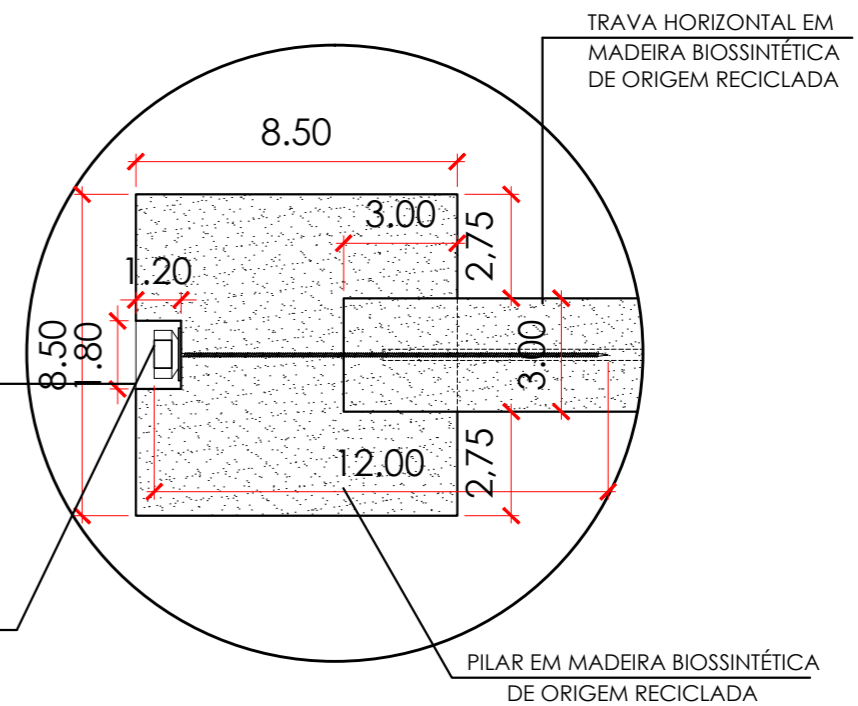
VER DETALHE PARAFUSO







**PLACA TOTEM ENTRADA DE TRILHA**  
**PLANTA - parte superior da placa**  
 ESC. 1:10

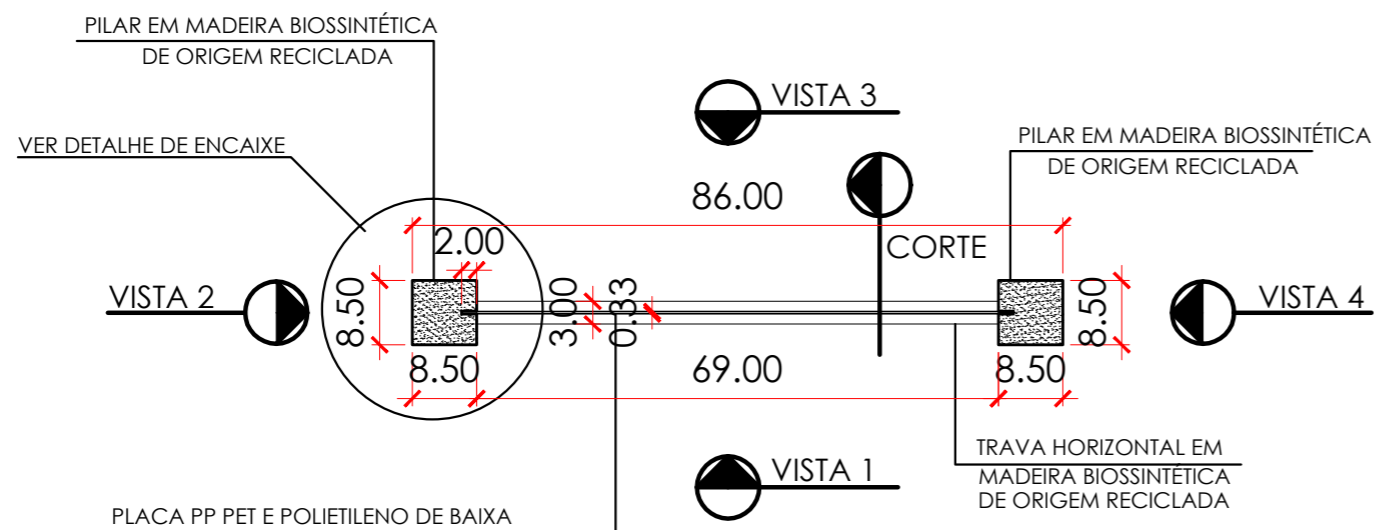


FURO COM D= 18MM  
 PARA COLOCAÇÃO DA CHAVE.

PARAFUSO TARRACHANTE D=8MM  
 EM AÇO INOX 304, COMPRIMENTO 120MM,  
 CABEÇA SEXTAVADA DE 1/2 POLEGADA  
 COM ARRUELA.

**DETALHE DO PARAFUSO**

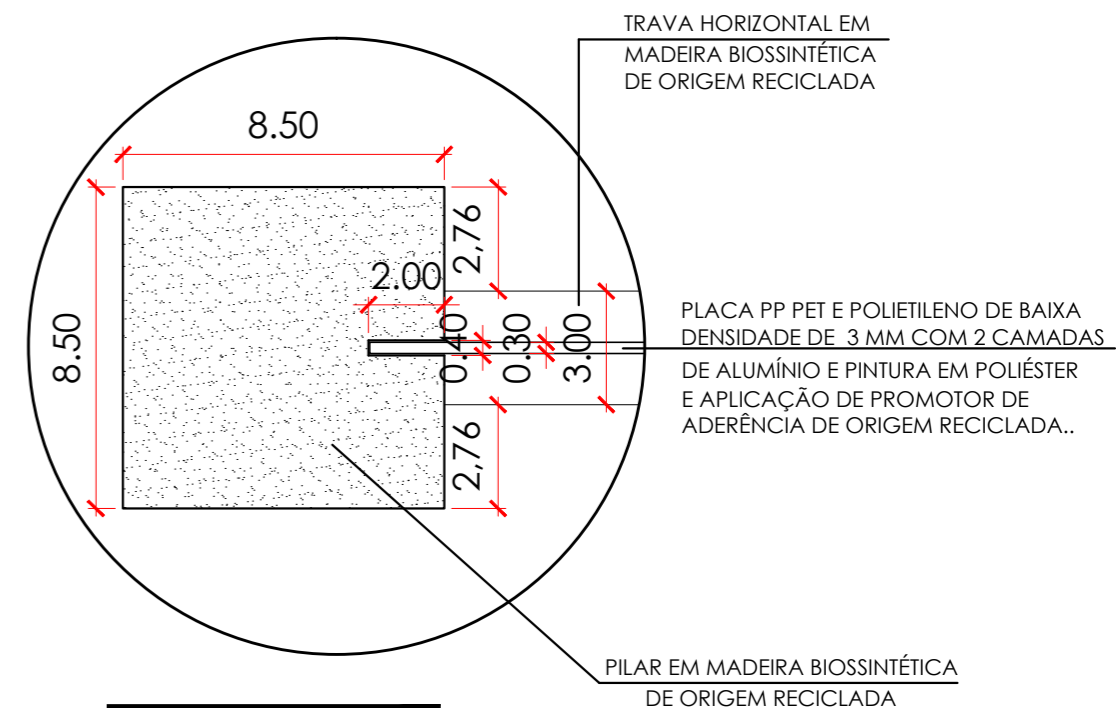
sem escala



VER DETALHE DE ENCAIXE

PLACA PP PET E POLIETILENO DE BAIXA  
 DENSIDADE DE 3MM COM 2 CAMADAS  
 DE ALUMÍNIO E PINTURA EM POLIÉSTER E  
 APLICAÇÃO DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA  
 DE ORIGEM REICLADA.

**PLACA TOTEM ENTRADA DE TRILHA**  
**PLANTA - parte do meio da placa**  
 ESC. 1:10



**DETALHE DE FIXAÇÃO**

sem escala

PERFIL U 5MM X 4MM X 5MM PARA ACABAMENTO DA CHAPA EM PINTURA ELETROSTÁTICA NA COR DE FUNDO DA PLACA.

APLICAÇÃO DE VINIL ADESIVO, IMPRESSO POR SISTEMA UV EM ALTA RESOLUÇÃO CALANDRADO A QUENTE, COM PELÍCULA PROTETORA EM POLIPROPILENO FOSCA E ACETINADA PARA PROTEÇÃO CONTRA RAIOS UVA E UVB, ANTI-PICHAÇÃO.

PILAR EM MADEIRA BIOCINTÉTICA DE ORIGEM RECICLADA

205.40

PILAR EM MADEIRA BIOCINTÉTICA DE ORIGEM RECICLADA

APLICAÇÃO DE VINIL ADESIVO, IMPRESSO POR SISTEMA UV EM ALTA RESOLUÇÃO CALANDRADO A QUENTE, COM PELÍCULA PROTETORA EM POLIPROPILENO FOSCA E ACETINADA PARA PROTEÇÃO CONTRA RAIOS UVA E UVB, ANTI-PICHAÇÃO.

PERFIL U 5MM X 4MM X 5MM PARA ACABAMENTO DA CHAPA EM PINTURA ELETROSTÁTICA NA COR DE FUNDO DA PLACA.

50.00

VISTA 1  
ESC. 1:10

APLICAÇÃO DE VINIL ADESIVO, IMPRESSO POR SISTEMA UV EM ALTA RESOLUÇÃO CALANDRADO A QUENTE, COM PELÍCULA PROTETORA EM POLIPROPILENO FOSCA E ACETINADA PARA PROTEÇÃO CONTRA RAIOS UVA E UVB, ANTI-PICHAÇÃO.

2.00

2.00

4.00

22.00

6.70

130.00

6.70

16.00

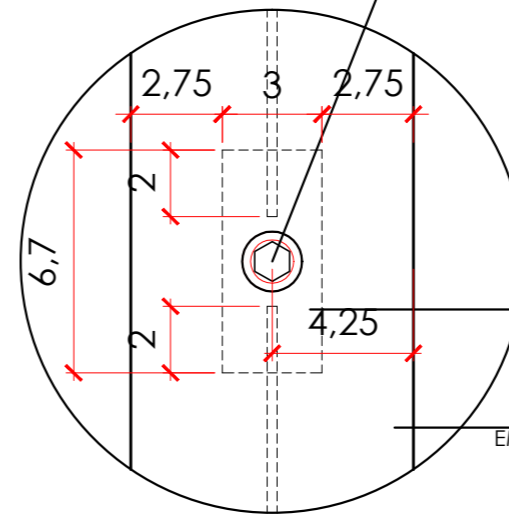
20.00

PLACA PP PET E POLIETILENO DE BAIXA DENSIDADE DE 3MM COM 2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA DE ORIGEM RECICLADA.

TRAVA HORIZONTAL EM MADEIRA BIOCINTÉTICA DE ORIGEM RECICLADA

PLACA PP PET E POLIETILENO DE BAIXA DENSIDADE DE 3MM COM 2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA DE ORIGEM RECICLADA.

PARAFUSO TARRACHANTE D=8MM EM AÇO INOX 304, COMPRIMENTO 120MM, CABEÇA SEXTAVADA DE 1/2 POLEGADA COM ARRUELA.



DETALHE DO PARAFUSO  
sem escala

TRAVA HORIZONTAL EM MADEIRA BIOCINTÉTICA DE ORIGEM RECICLADA

TRAVA VERTICAL EM MADEIRA BIOCINTÉTICA DE ORIGEM RECICLADA

TRAVA HORIZONTAL EM MADEIRA BIOCINTÉTICA DE ORIGEM RECICLADA

PLACA PP PET E POLIETILENO DE BAIXA DENSIDADE DE 3MM COM 2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA DE ORIGEM RECICLADA.

SOLO

BASE CONCRETADA

4.00

22.00

6.70

205.40

6.70

16.00

20.00

24.00

134.00

6.70

18.00

VISTA 2  
ESC. 1:10

TRAVA HORIZONTAL EM MADEIRA BIOCINTÉTICA DE ORIGEM RECICLADA

TRAVA VERTICAL EM MADEIRA BIOCINTÉTICA DE ORIGEM RECICLADA

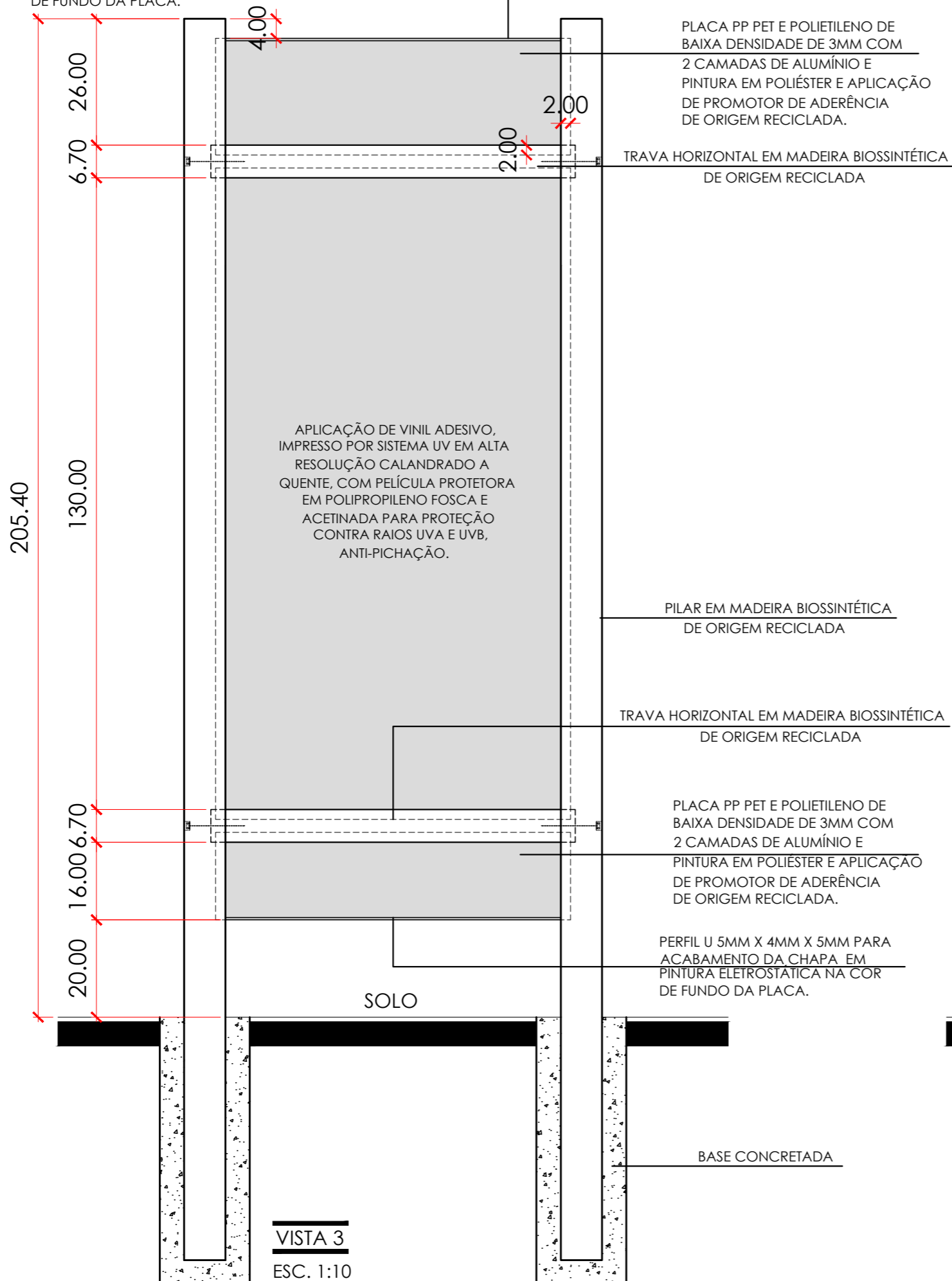
VER DETALHE PARAFUSO

TRAVA HORIZONTAL EM MADEIRA BIOCINTÉTICA DE ORIGEM RECICLADA

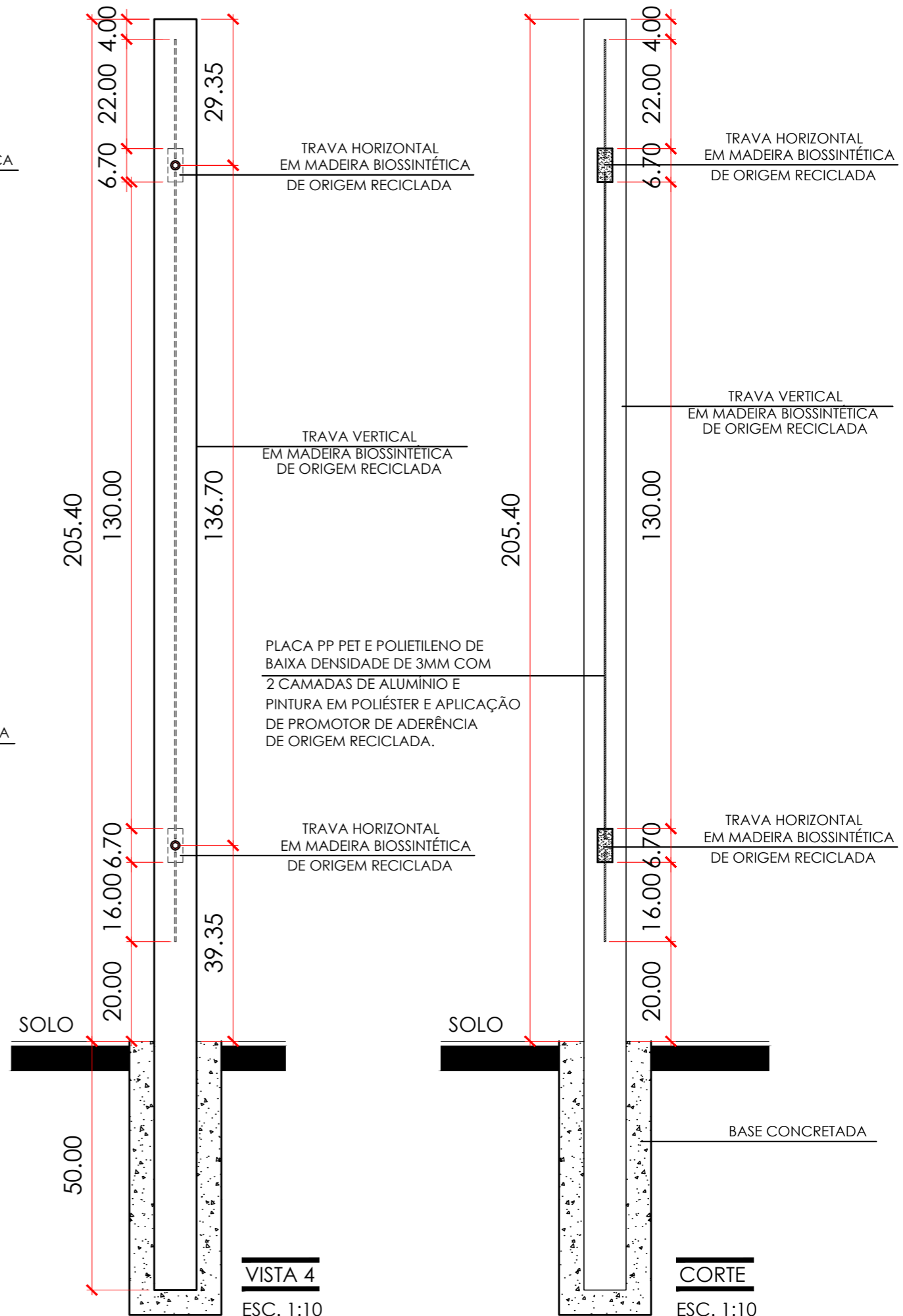
SOLO

BASE CONCRETADA

PERFIL U 5MM X 4MM X 5MM PARA  
ACABAMENTO DA CHAPA EM  
PINTURA ELETROSTÁTICA NA COR  
DE FUNDO DA PLACA.

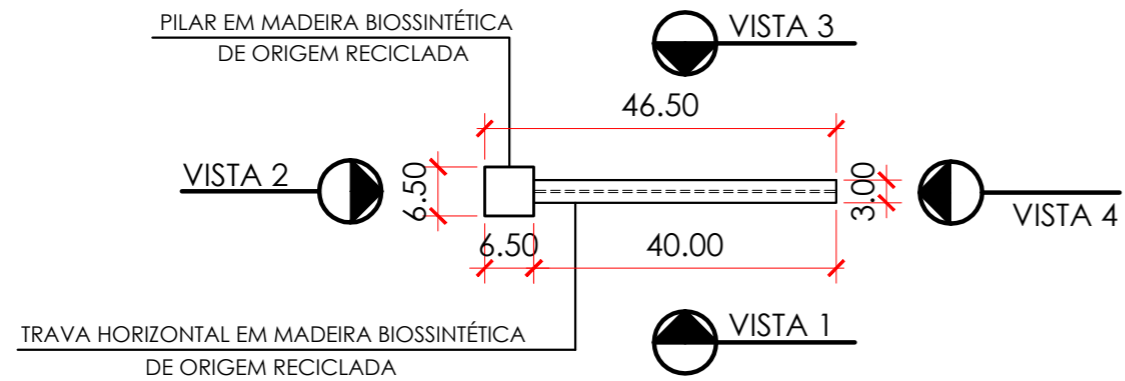


VISTA 3  
ESC. 1:10

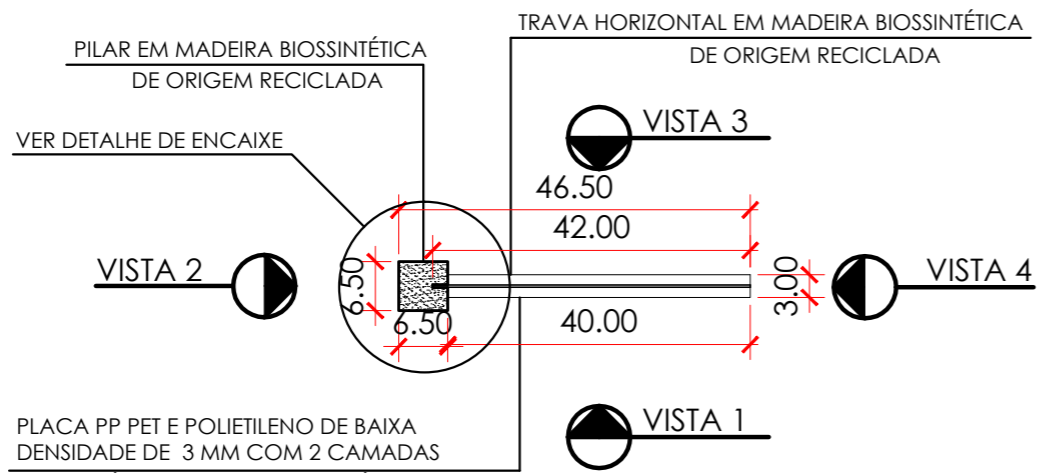


VISTA 4  
ESC. 1:10

CORTE  
ESC. 1:10

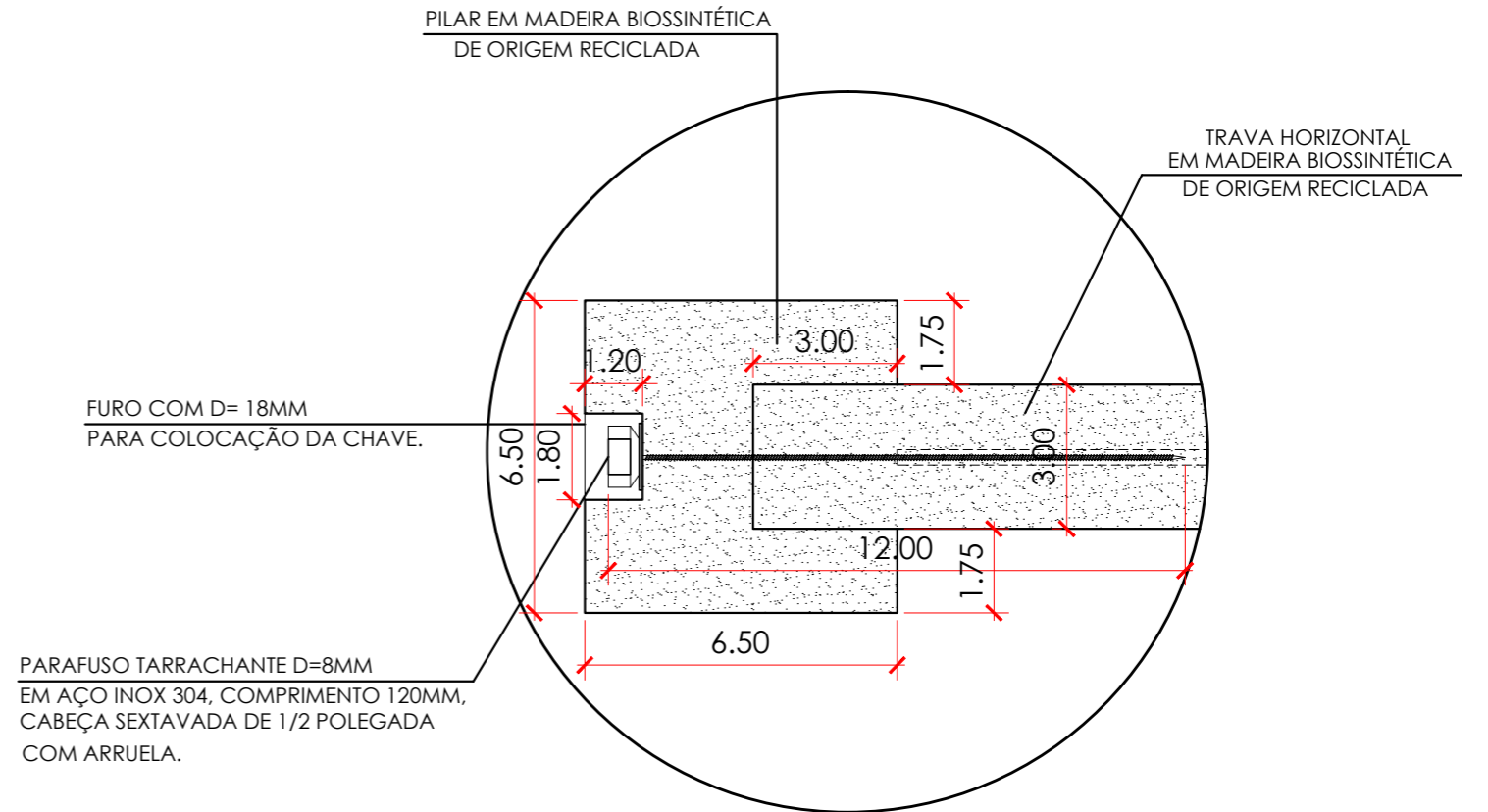


**PLACA INDICATIVA DIRECIONAL**  
**PLANTA - parte superior da placa**  
 ESC. 1:10



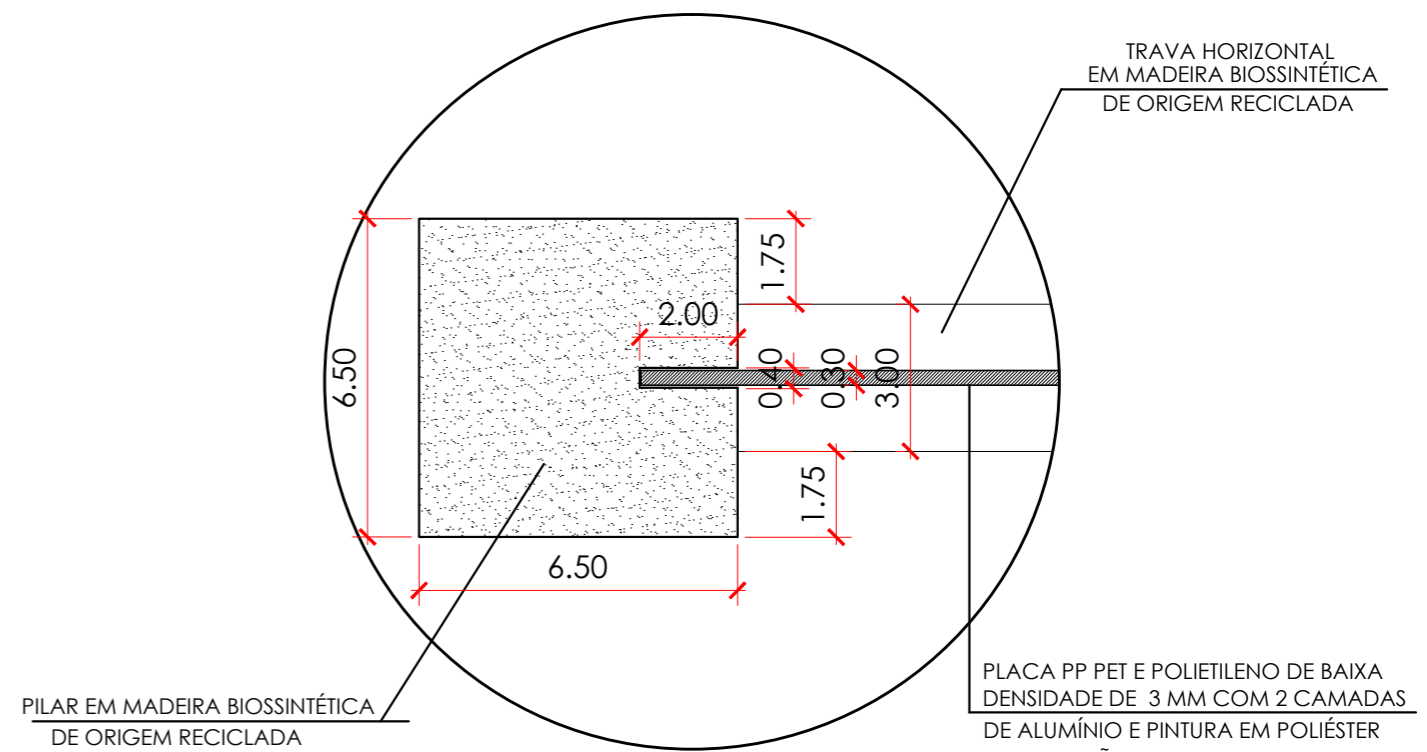
PLACA PP PET E POLIETILENO DE BAIXA DENSIDADE DE 3 MM COM 2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA DE ORIGEM RECICLADA.

**PLACA INDICATIVA DIRECIONAL**  
**PLANTA - meio da da placa**  
 ESC. 1:10



PARAFUSO TARRACHANTE D=8MM EM AÇO INOX 304, COMPRIMENTO 120MM, CABEÇA SEXTAVADA DE 1/2 POLEGADA COM ARRUELA.

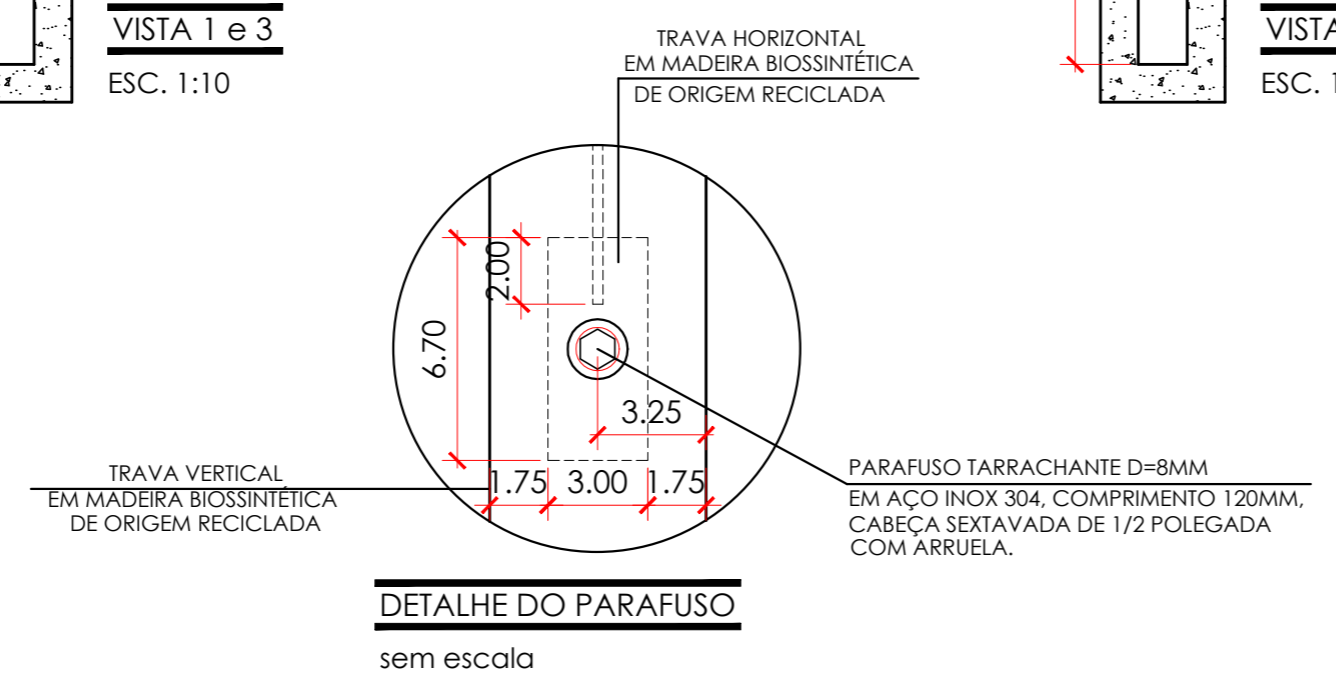
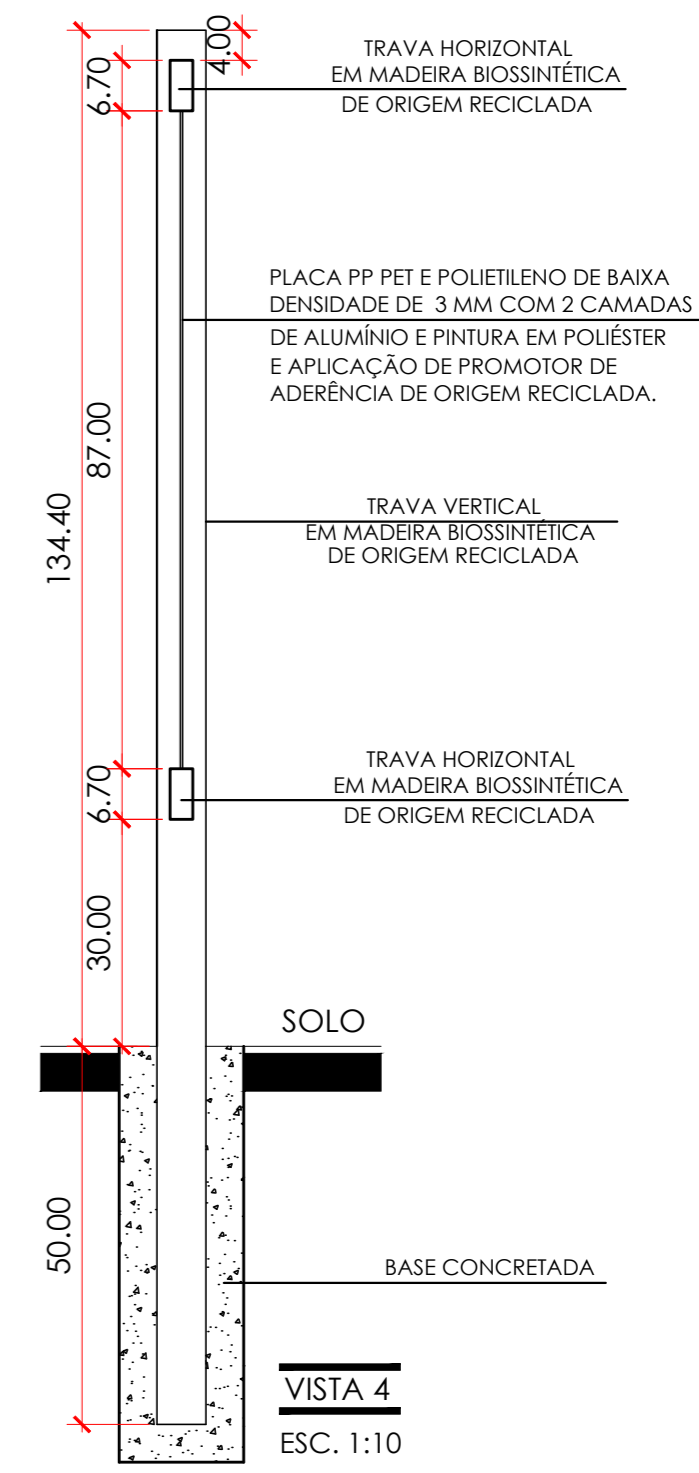
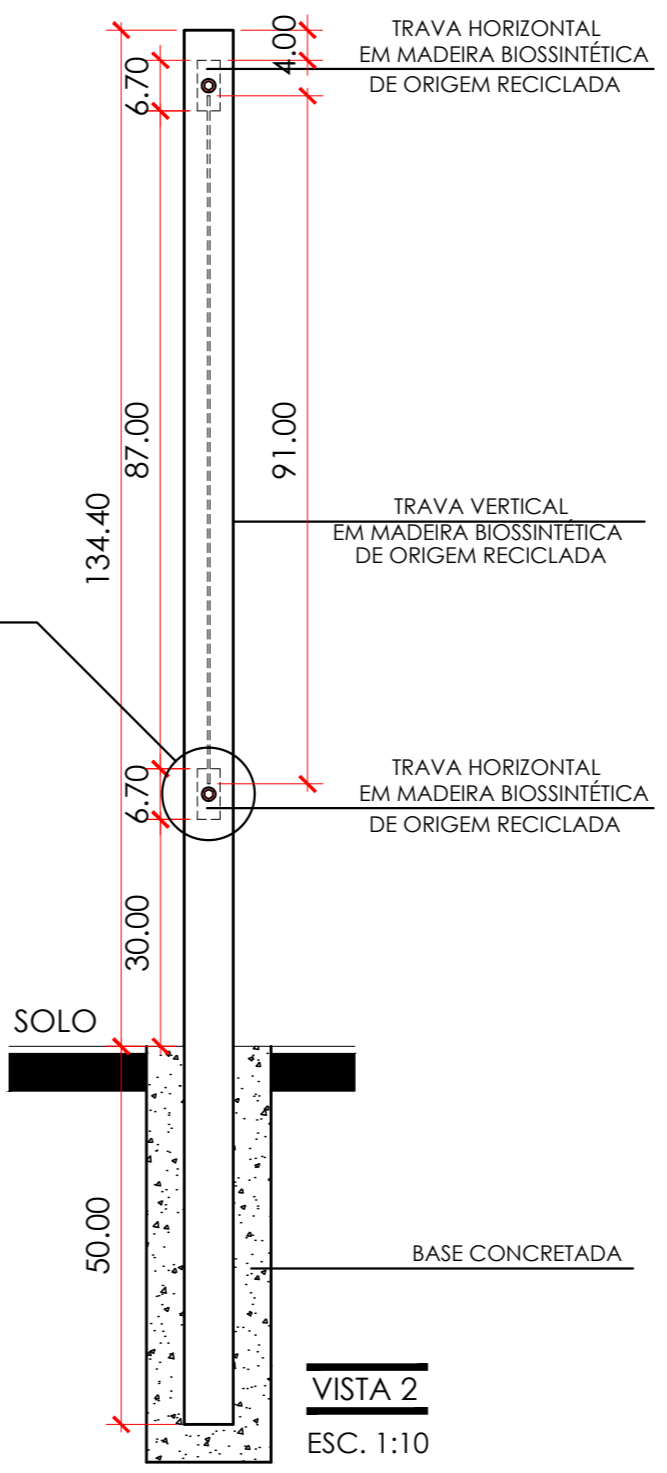
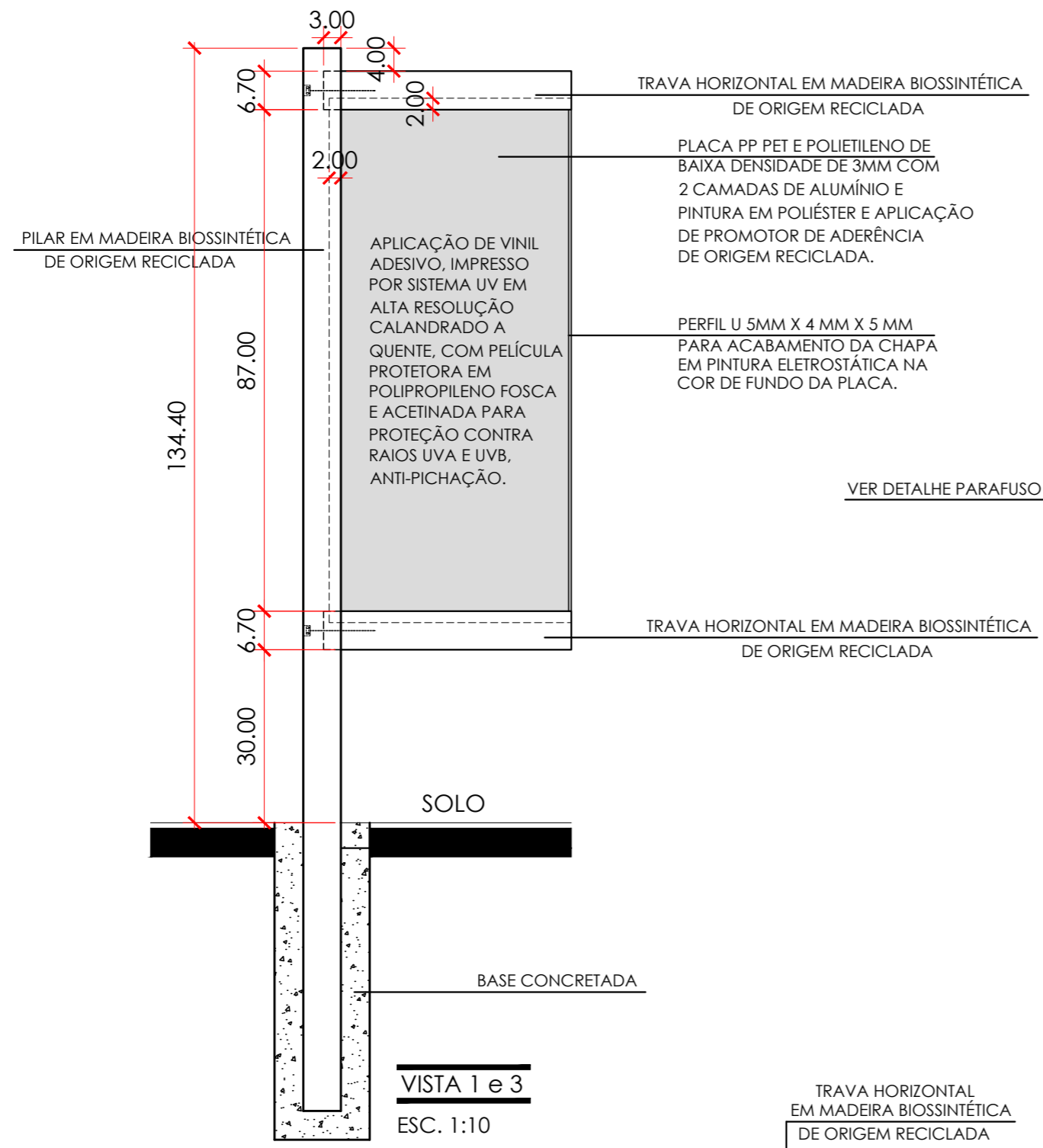
**DETALHE DO PARAFUSO**  
 sem escala

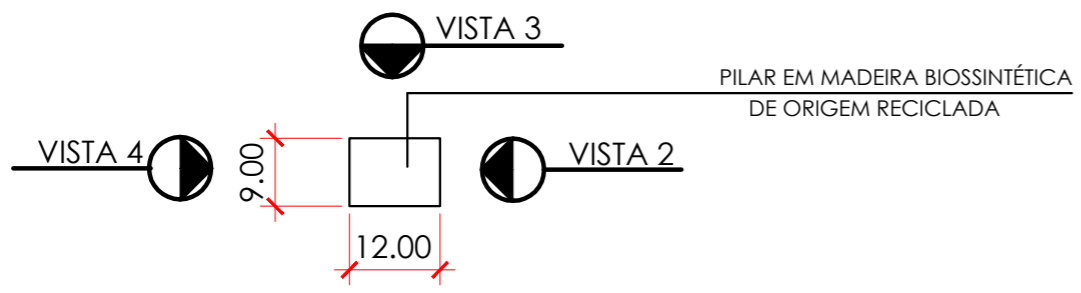


PILAR EM MADEIRA BIOSINTÉTICA DE ORIGEM RECICLADA

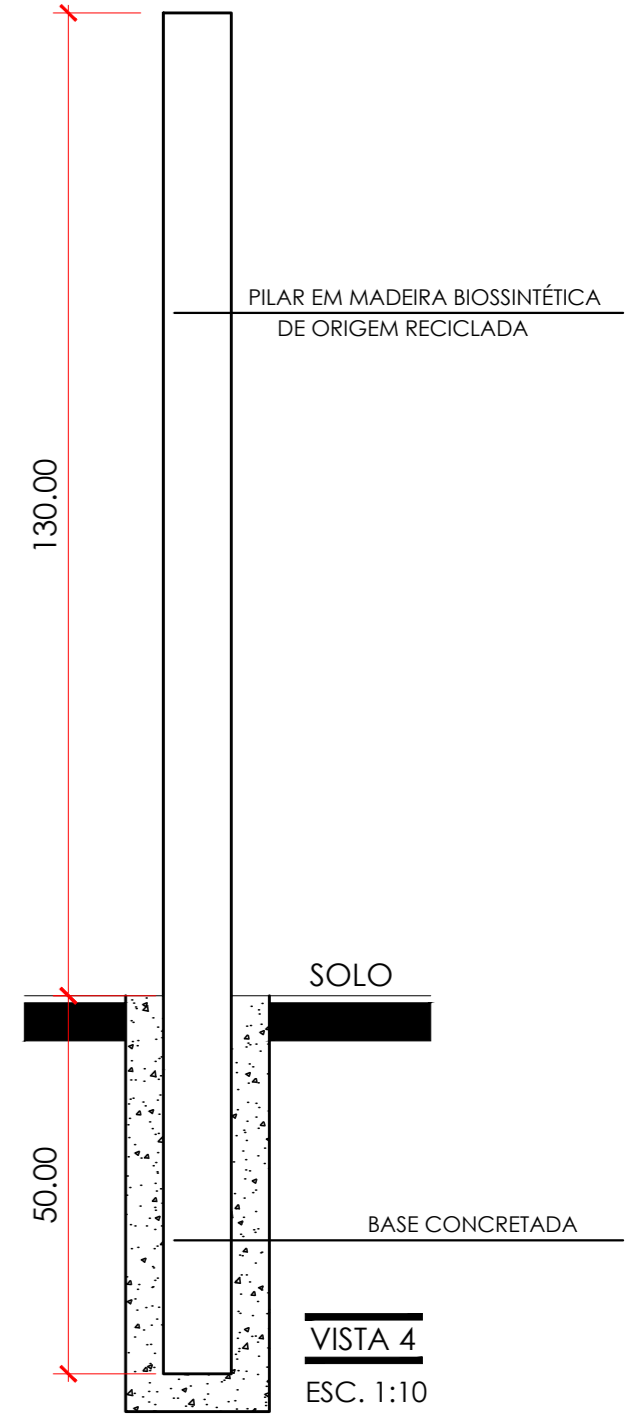
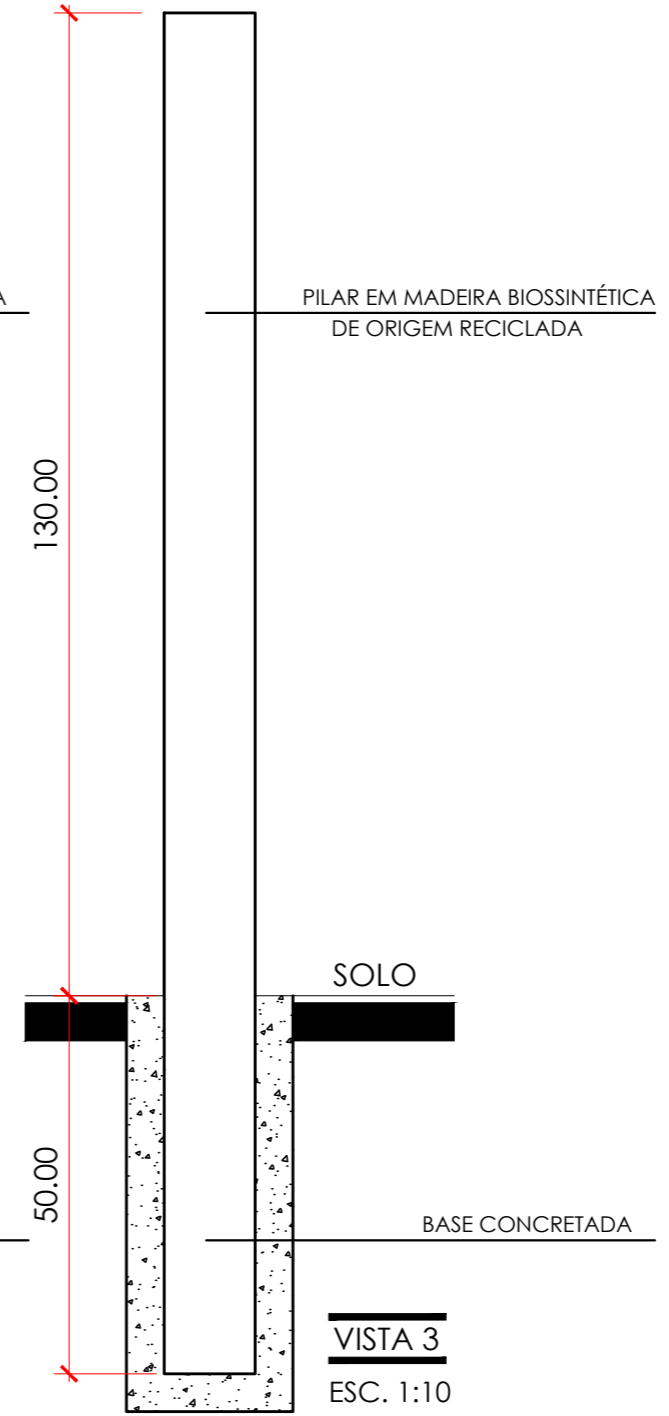
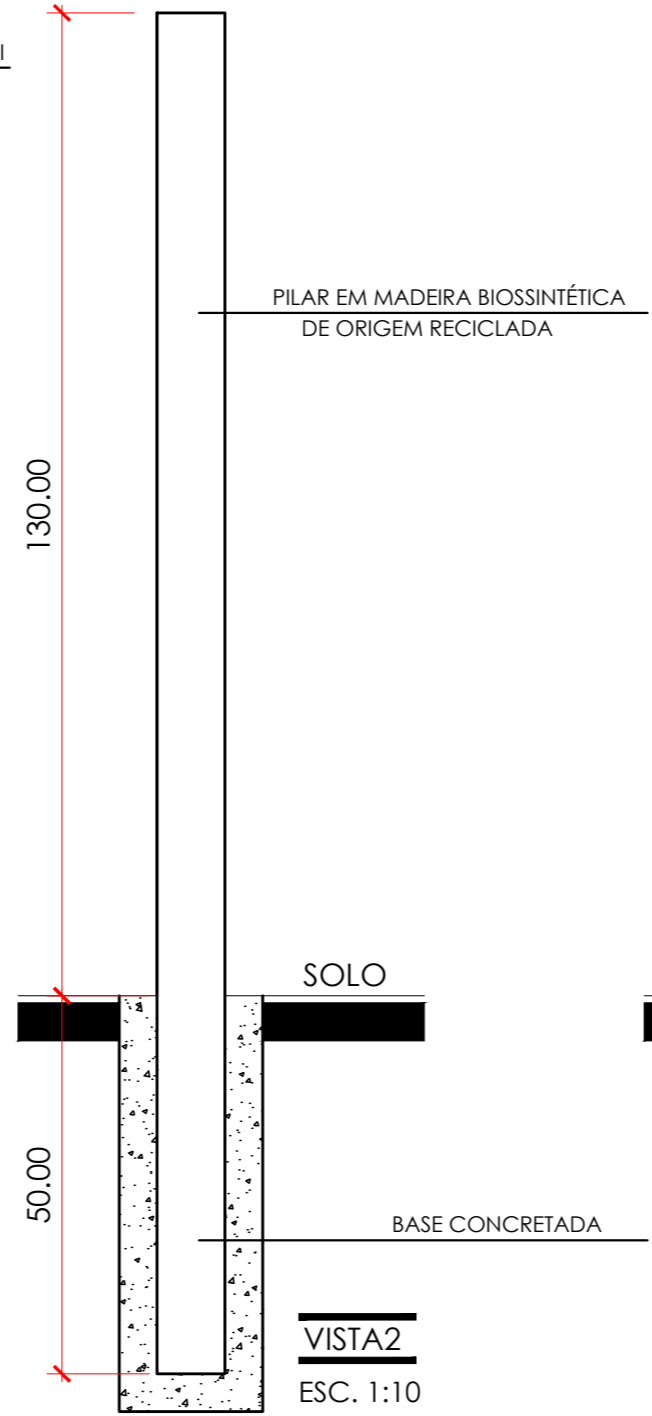
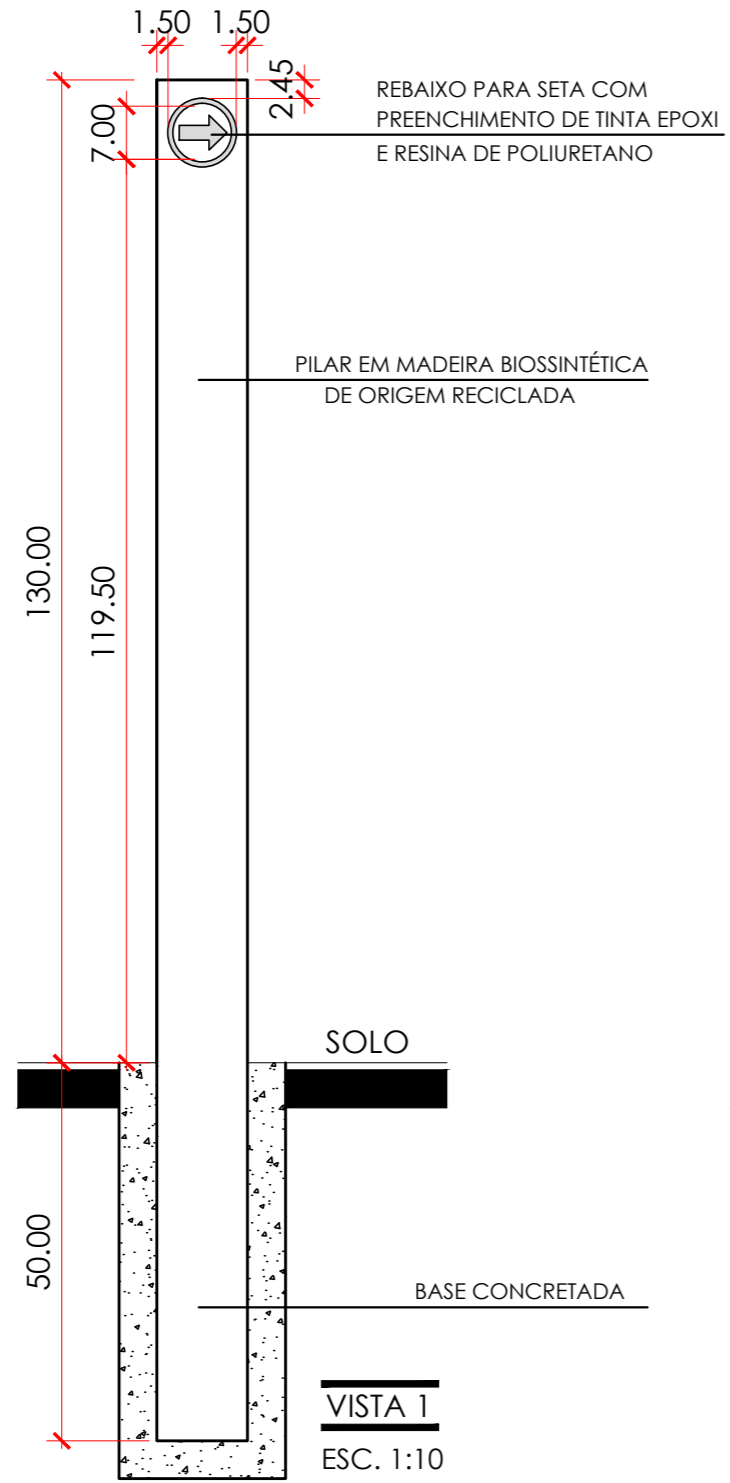
PLACA PP PET E POLIETILENO DE BAIXA DENSIDADE DE 3 MM COM 2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA DE ORIGEM RECICLADA.

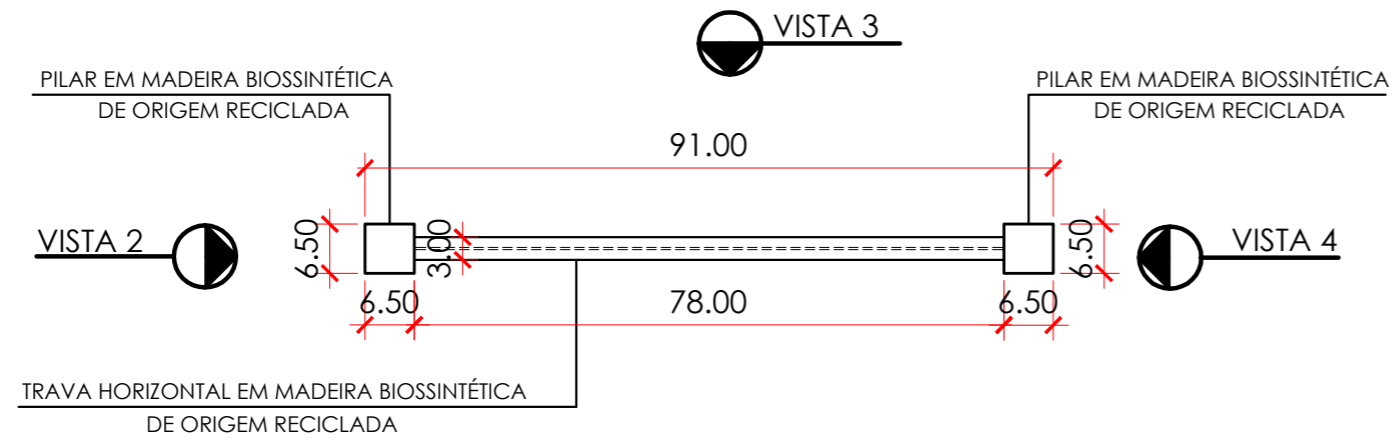
**DETALHE DE FIXAÇÃO**  
 sem escala



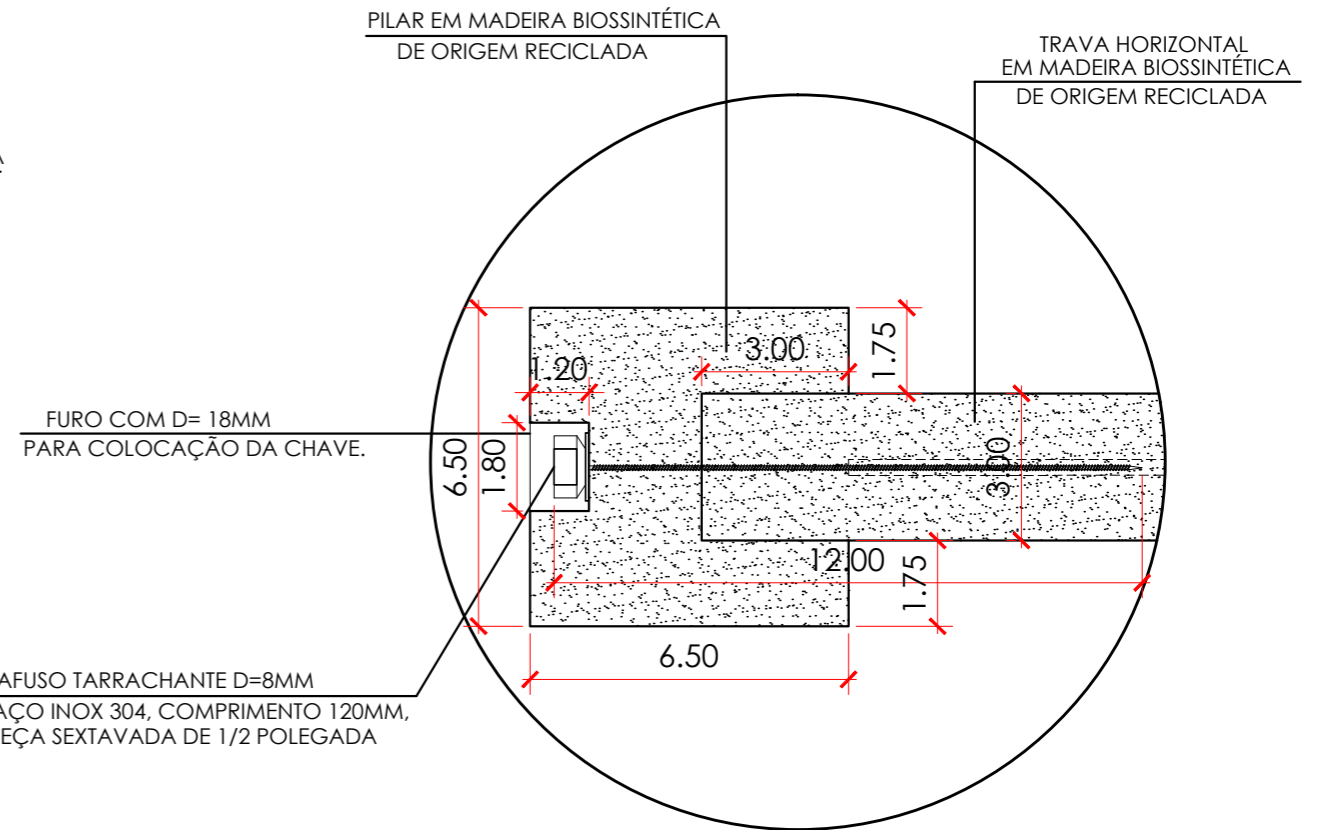


**MARCO PLANTA**  
ESC. 1:10

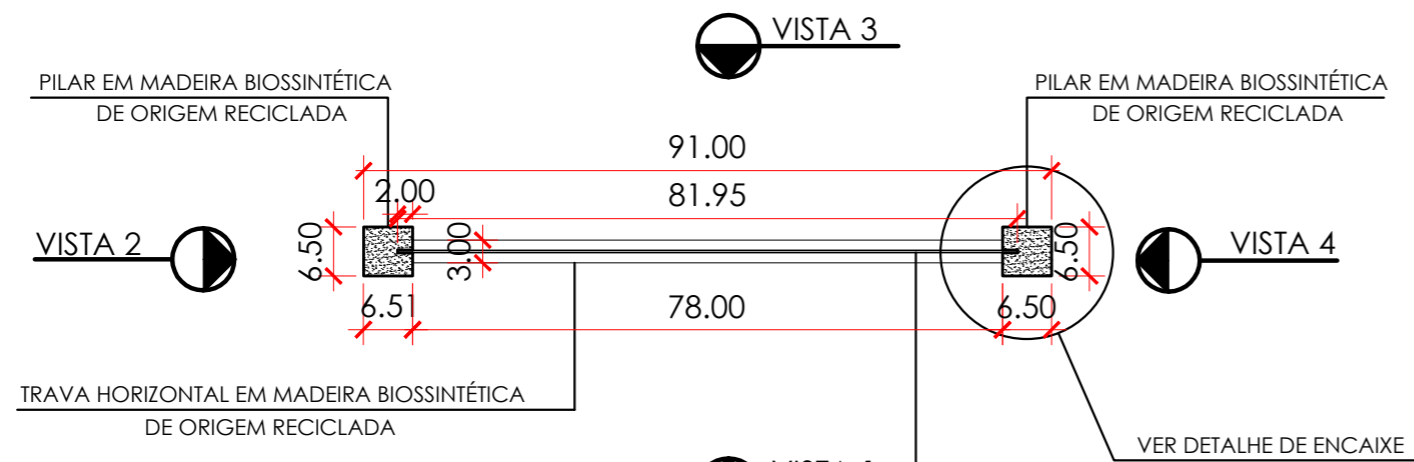




**PLACA ADVERTÊNCIA**  
**PLANTA - parte superior**  
 ESC. 1:10

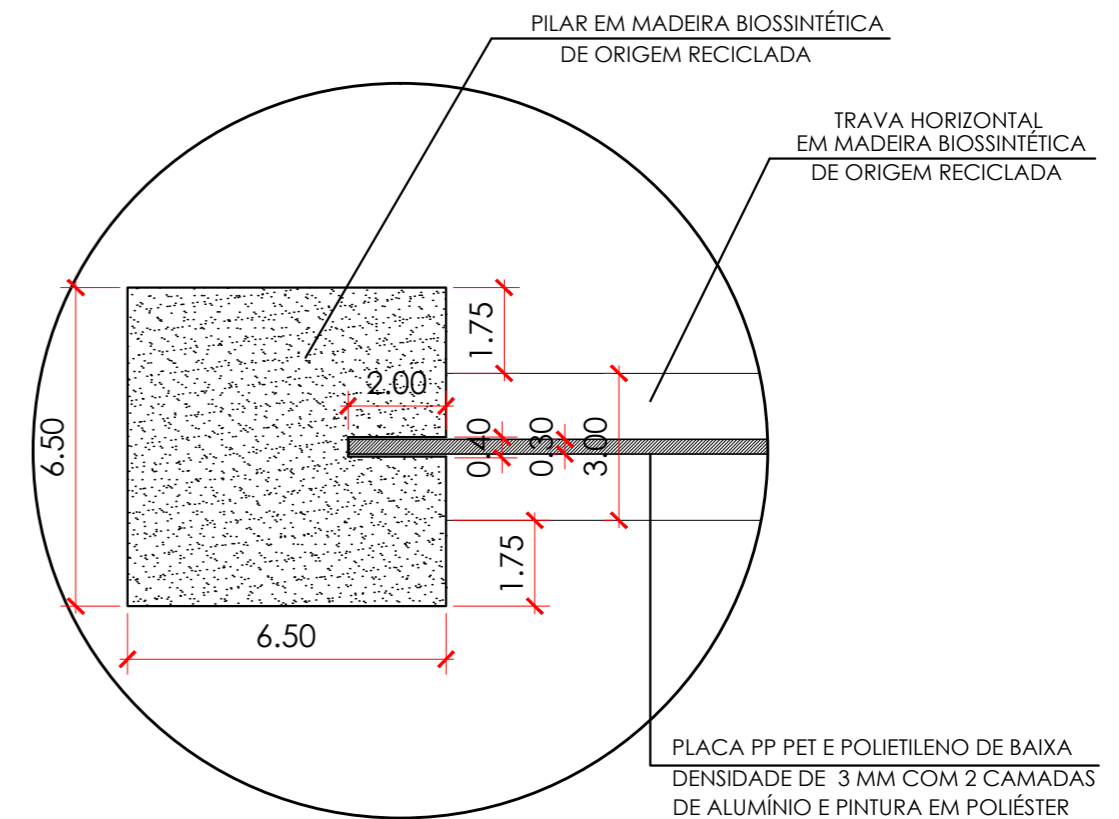


**DETALHE DO PARAFUSO**  
 sem escala

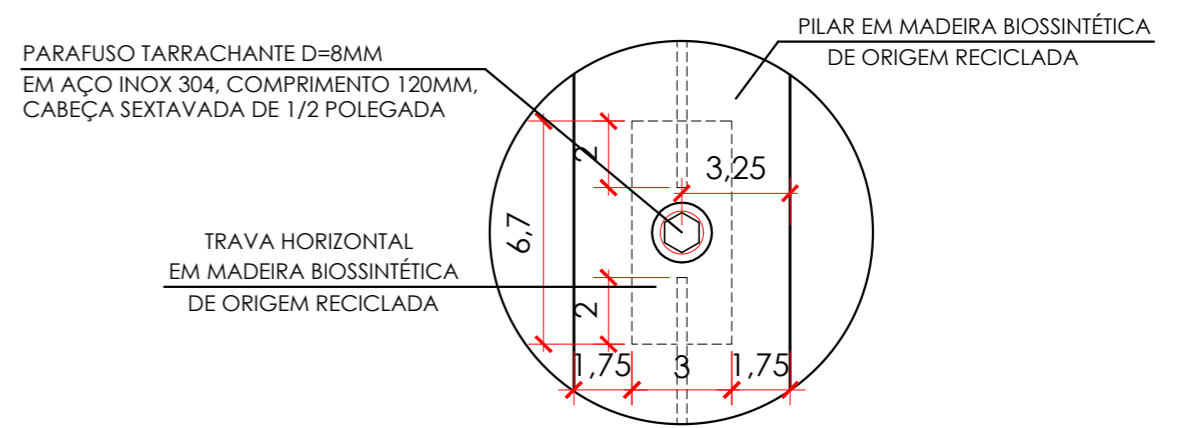
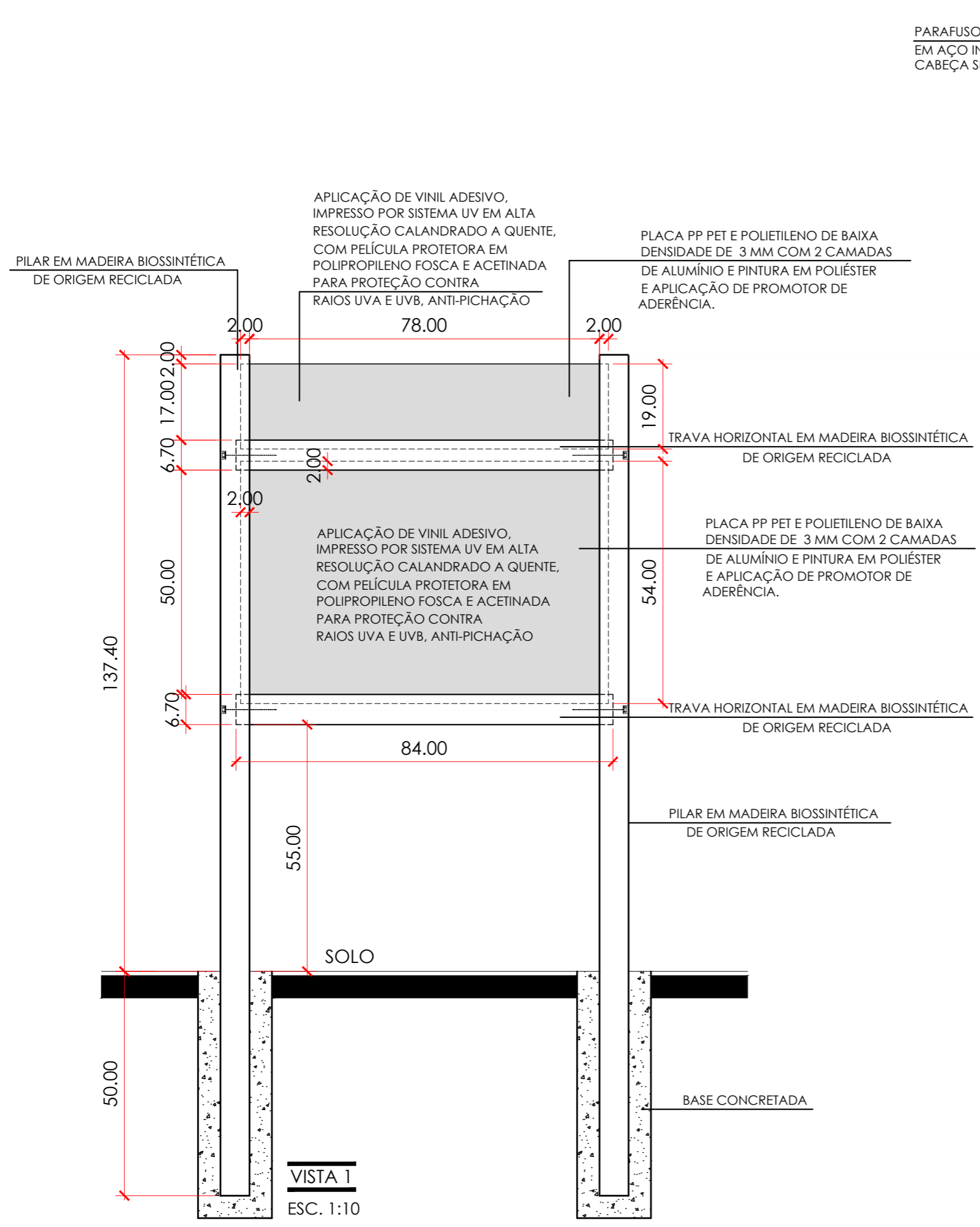


**PLACA ADVERTÊNCIA**  
**PLANTA - parte superior**  
 ESC. 1:10

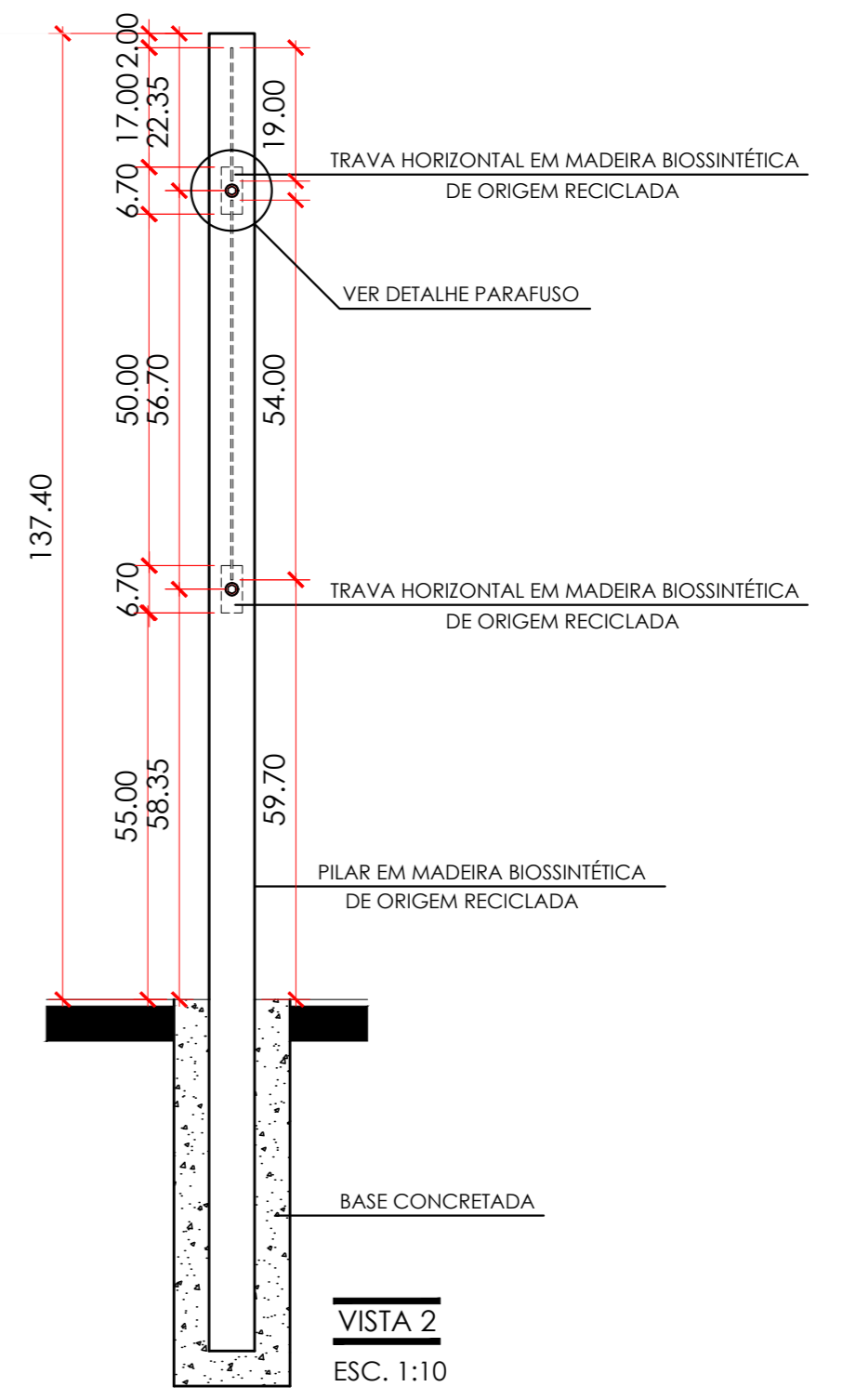
PLACA PP PET E POLIETILENO DE BAIXA DENSIDADE DE 3 MM COM 2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA.



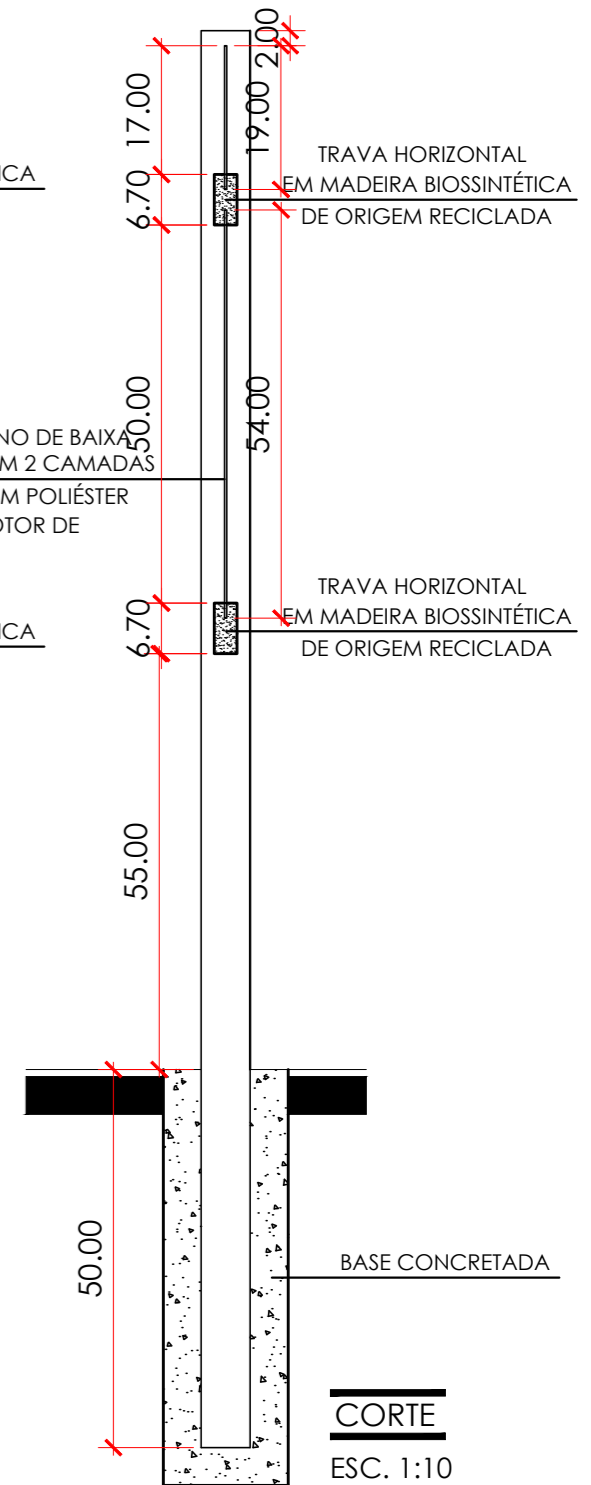
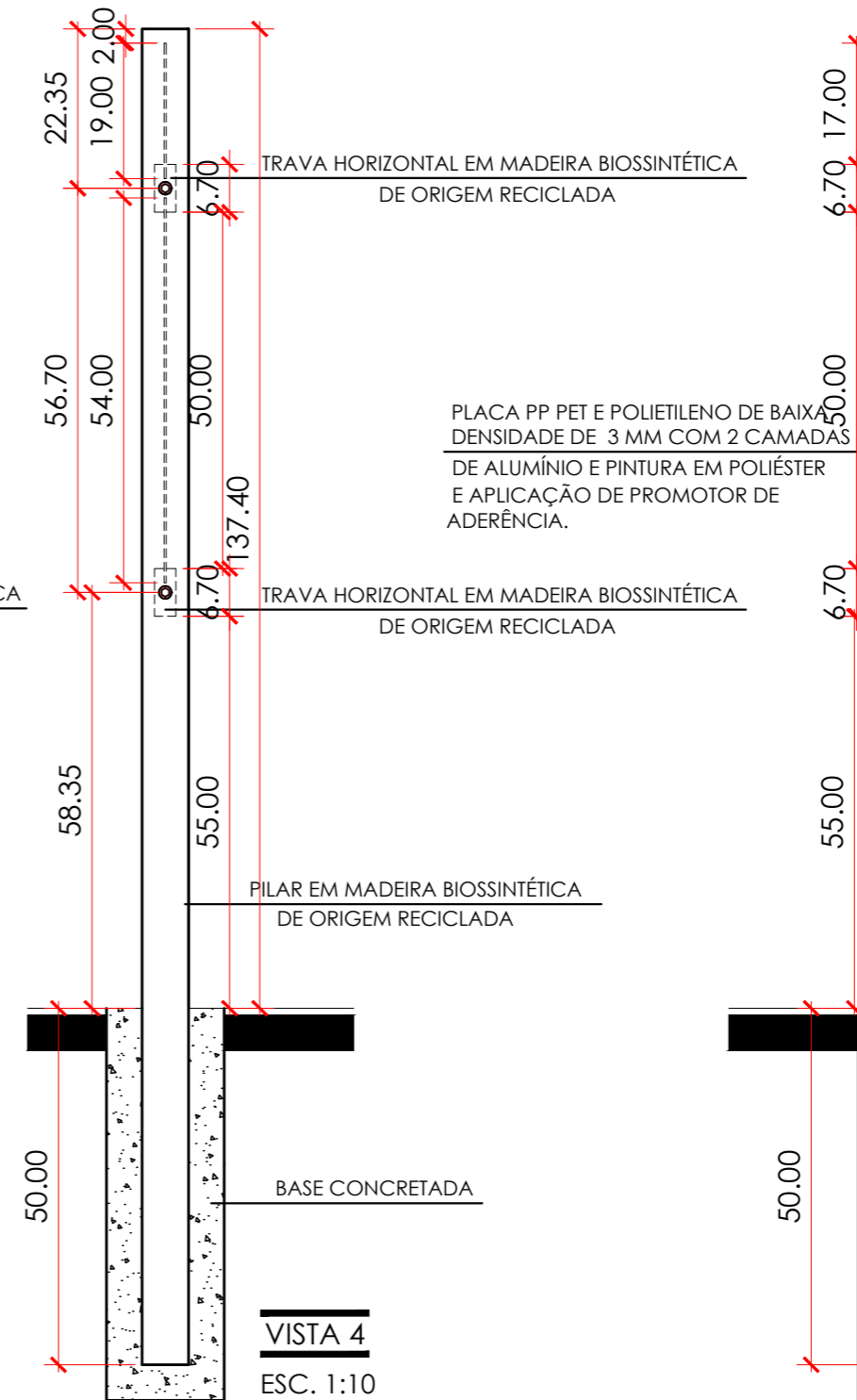
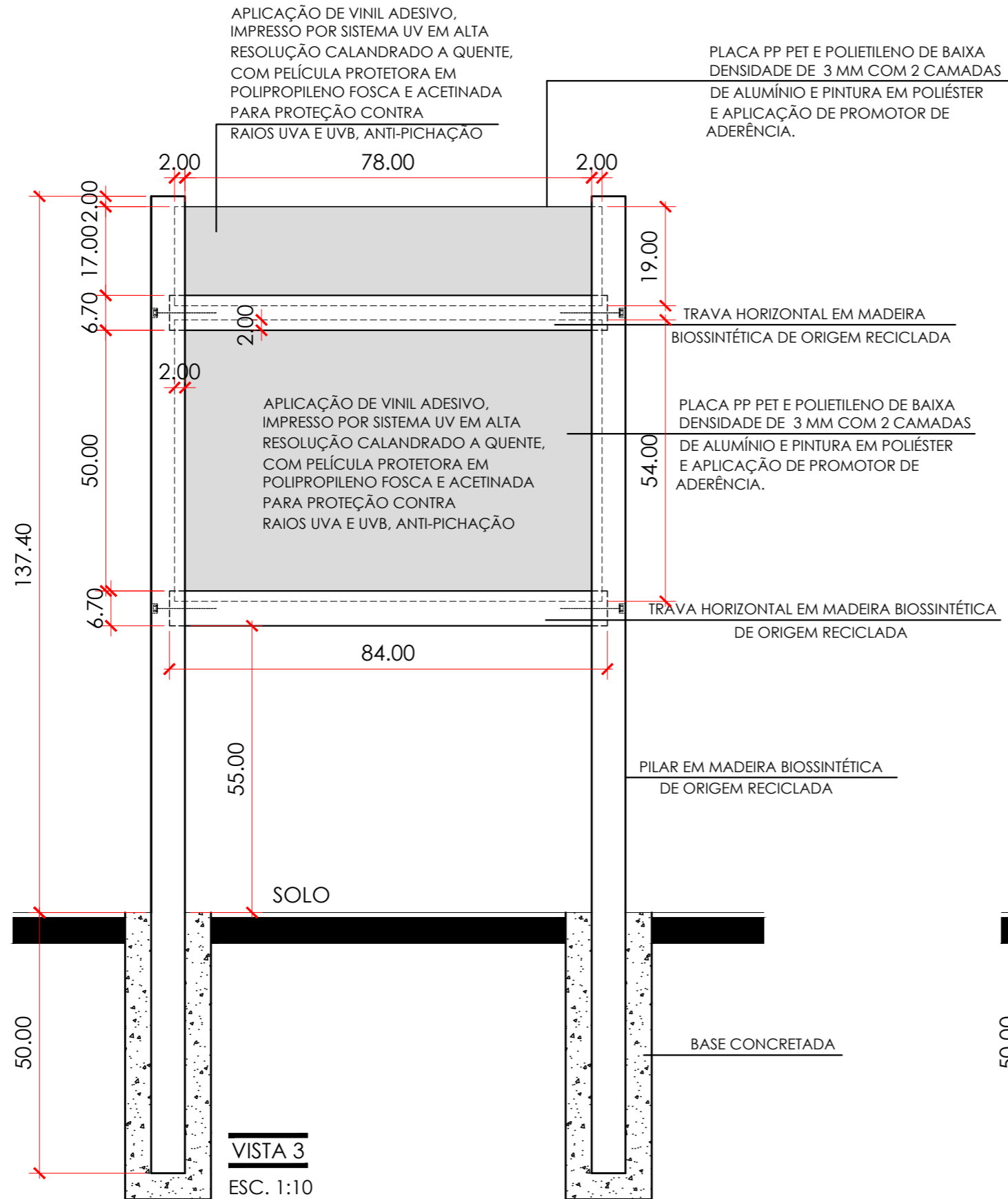
**DETALHE DE FIXAÇÃO**  
 sem escala

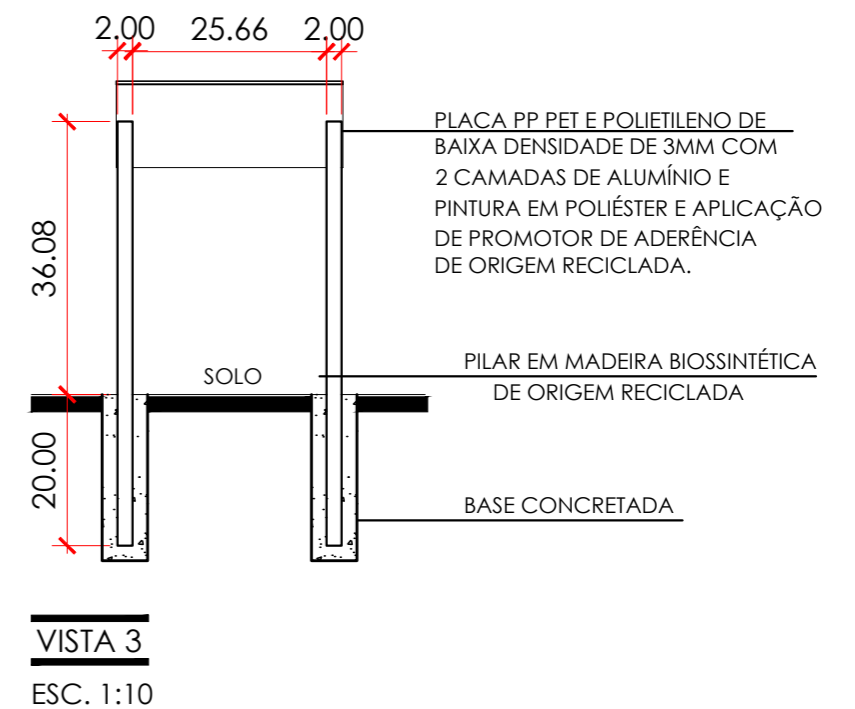
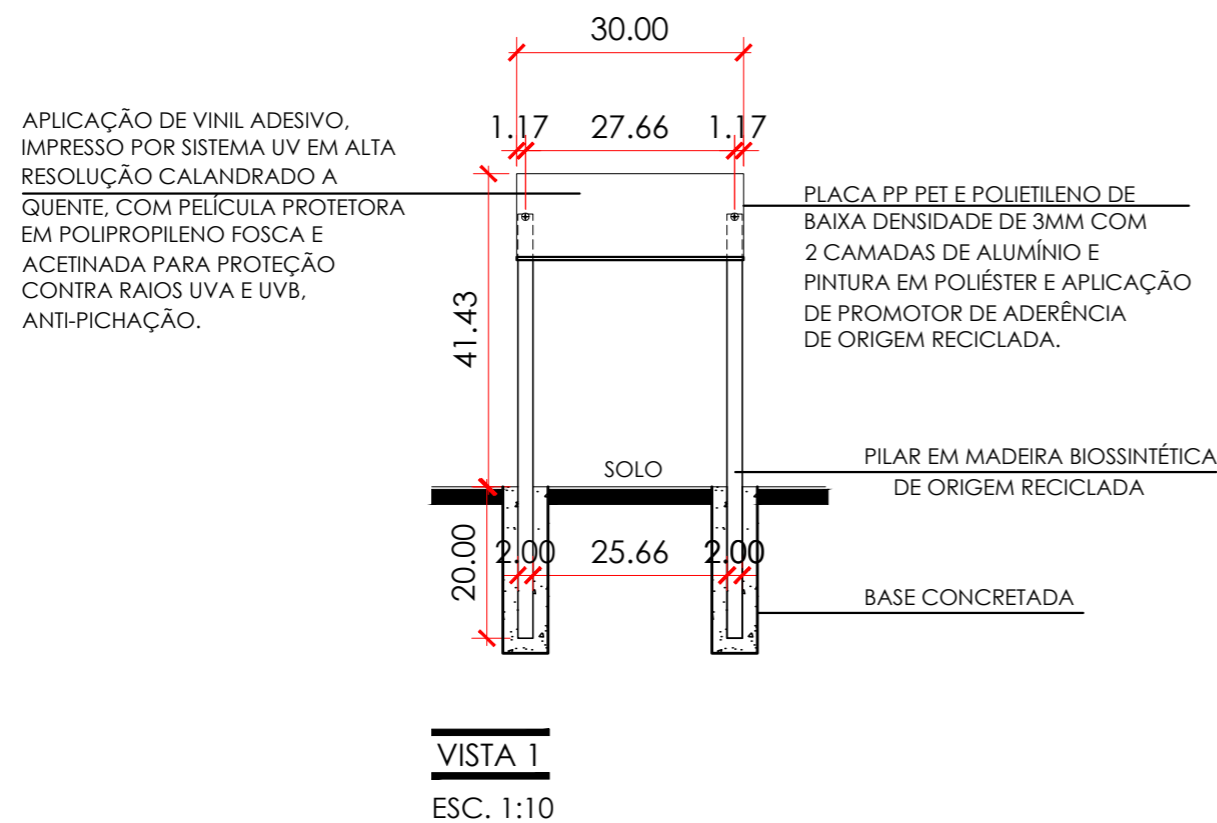
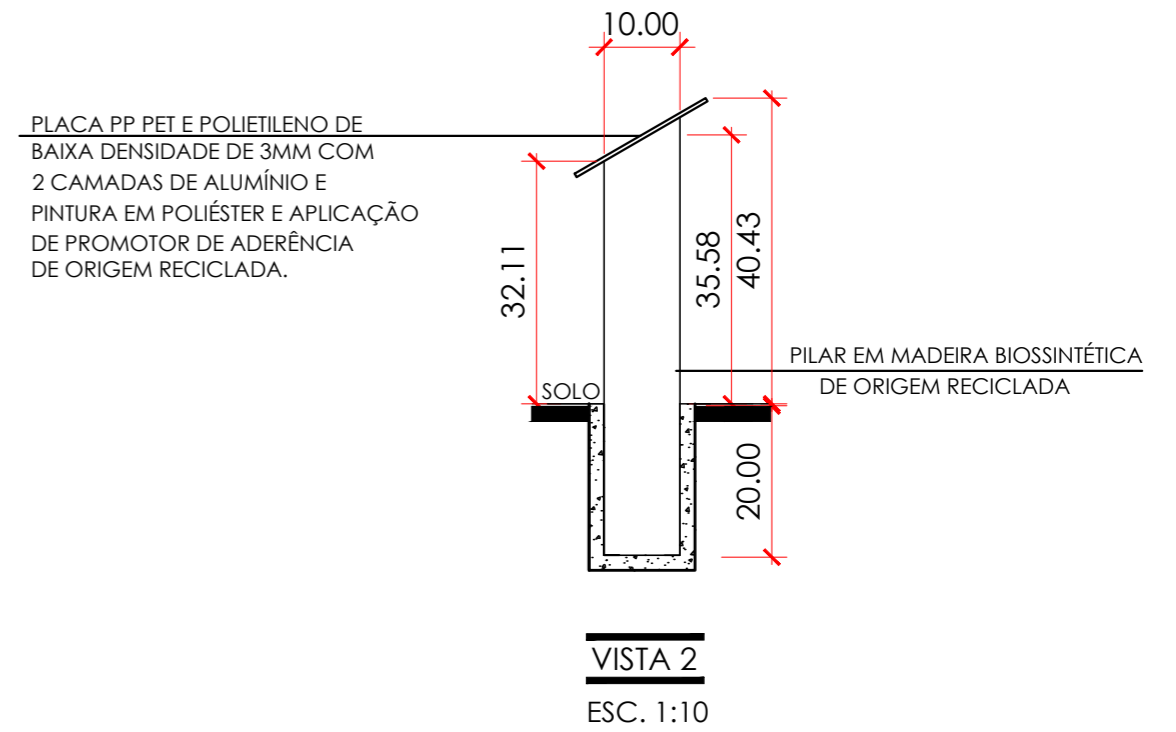
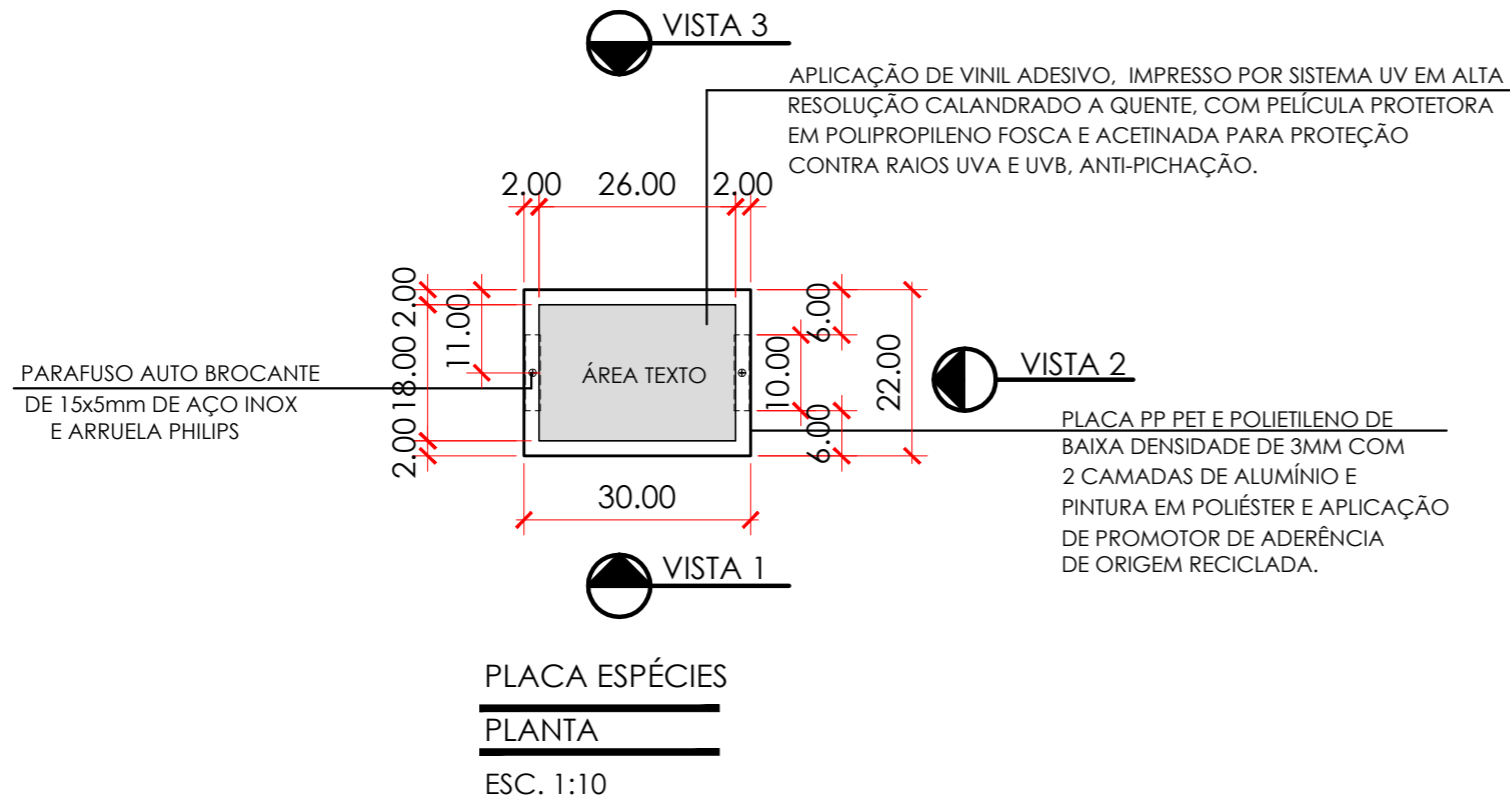


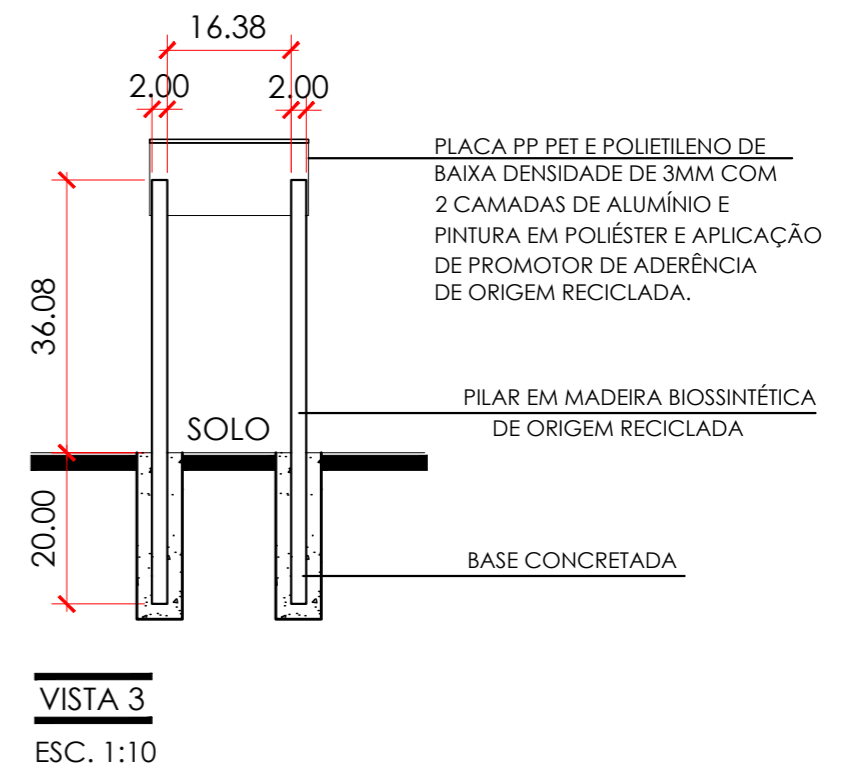
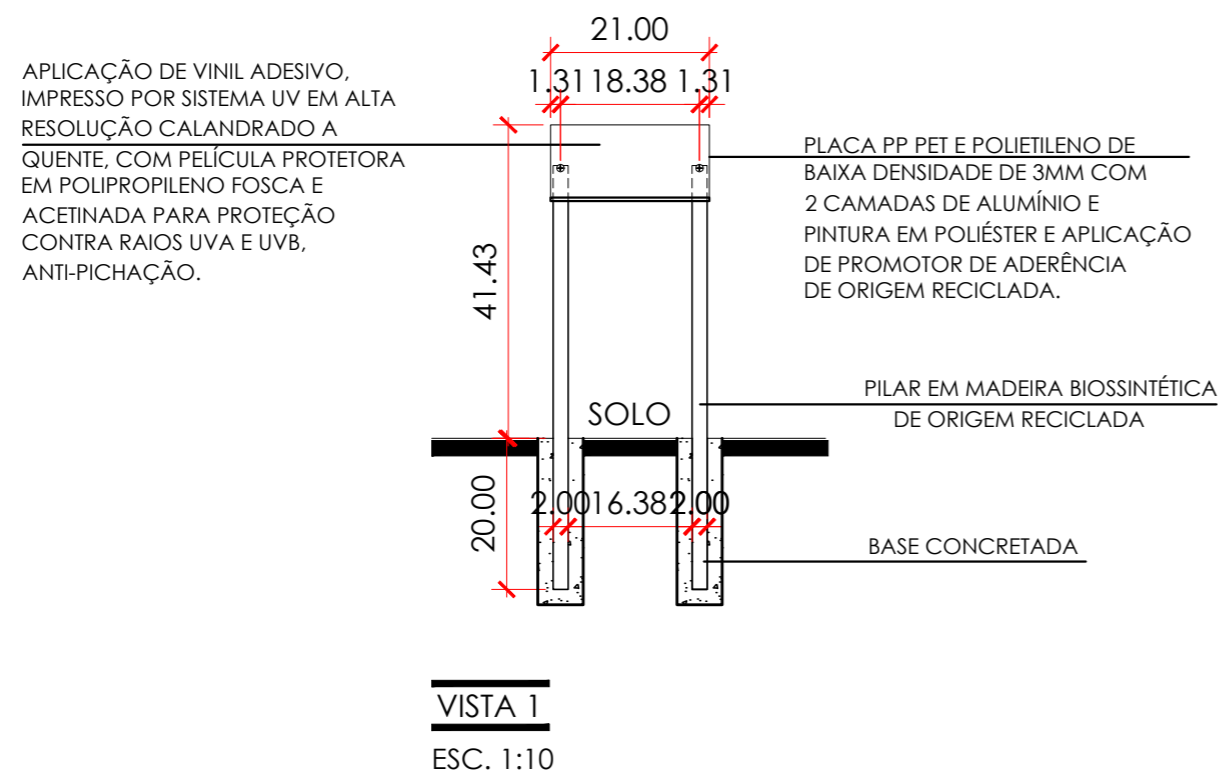
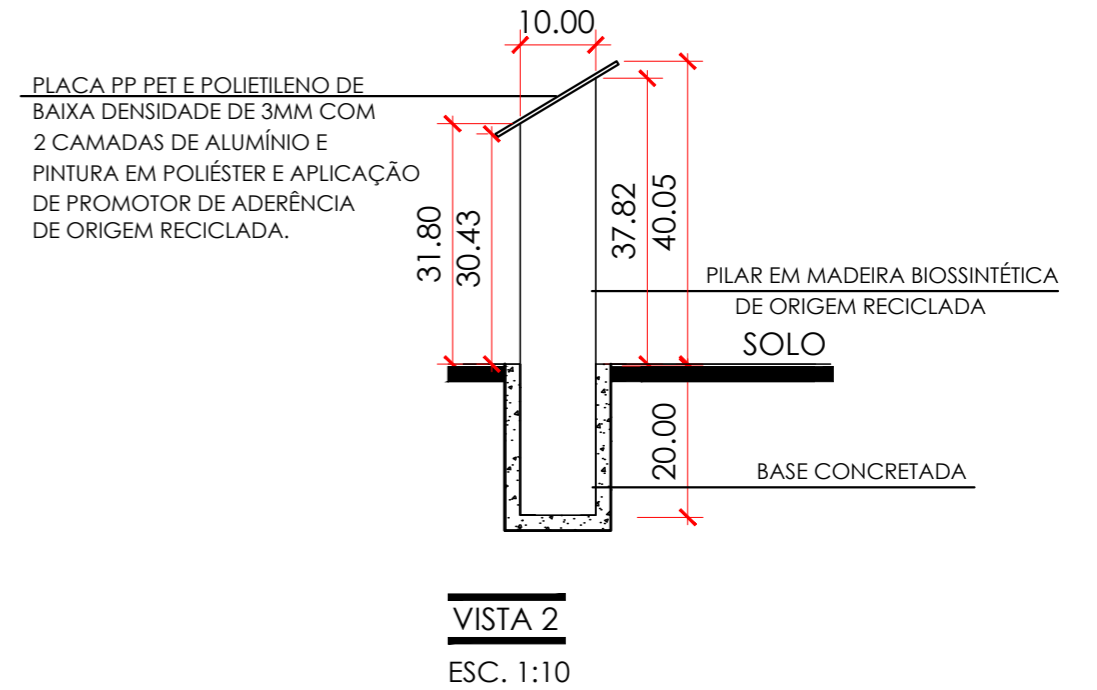
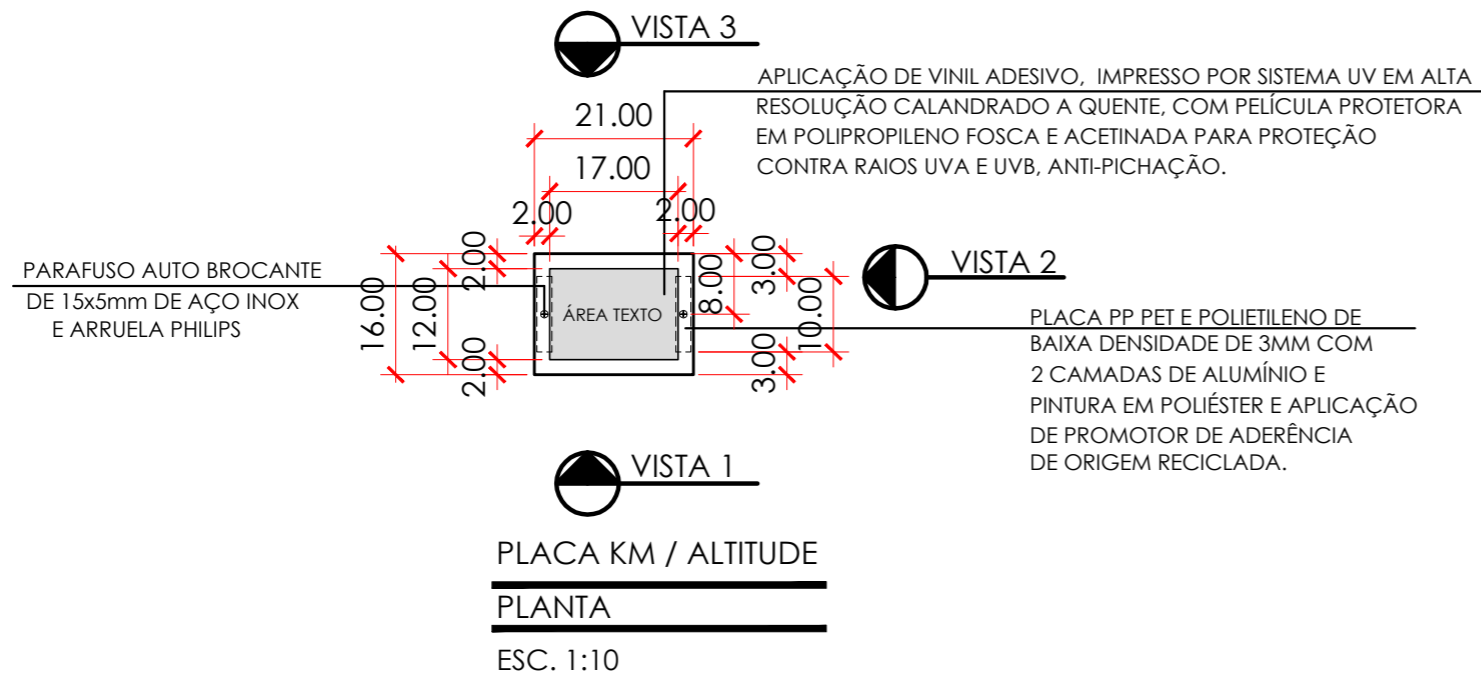
**DETALHE DO PARAFUSO**  
sem escala











Projeto Piloto

# Parque Estadual Ilhabela



## Mapa do Parque

### SEJA BEM-VINDO!

O Parque Estadual de Ilhabela - PEIb foi criado em 20 de janeiro de 1977 para proteger uma área de 27.025 ha de Mata Atlântica, um dos biomas mais ameaçados e ricos em espécies de fauna e flora do Planeta. Sua área corresponde a aproximadamente 85% do arquipélago de Ilhabela, formado pela Ilha de São Sebastião e outras 11 ilhas, 2 ilhotas e 2 lajes.

É na Ilha de São Sebastião, de aproximadamente 337 km<sup>2</sup>, onde estão a área urbana do município e também a maior parte do Parque, cujos limites são definidos por cotas altimétricas que variam entre 0, 100 e 200 metros de altitude, conforme pode ser visto no mapa ao lado. Todas as outras ilhas, ilhotas e lajes são protegidos integralmente pela Unidade de Conservação.

O Parque possui diversos atrativos naturais, como cachoeiras e pontos com vistas panorâmicas, que podem ser acessados por trilhas de diferentes níveis. A Estrada Parque dos Castelhanos cruza a Unidade até a Baía dos Castelhanos, onde vive uma das comunidades tradicionais caiçaras da Ilha. Existem cinco comunidades tradicionais no interior do Parque, que preservam a riqueza da cultura caiçara na arquitetura de suas casas, artesanato, embarcações de pesca e modo de vida.

Desfrute deste tesouro natural e contribua com a conservação ambiental, histórica e cultural de Ilhabela!

**Boa caminhada!**

---

**WELCOME**

*Ilhabela State Park - Parque Estadual de Ilhabela - PEIb was founded on January 20, 1977 to protect an area of 27,025 hectares of Atlantic Forest, one of the most endangered and rich ecosystems in species of fauna and flora of the Planet. Its area corresponds to approximately 85% of the archipelago of Ilhabela, comprising the Island of São Sebastião and 11 other islands, 2 islets and 2 reefs.*

*On the island of São Sebastião, with approximately 337 km<sup>2</sup>, the town of Ilhabela, as well as the largest portion of the State Park, is located. The park boundaries are defined by altitude levels that vary between 0, 100 and 200 meters in height, as can be seen by the map beside this text. All the other islands, islets and reefs are fully protected by the Natural Reserve.*

*The Park has many natural attractions like waterfalls and scenic points with panoramic views, that can be accessed by forest trails of various levels of difficulty. Castelhanos Park Road - crosses the Natural Reserve to Castelhanos Bay, inhabited by one of the island's local traditional fishing communities. There are five traditional communities in the interior of the Park that preserve the richness of the 'caiçara' culture, which can be observed in the architecture of their houses, arts and crafts, fishing boats and way of life.*

*Enjoy this natural treasure and contribute with the environmental, historical and cultural preservation of Ilhabela!*

*Enjoy your visit!*

**Contribua com a conservação de nosso Patrimônio Natural.**  
Contribute by preserving our Natural Patrimony.

### Trilhas do parque / Park trails

- 1** **Trilha do Baepi - 7,4 km**

**Atrativos:** Mata Atlântica, vista panorâmica, pico de 1.048 metros de altitude. É recomendada a presença de monitor ambiental credenciado.

*Baepi Trail - 7.4 km*  
Points of interest: Atlantic Forest, panoramic view, peak 1,048 meters in height. The presence of a certified environmental monitor is recommended.
- 2** **Trilha da Água Branca - 4 km**

**Atrativos:** Mata Atlântica, 5 poços, torre de observação. Início na Guarita da Estrada Parque dos Castelhanos.

*Água Branca Trail - 4 km*  
Points of interest: Atlantic Forest, 5 river pools, observation tower. Begins at the Sanyer Gate to Estrada Parque dos Castelhanos - Castelhanos Park Road.
- 3** **Trilha da Pancada d'Água (3 Tombos) - 720 metros**

**Atrativos:** Mata Atlântica, 3 quedas d'água. É a trilha mais curta e acessível aberta à visitação.

*Pancada d'Água Trail (3 Falls) - 720 meters*  
Points of interest: Atlantic Forest, 3 waterfalls. It is the shortest and most accessible trail open for visitation.
- 4** **Trilha do Veloso - 2 km**

**Atrativo:** Mata Atlântica, Cachoeira do Veloso com queda de mais de 30 metros de altura.

*Veloso Trail - 2 km*  
Points of interest: Atlantic Forest, Veloso waterfall with a drop of more than 30 meters in height.
- 5** **Trilha do Bonete - 24 km**

**Atrativos:** Mata Atlântica, cachoeira da laje, mirante do Bonete, praia do Bonete. A praia é habitada por uma comunidade tradicional caiçara.

*Bonete Trail - 24 km*  
Points of interest: Atlantic Forest, Laje Waterfall, Bonete viewpoint, Bonete beach. The beach is inhabited by a local traditional backwoods fishing community.
- 6** **Trilha do Gato - 4 km**

**Atrativo:** Mata Atlântica, Cachoeira do Gato. Uma das maiores quedas d'água do Parque Estadual. A praia é habitada por uma comunidade tradicional caiçara.

*Gato Trail - 4 km*  
Points of interest: Atlantic Forest, Gato waterfall. One of the largest waterfalls in the State Park. The beach is inhabited by a local traditional backwoods fishing community.
- 7** **Estrada Parque dos Castelhanos - 34 km**

**Atrativos:** Mata Atlântica, mirante dos Castelhanos, praia dos Castelhanos. A praia é habitada por uma comunidade tradicional caiçara.


*Castelhanos Park Road - 34 km*  
Points of interest: Atlantic Forest, Castelhanos viewpoint, Castelhanos beach. The beach is inhabited by a local traditional backwoods fishing community.

**A quilometragem das trilhas considera o percurso de ida e volta**  
*The trail distances stated take into consideration the full return trip course.*

**Conheça também o Centro de Visitantes do Parque Estadual de Ilhabela na Sede Vila / Also visit the Ilhabela State Park Visitor Center at the downtown Vila Head Office**

**Disque Ambiente: 0800 11 35 60 / Toll Free: 0800 11 35 60**

**Placa Diretório**



# PARQUE ESTADUAL ILHABELA

**SEJA BEM-VINDO!**

O Parque Estadual de Ilhabela - PEI, foi criado em 20 de janeiro de 1977 para proteger uma área de 27.025 ha de Mata Atlântica, um dos biomas mais ameaçados e ricos em espécies de fauna e flora do Planeta. Sua área corresponde a aproximadamente 85% do arquipélago de Ilhabela, formado pela Ilha de São Sebastião e outras 11 ilhas, 2 ilhotas e 2 ilhéus.

É na Ilha de São Sebastião, de aproximadamente 137 km<sup>2</sup>, onde está a área urbana do município e também a maior parte do Parque, cujos limites são definidos por cotas altimétricas que variam entre 0, 100 e 200 metros de altitude, conforme pode ser visto no mapa ao lado. Todas as outras ilhas, ilhotas e ilhéus são protegidos integralmente pela Unidade de Conservação.

O Parque possui diversos atrativos naturais, como cachoeiras e pontos com vistas panorâmicas, que podem ser acessados por trilhas de diferentes níveis. A Estrada Parque dos Castelhanos cruza a Unidade até a Baía dos Castelhanos, onde vive uma das comunidades tradicionais caçadoras da Ilha. Existem cinco comunidades tradicionais no interior do Parque, que preservam a riqueza da cultura caçadora no arquitetura de suas casas, artesanato, embarcações de pesca e modo de vida.

Desfrute deste tesouro natural e contribua com a conservação ambiental, histórica e cultural de Ilhabela!

**Boa caminhada!**

**WELCOME**


Ilhabela State Park - Parque Estadual de Ilhabela - PEI was founded on January 20, 1977 to protect an area of 27,025 hectares of Atlantic Forest, one of the most endangered and rich ecosystems in species of fauna and flora of the Planet. Its area corresponds to approximately 85% of the archipelago of Ilhabela, comprising the island of São Sebastião and 11 other islands, 2 islets and 2 islets.

On the island of São Sebastião, with approximately 137 km<sup>2</sup>, the town of Ilhabela, as well as the largest portion of the State Park, is located. The park boundaries are defined by altitude levels that vary between 0, 100 and 200 meters in height, as can be seen in the map located to the left. All the other islands, islets and islets are fully protected by the National System.

The Park has many natural attractions: the waterfall, and other points with panoramic views, that can be accessed by forest trails of various levels of difficulty. Castelhanos Park Road crosses the Unit until the Baía dos Castelhanos, where lives one of the traditional caçador communities. There are five traditional communities in the interior of the Park that preserve the richness of the caçador culture, which can be observed in the architecture of their houses, arts and crafts, fishing boats and way of life.

Enjoy this natural treasure and contribute with the environmental, historical and cultural preservation of Ilhabela!

Enjoy your visit!



**Contribua com a conservação de nosso Patrimônio Natural.**  
*Contribute by preserving our Natural Patrimony.*




**Trilhas do parque / Park trails**

- 1** Trilha do Baú - 7,4 km  
Atividade: Alta Altitude, 1000 metros de altitude, pico de 1248 metros de altitude. É considerada a primeira de montanha em nível considerado. Duração: 2h 30min. Dificuldade: Alta.
- 2** Trilha da Água Branca - 4 km  
Atividade: Alta Altitude, 700 metros de altitude, pico de 1000 metros de altitude. Duração: 1h 30min. Dificuldade: Alta.
- 3** Trilha da Parca de Água - 2,7 km  
Atividade: Alta Altitude, 500 metros de altitude, pico de 720 metros de altitude. Duração: 1h 15min. Dificuldade: Alta.
- 4** Trilha do Veloso - 2 km  
Atividade: Alta Altitude, Cachoeira de Veloso com queda de mais de 90 metros de altura. Duração: 1h. Dificuldade: Alta.
- 5** Trilha do Bonete - 24 km  
Atividade: Alta Altitude, Cachoeira de São Roque, queda de 90 metros de altura. Duração: 6h. Dificuldade: Alta.
- 6** Trilha do Gato - 4 km  
Atividade: Alta Altitude, Cachoeira de São Roque, queda de 90 metros de altura. Duração: 1h 30min. Dificuldade: Alta.
- 7** Estrada Parque dos Castelhanos - 34 km  
Atividade: Alta Altitude, Interior dos Castelhanos, praia dos Castelhanos. Duração: 1h 30min. Dificuldade: Alta.

**A caminhada em Ilhabela considera a preservação do meio ambiente.**

Conheça também o Centro de Visitantes do Parque Estadual de Ilhabela na Sede Vila / Also visit the Ilhabela State Park Visitor Center at the downtown Vila Head Office

Disque Ambiente: 0800 11 35 60 / Toll Free: 0800 11 35 60

**Portal**



**Portal**





**Totem Pequeno**



**Trilha - Água Branca**  
Entrada de trilha



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

 **2** **Trilha da Água Branca**  
Água Branca Trail

**Bem Vindo ao Parque Estadual de Ilhabela**  
*Welcome to Ilhabela State Park*

**Contribua com a conservação de nosso Patrimônio Natural**  
*Contribute with the preservation of our Natural Patrimony*

**Aqui você pode:**  
*Here you can:*











Classificação da trilha de acordo com as normas da ANTT  
https://www.transport.gov.br/portal/seguranca/seguranca-transporte-turistico

1 1 2 2

Ao entrar no Parque Estadual, você estará sujeito às suas regras de funcionamento. Em caso de dúvidas, procure a Sede Administrativa.  
*By entering the State Park you are subject to its operational rules. In case of doubts, seek the Head Office.*

**Percurso (ida e volta): 4Km**  
*distance for a return journey- 4km*

**Tempo estimado: 1 hora**  
*Estimated walking time: 1 hour*

**Nível de dificuldade: baixo** 

**Atrativos:** Poço da Pedra: 100m / Poço da Escada: 500m / Poço da Ducha: 620m / Torre de Observação de Aves: 950m / Poço do Jequitibá: 1.200m / Poço do Jabuti: 1.400m

Points of interest: "Poço da Pedra" river pool: 100m / "Poço da Escada" river pool: 500m / "Poço da Ducha" river pool: 620m / Bird Observation Tower: 950m / "Poço do Jequitibá" river pool: 1,200m / "Poço do Jabuti" river pool: 1,400m

**Tema em destaque:** Recursos hídricos e a vida associada  
*Theme highlighted: Water resources and associated wildlife*




Ilha de São Sebastião  
Trilha da Água Branca

**Conheça também nosso Centro de Visitantes de 2ª a 6ª, das 8h às 17h - na Sede Administrativa - Praça Cel. Júlio de Moura Negro, 115 - Vila.**  
*Also visit our Visitor Center Mon to Fri, from 8am to 5pm at the Head Office - Praça Cel. Júlio de Moura Negro, 115 - Vila.*

**Legenda / Legend**

 **Atenção**  
Warning

 **Mapa**  
Map

 **Água**  
Water

 **Trilha**  
Trail

 **Água**  
Water

 **Trilha**  
Trail

 **Atenção**  
Warning

 **Mapa**  
Map

 **Água**  
Water

 **Trilha**  
Trail

 **Água**  
Water

 **Trilha**  
Trail

**Emergência:** Corpo de Bombeiros de Ilhabela 193 - 24H  
Emergency call: 193 - 24h

**Denúncias:** Polícia Ambiental (12) 3862 0628 - 24h  
Report any illegal activities call the Environmental Police 12 3862 0628 24h

**Informações:** Sede do Parque Estadual (12) 3896 2585 - 2ª a 6ª das 8h às 17h  
Information: Ilhabela State Park Office - 12 3896 2585 - Mon to Fri from 8am to 5pm - www.pforestal.sp.gov.br/hotsites

**Disque Ambiente:** 0800 11 35 60 / Tel Fone: 0800 11 35 60

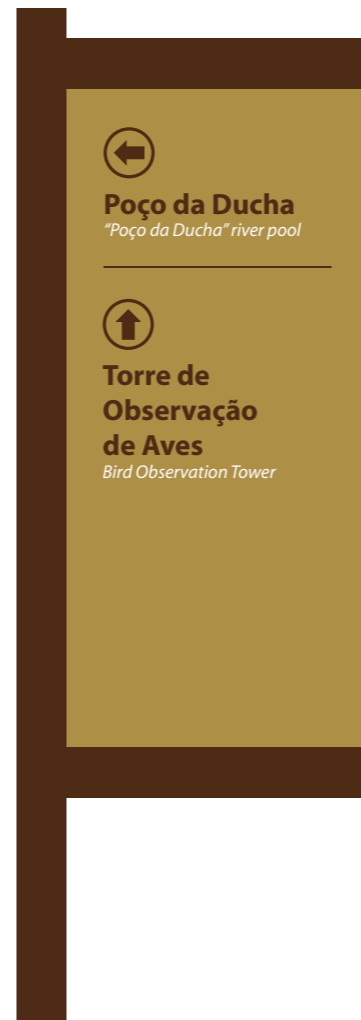


SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



**Trilha - Água Branca**

Indicativa direcional



**Poço do Jabuti**  
"Poço do Jabuti" river pool

## Trilha - Água Branca

Indicativa direcional



**Trilha - Água Branca**  
Indicativa

PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

Trilha da  
**Água Branca**  
*Água Branca Trail*

**Poço da Pedra**  
*"Poço da Pedra" river pool*

Tenha cuidado! Pedras escorregadias.  
Risco de acidentes e afogamento.  
*Be careful! Slippery rocks. Risk of accidents and drowning.*





PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

Trilha da  
**Água Branca**  
*Água Branca Trail*

**Poço da Escada**  
*"Poço da Escada" river pool*

Tenha cuidado! Risco de acidentes e afogamento.  
Cuide deste local, mantenha-o como se ninguém houvesse passado por aqui.  
Se você pode trazer uma embalagem cheia, pode levá-la vazia de volta.  
*Be careful! Risk of accidents and drowning. Preserve this site, leave it as if nobody had been here. If you can bring full packages this far, you can surely bring the empties back.*





PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

Trilha da  
**Água Branca**  
*Água Branca Trail*

**Poço da Ducha**  
*"Poço da Ducha" river pool*

Tenha cuidado!  
Pedras escorregadias e forte fluxo de água.  
Risco de acidentes e afogamento.  
*Be careful! Slippery rocks and strong running water. Risk of accidents and drowning.*







PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

Trilha da  
**Água Branca**  
*Água Branca Trail*

**Poço do Jequitibá**  
*"Poço do Jequitibá" river pool*

Tenha cuidado! Pedras escorregadias.  
*Be careful! Slippery rocks.*





PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

Trilha da  
**Água Branca**  
*Água Branca Trail*

**Poço do Jabuti**  
*"Poço do Jabuti" river pool*

Tenha cuidado! Pedras escorregadias.  
*Be careful! Slippery rocks.*





**Trilha - Água Branca**  
Advertência



**Trilha - Água Branca**  
Advertência



## Trilha - Água Branca

### Identificação de espécie

#### Pau jacaré

*Piptadenia gonoacantha*

Altinge cerca de 20m de altura e compõe o teto da mata. Produz grande quantidade de sementes e sua dispersão é feita por maritacas, entre outros animais.

Reaches a height of around 20m composing the forest canopy. It produces a great quantity of seeds and its dispersal is made by study-headed turtles as well as by other animals.

#### Figueira branca

*Ficus enornis*

Árvore produtora de látex, substância capaz de proteger a de infecções. Seus frutos atraem macacos e tucanos.

This tree produces latex, a substance capable of protecting it from infections. Its fruits attract bats and toucans.

#### Guapuruvu

*Schizolobium parahyba*

Planta de rápido crescimento, ocorre principalmente em áreas de mata secundária. Tem flores amarelas e suas sementes alimentam aves e mamíferos.

A fast-growing plant found mainly in secondary forest areas. It has yellow flowers and its seeds feeds birds and mammals.

#### Baguaçu

*Talauma ovata*

Árvore de grande porte e tronco reto, pode chegar a 30m de altura. Ocorre em mata primária e em formações secundárias em avançado estágio de regeneração.

Tree of great size and straight trunk, can reach up to 30 m in height. Found in primary forest and in advanced secondary stage regeneration formations.

#### Capixinguí

*Crótora floribundus*

O perfume de suas flores atrai abelhas e beija-flores. Aves como o tangará, saracajá e sabiá se alimentam de seus frutos.

The scent of its flowers attract bees and hummingbirds. Birds like the bayberry, white-throated sparrow and Rufous-bellied Thrush feed on its fruits.

#### Bicuiba

*Virola oleifera*

Ocorre na Mata Atlântica de norte a sul do país, principalmente em mata densa. Pode chegar a 35m.

Grows in Atlantic forest from north to south of Brazil, mainly in dense forest and may reach up to 35m in height.

#### Jequitibá branco

*Cariniana legalis*

Uma das árvores mais altas da Mata Atlântica, pode chegar a cerca de 50m. Já foi muito utilizada na confecção de canoas pelas comunidades tradicionais caçadoras.

One of the tallest trees of the Atlantic Forest. It can reach a height of around 50m. It has already been used to make canoes by the members of the local traditional hunter-gathering communities.

#### Araçá piranga

*Eugenia multicostata*

Árvore frutífera de médio porte cujos frutos atraem aves como a jurutianga, saracajá, aracá e tiriúba.

A tree bearing lots of medium size which fruits attract birds like black-headed piping-grebe, Roseate Tanager, Chestnut-billed Euphonia and parakeets, like the Atlantic-billed Woodcreeper.

#### Cambuí

*Myrcia selloi*

Seus frutos são comestíveis e muito procurados por saracajás, sabiás e abelhas. Seus frutos são apreciados por macacos, papagaios e o esquilo-ninguê.

Its fruits are edible and greatly enjoyed by Roseate Tanagers, tanagers in general and Yellow-legged Thrushes.

#### Canjarana

*Cabralea canjerana*

Possui pequenas rachaduras distribuídas em seu tronco e pode atingir 30m de altura. Seus frutos alimentam macacos, papagaios, tatus e o esquilo-ninguê.

A kind of cracks distributed along its trunk and can reach a height of 30m. Its fruits feed the coati, squirrel, monkey, paca and armadillo.

#### Pindaíba

*Xylopia brasiliensis*

Ocorre preferencialmente em matas de encosta, tanto primárias como secundárias. É espécie endêmica da floresta pluvial atlântica.

It is predominantly found in primary and secondary forests bearing mountainsides. This species is endemic to Tropical Atlantic Rainforest.

#### Jacatirão-açu

*Miconia cinnamomifolia*

Ocorre principalmente em encostas de solos úmidos e é muito comum em florestas secundárias. Seus frutos são muito procurados pela arara-vermelha e o tui-tui-verde.

It is mostly found in moist environments and is very common in secondary forests. Its fruits are greatly enjoyed by birds like Scarlet Tanager and the Brazilian Tanager.

#### Angico branco

*Mimosa artemisiana*

Especie exclusiva da floresta pluvial atlântica, pode atingir 25m de altura. Seus vagens servem de alimento para maritacas, tiriúbas, periquitos e papagaios.

A special plant is exclusive to Tropical Atlantic Rainforest, and can reach a height of 25m. Its pods serve as food to the study-headed turtle, the Maroon-billed Woodcreeper and other parrots.



**Trilha - Água Branca**

Kilometragem

500m

1km

1,5km

2km

**Trilha - Água Branca**  
Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Mata Atlântica**



perereca - *Desmometopha lylei* borboleta - família Nymphalidae fungo - *Phallus sp.*

A Mata Atlântica é uma floresta que recebe influência direta do oceano. A evaporação da água do mar forma massas de ar cheias de vapor d'água que, ao chocarem com os morros de Ilhabela, condensam e precipitam em forma de fortes e frequentes chuvas, principalmente no verão.

O clima úmido, que pode ser percebido neste ambiente é muito propício para o desenvolvimento das mais variadas formas de vida, como plantas, animais, fungos e outros organismos.

A floresta, diretamente influenciada

pela alta pluviosidade é, por outro lado, essencial para manter essa umidade no ambiente. As árvores de grande porte e copas largas impedem que o sol incida diretamente sobre o solo e permitem o crescimento de espécies de sombra.

As raízes das plantas seguram o solo. Sem elas, a água da chuva escoaria em alta velocidade, levaria os nutrientes e causaria erosão. Um exemplo deste processo é o próprio piso das trilhas. Em alguns pontos é possível ver a marca do caminho que a água deixa no solo.



grilo - família Tettigoniidae orquídea - *Sephanostella violacea* saia-verde-cara - *Tangara selodon*



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Atlantic Forest**



tree frog - *Desmometopha lylei* butterfly - família Nymphalidae fungo - *Phallus sp.*

The Atlantic Forest receives direct influence from the ocean. Evaporation of the sea water forms masses of air loaded with water vapor which, when they collide with the hills of Ilhabela, condense and precipitate in the form of strong and frequent rainfall, mainly in the summer.

The damp climate which can be observed in this environment is very favorable for the development of the most varied forms of life like plants, animals, fungi and other organisms.

The forest, directly influenced by

the high rainfall is, on the other hand, essential to maintain this humidity in the environment. The large trees with broad canopies prevent the sun from striking directly on the forest floor and thus allow the growth of shade species.

The roots of the plants firmly grasp the soil. If they did not exist, the rainwater would run quickly along the forest floor carrying away the nutrients as well as causing erosion. Examples of this process are observed on the trail footpaths. In some points it is possible to see the marks of water action left on the footpath soil.



cricket - família Tettigoniidae orchid - *Sephanostella violacea* green headed tanager - *Tangara selodon*



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



**Trilha - Água Branca**  
Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Mata Ciliar - Floresta Protetora**



poço com mata ciliar

A floresta também é muito importante para proteção dos corpos d'água. A vegetação que cresce às margens do córrego da Água Branca, assim como de todos os rios, é a Mata Ciliar. Tem esse nome, pois protege as águas como os cílios protegem nossos olhos. As raízes dessas plantas seguram o solo impedindo seu desmoronamento e consequente assoreamento do rio.

Você sabe como nasce o córrego da Água Branca?

Quando chove, a água penetra no solo até encontrar um corpo d'água subterrâneo, chamado de lençol freático. Quando esse reservatório encontra com a superfície do solo e aflora, surge uma nascente. Isso é o que acontece com o córrego da Água Branca, morro acima.

Ao longo de seu caminho, a água

passa por raízes, acúmulos de areia, se choca e desgasta pedras e carrega sedimentos. É possível ver que onde há mais declive, a água é "remexida", o que permite que gases, como o oxigênio, se dissolvam. Por outro lado, em lugares em que o fluxo é mais lento (como nos poços) ocorre a deposição de materiais.

Todo esse processo garante uma água limpa, rica em nutrientes e de boa qualidade para consumo.

Você sabia que o borrachudo é um indicador da qualidade da água?

A larva desse inseto sobrevive apenas em águas muito limpas. Apesar do trabalho feito para controlar sua população, os borrachudos existem em grande quantidade em Ilhabela, o que indica a ótima qualidade dos muitos corpos d'água que existem aqui.



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Riparian Vegetation -  
Protective Forest**



pool with riparian vegetation

Forests are also very important for the protection of water courses. The vegetation that grows along the banks of Água Branca stream, just like that growing along all river banks, is called a Riparian Vegetation. The roots of these plants secure the soil, preventing it from falling inwards, and consequently avoiding the river from clogging up.

Do you know how the Água Branca stream begins?

When it rains, the water penetrates into the soil until it meets an underground watercourse, called ground water. When this reservoir reaches the surface of the soil and it emerges, a spring is formed. This is what occurs with the Água Branca stream, uphill.

Along its course, the water passes by roots and accumulations of sand; it

strikes against them and wears away at rocks and carries along sediments. Where it most slopes it is possible to see that the water is "agitated", which permits gases like oxygen to dissolve. On the other hand, in places where the flow is slower (as in the river pools) organic materials are deposited.

All this process guarantees clean water, rich in nutrients and good quality for consumption.

Did you know that borrachudo black flies are indicators of water quality?

The larvae of this insect only survives in very clean waters. Despite the work undertaken to control its population, borrachudo black flies exist in great quantity in Ilhabela, which indicates the excellent quality of the many water courses that exist here.



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



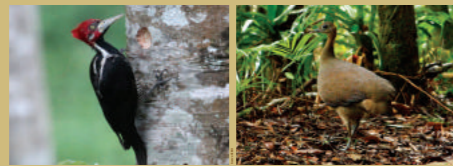
# Trilha - Água Branca

## Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

### A fauna da Água Branca



**pica-pau-de-cabeça-vermelha** - *Carpodacus melanochlorus*

A trilha acompanha de perto o curso do córrego e a proximidade com a água faz com que seja um lugar propício para a observação da fauna.

A maioria dos animais encontrados aqui é de hábitos noturnos. Alguns exemplos são a jaguatirica, a coruja e os morcegos. As pacas também são mais ativas à noite, mas já foram vistas durante o dia.

Durante o dia é mais comum avistar o esquilo caxinguelê, insetos e uma grande variedade de aves como o pica-pau-de-cabeça-vermelha, o tangará e o macuco.

#### Você sabe o que é endemismo?

Animais endêmicos são aqueles que



**cururuá** - *Echymip sp.*      **jacutinga** - *Alouatta jacutinga*      **esquilo caxinguelê** - *Sciurus sp.*

**Dica:** Para avistar os animais é necessário fazer silêncio ao caminhar. O barulho afugenta os bichos, que escutam muito bem e fogem antes de nos aproximarmos.

Os melhores horários para observar a fauna são no começo da manhã e final da tarde.

Denuncie a caça e o tráfico para a Polícia Ambiental.

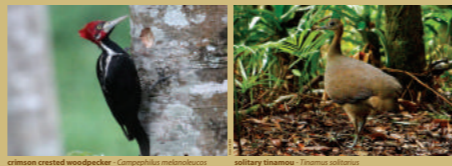


SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

### Água Branca fauna



**crimson crested woodpecker** - *Carpodacus melanochlorus*

The trail closely follows the course of the stream and its proximity with the water makes it an adequate place to observe fauna.

The majority of animals found here have nocturnal habits. Some examples are jaguatirica - leopard cats, owls and bats. Pacas, another type of mammal, are also more active at night, but have already been seen during the day.

During the daytime it is more common to see caxinguelê squirrels, insects and a great variety of birds like the red-headed woodpecker, the Swallow-tailed Manakin and the Solitary Tinamou.

#### Do you know what endemism means?

Endemic animals are those that only exist in



**echymipidae rodent** - *Echymip sp.*      **black fronted piping guan** - *Alouatta jacutinga*      **squirrel** - *Sciurus sp.*

**Hint:** To see animals you must be quiet when walking trails. Noises scare the animals since they can hear very well and escape before we can get close to them.

The best times of the day to observe fauna are early in the morning and in the late afternoon.

Denounce hunting and poaching to the Environmental Police.



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



# Trilha - Água Branca

## Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

### Torre de observação de aves

*Bird observation tower*

**Lotação máxima: 5 pessoas**  
Aprenda a identificar algumas aves que você pode encontrar pelo caminho  
*Maximum capacity: 5 people*  
*Learn to identify some birds that you may encounter on the trails*



As imagens são propriedade do Parque Estadual Ilhabela. Todos os direitos reservados.

**Trilha - Água Branca**  
Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

A diversidade das plantas



jequitibá - Carmo e Aguiar

Do início da trilha da Água Branca até a região da torre de aves, antigamente, existiam pequenas áreas de plantio de café, fumo, anis e banana. Também foram retiradas grandes árvores para a construção de pontes e canoas pelos antigos habitantes da ilha. Por isso, em alguns pontos, a mata é considerada secundária, ou seja, já passou por um processo de regeneração.

Por outro lado, esta região possui algumas espécies de mata primária como a *Bicuiba*, o *Angico-branco*, o *Cambui* e o *Jequitibá*, que dá nome a esse poço.

**O Jequitibá**

Deste poço, pode-se observar uma enorme árvore com muitas bromélias em seus galhos. A presença dessas epífitas e o próprio tamanho da árvore indicam que este *Jequitibá* tem mais de 400 anos de idade. Você pode imaginar o que isso significa?

Tente lembrar-se da história do Brasil e pensar no que já aconteceu durante a vida desta árvore.

Saiba mais sobre a Fauna da Ilha percorrendo a Trilha da Cachoeira do Veloso.



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

The diversity of plants



jequitibá tree - Carmo e Aguiar

From the beginning of the Água Branca trail up to the region of the bird observation tower, in the past, there were small areas cultivated with coffee, tobacco, aniseed and banana. Some large trees had also been removed to build bridges and canoes by the former inhabitants of the island. Because of this, in some points, the forest is considered secondary, that is, it has already passed a regeneration process.

On the other hand, this region possesses some species of primary forest trees like the *Bicuiba* (Family of aromatic tropical trees with arillate seeds), the *Angico-branco* (*Mimosa splendida* Barneby), the *Cambui* (*Myrcia*

*multiflora*) and the *Jequitibá* (*Cariniana legalis*), which is the reason for the name of this pool.

**The Jequitibá**

At this pool an enormous tree can be seen with many bromeliads amongst its branches. The presence of these epiphytes and very size of the tree itself indicate that this *Jequitibá* is over 400 years old. Can you imagine what this means?

Try to remember the history of your country and think about what has already happened during the lifetime of this tree.

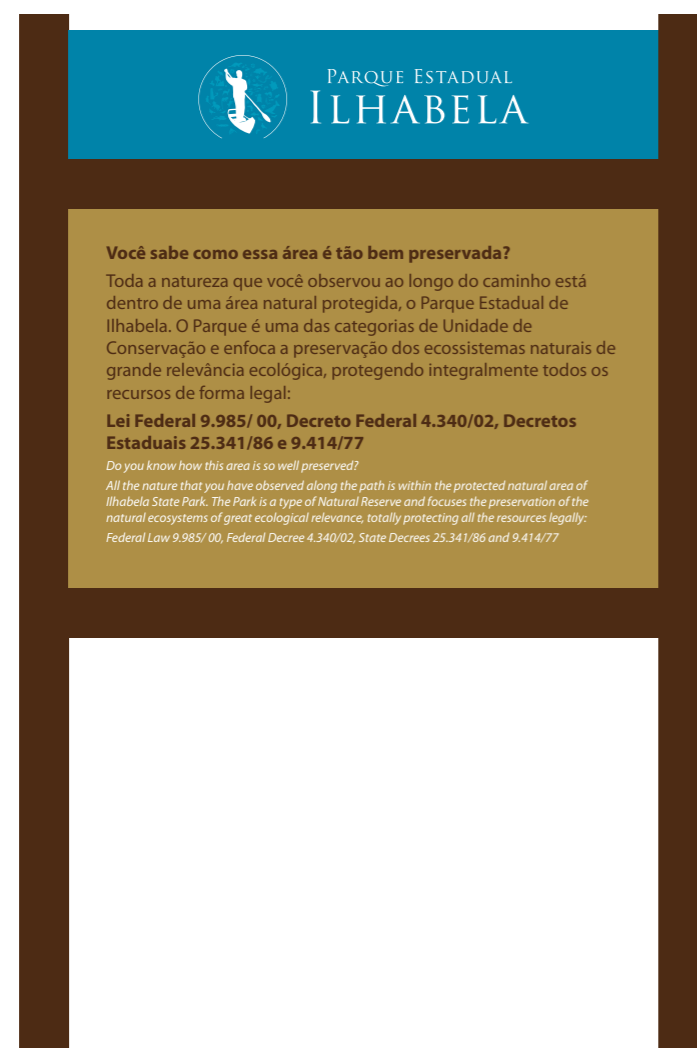
Learn more about the Fauna of the Island by visiting the Veloso Waterfall Trail.



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



## **Trilha - Água Branca** Interpretativa



## Trilha - Baepi

Entrada de trilha



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**1** Trilha do Baepi  
Baepi Trail

**Bem Vindo ao Parque Estadual de Ilhabela**  
*Welcome to Ilhabela State Park*  
Contribua com a conservação de nosso Patrimônio Natural  
*Contribute with the preservation of our Natural Patrimony*

Aqui você pode:  
*Here you can:*



Classificação da trilha de acordo com as normas do IBRST

4 2 3 4

Ao entrar no Parque Estadual, você estará sujeito às suas regras de funcionamento. Em caso de dúvidas, procure a Sede Administrativa.  
*By entering the State Park you are subject to its operational rules. In case of doubt, seek the Head Office.*

**Percurso (ida e volta): 7,4km**  
*distance for a return journey: 7,4km*

**Tempo estimado: 6 horas**  
*Estimated walking time: 6 hours*

**Nível de dificuldade: alto** ⬆️  
*Difficulty level: high*

**Atrativos:** Pico com vista panorâmica do Canal e Ilha de São Sebastião  
*Points of interest: Peak with panoramic view of the Channel and São Sebastião Island*

**Tema em destaque:** A Mata Atlântica  
*Theme highlighted: The Atlantic Forest*



**Necessário acompanhamento de monitor ambiental credenciado**  
*Accompaniment of a certified environmental monitor is necessary*

**Trilha não recomendada em dias chuvosos**  
*Trail not recommended on rainy days*

Conheça também nosso Centro de Visitantes de 2ª a 6ª, das 8h às 17h - na Sede Administrativa - Praça Cel. Julião de Moura Negrão, 115 - Vila.  
*Also, visit our Visitor Center from Tue to Sat, from 8am to 5pm - www.florestal.sp.gov.br/visitantes*

**Legenda** / Legend



Emergência: Corpo de Bombeiros de Ilhabela 193 - 2411  
*In case of emergency call: 193 - 2411*

Denúncias: Polícia Ambiental (12) 3862 0629 - 2411  
*In case of environmental damage denunciations call: (12) 3862 0629 2411*

Informações: Sede do Parque Estadual (12) 3896 2585 - 2ª a 6ª das 8h às 17h  
[www.florestal.sp.gov.br/hotsites](http://www.florestal.sp.gov.br/hotsites)

Regida pela Lei Federal 9.381/06, Decreto Federal 6.340/02, Decretos Estaduais 25.341/04 e 9.814/77  
*Regulated by Law Federal 9.381/06, Decree Federal 6.340/02, Decree State 25.341/04 and 9.814/77*

Disque Ambiente: 0800 11 35 60 / Toll Free: 0800 11 35 60



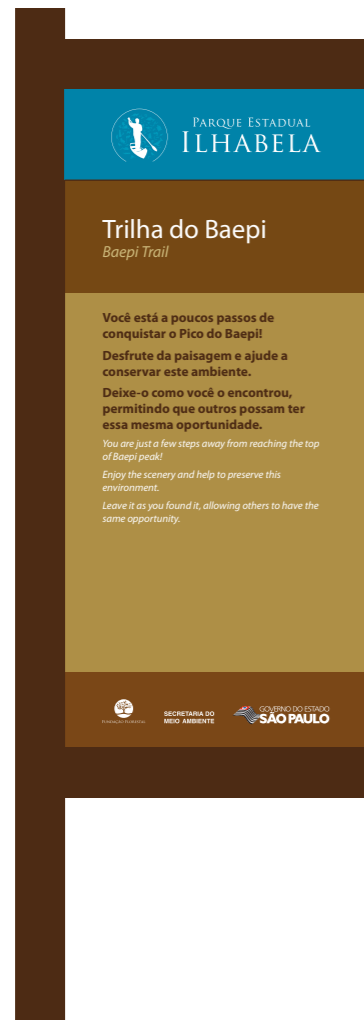


## Trilha - Baepi

Indicativa direcional



**Trilha - Baepi**  
Indicativa



**Trilha - Baepi**

Advertência



## Trilha - Baepi

### Advertência



## Trilha - Baepi

### Identificação de espécie

#### Guapuruvu *Schizolobium paraiba*

Planta frequentemente encontrada nas matas secundárias. É de rápido crescimento e pode atingir até 30 metros de altura. Aves e mamíferos de médio porte alimentam-se de seus frutos.

*A tree frequently found in secondary forests. Rapid in growth, it reaches up to 30 meters in height. Medium-sized birds and mammals feed on its fruits.*

#### Canjarana *Cabralea canjerana*

Encontrada em quase todas as formações com altura de até 30 metros. Seus frutos são consumidos por macacos, papagaios e tucanos.

*Found in almost all formations growing up to 30 meters in height. Its fruits are consumed by monkeys, parrots and toucans.*

#### Bicuiba *Virola oleifera*

Planta existente apenas na Mata Atlântica, podendo atingir 30 metros de altura. Seus frutos são procurados por macacos, catingueiros, pacas, tatuas, tucanos, jacutingas e macacos.

*A tree that only exists in the Atlantic Forest. It can reach 30 meters in height. Its fruits are eaten by monkeys, catingueiros, pacas, armadillos, toucans, black howler, pigmy guinea and Solitary Tinamou.*

#### Jequitibá-branco *Cariniana legalis*

Planta com dispersão irregular e descontínua. É encontrada principalmente no interior da floresta primária densa e com 40 metros de altura faz volume no dossel.

*A tree with irregular and non-continuously dispersed. It is found mainly in the interior of dense primary forest and at 40 meters in height it has a large canopy.*

#### Capixinguí *Croton floribundus*

Planta de altura mediana, aproximadamente 10 metros, natural da mata secundária. Os frutos são procurados por aves e mamíferos de diversas espécies.

*A medium-sized tree, approximately 10 meters in height, natural to secondary forest. Its fruits are eaten by several different species of birds and mammals.*

**Trilha - Baepi**

Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Sapezal**



embaúba - *Cecropia peltata* Jacq.



Baccharis sp. família Asteraceae

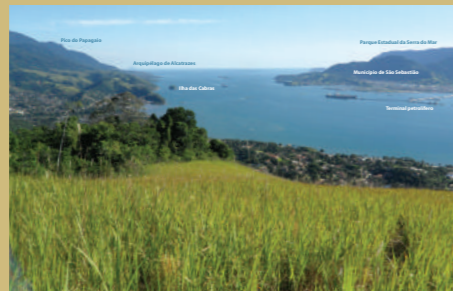
Antigamente, esta área era coberta por uma densa Floresta Atlântica. Foi desmatada para o cultivo de diversos produtos desde o período colonial até a década de 70, quando o Parque Estadual de Ilhabela foi criado.

Hoje a região é dominada por esta graminéia, que tem raízes profundas e ramificadas, o que dificulta o estabelecimento da maioria das

espécies, principalmente arbóreas e, assim, impede o processo de regeneração natural da mata.

Plantas da família Asteraceae são algumas das poucas espécies que conseguem sobreviver neste local.

Observe o canal de São Sebastião e reconheça alguns pontos de referência.



View of the São Sebastião Channel

À medida que se aproximar do início da mata, fique atento à mudança na vegetação: ela vai ficando cada vez mais alta e densa, indicando os diferentes níveis de regeneração da mata. A embaúba e o Guapuruvú são plantas pioneiras, ou seja, as primeiras a se estabelecerem em locais onde houve desmatamento ou em clareiras naturais.



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**'Sapé' Grassland**



embaúba - *Cecropia peltata* Jacq.



Baccharis sp. Asteraceae Family

In the past, this area was covered by dense Atlantic Forest. It was deforested to cultivate different crops since the colonial period until the 70s, when Ilhabela State Park was created.

At present it is dominated by this type of grass which has deep, diffuse roots, making it difficult for the majority of species, especially

trees to grow there, in this way hindering the natural regeneration of the forest.

Plants of the Asteraceae family are some of the few species that manage to survive here.

Look at the São Sebastião channel and see if you can recognize some points of reference.



View of the São Sebastião Channel

As you approach the beginning of the forest, observe the change in the vegetation. It increasingly gets taller and denser, indicating the different levels of forest regeneration. Embaúba and guapuruvú trees are pioneer plants; that means they are the first to find root in natural clearings and in places which previously underwent deforestation.



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



**Trilha - Baepi**  
Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Mata Atlântica**



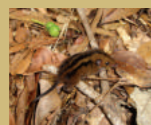
A Mata Atlântica recebe influência direta do oceano. Na trilha do Baepi é possível perceber a chegada de frentes frias e a formação de nuvens provenientes da evaporação da água do mar. Quando essas massas de ar úmidas se chocam com a Serra do Mar e com a Ilha de São Sebastião, condensam e precipitam em forma de chuvas.

É possível notar uma mudança drástica no clima da região de sapezal para o de mata, proporcionado justamente pela floresta, que regula e mantém a temperatura e a umidade do ambiente. Essas condições são

propícias para o desenvolvimento de várias formas de vida como fungos, plantas e animais.

A Mata Atlântica abriga cerca de 1,3 mil espécies de animais, e 20 mil espécies de plantas sendo que 40% delas existem apenas neste bioma, ou seja, são endêmicas.

Um dos biomas mais ricos em biodiversidade do planeta, a Mata Atlântica é também um dos mais ameaçados! Das *ecoregiões* em que ela está presente, o litoral norte é o que se encontra sob os maiores riscos.



casca-de-leite - *Monodelphis* sp.



belladuna - família *Heliconiaceae*



monarca - *Arbitaria* *Arbitaria*



lagarto - *Erythron* sp.



besouro - família *Cerambycidae*



araponga - *Phaethon* *Phaethon*



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Atlantic Forest**



The Atlantic Forest receives direct influence from the ocean. On the Baepi trail it is possible to see the approach of cold waves and the formation of cloud from the evaporation of the sea water. When these damp air masses collide with the Serra do Mar mountain range and the Island of São Sebastião, they condense and precipitate in the form of rain.

It is possible to notice the drastic climate change from the grassland region to that of the forest, provided precisely by the forest, which regulates and maintains the temperature and humidity of the environment. These

conditions are favorable for the development of several forms of life like fungi, plants and animals.

The Atlantic Forest shelters around 20 thousand species of plants, 40% of which only exist in this ecosystem, which means they are endemic, or only exist here. Over 1,300 species of animals also inhabit the forest.

One of the richest ecosystems in biodiversity on the planet, the Atlantic Forest is also one of the most endangered! Of the *eco-regions* in which it is found, the north coast of São Paulo suffers the greatest risks.



egressum - *Monodelphis* sp.



belladuna - família *Heliconiaceae*



bat - *Arbitaria* *Arbitaria*



lagarto - *Erythron* sp.



beetle - família *Cerambycidae*



bare throated bellbird - *Phaethon* *Phaethon*



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



**Trilha - Baepi**  
Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Mudanças na Mata:**  
clima, plantas e animais



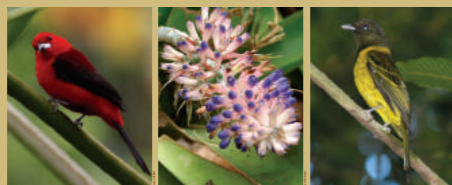
Perceba ao longo de sua caminhada a mudança na fisionomia da floresta. Algumas regiões têm maior quantidade de plantas trepadeiras, cipós e arbustivas (mais baixas, que ocupam o espaço de mata abaixo das grandes árvores). Outras áreas têm árvores de maior porte e poucos arbustos, que indicam uma floresta mais antiga e bem desenvolvida. Também existe grande quantidade de orquídeas e bromélias no alto das árvores.

Em altitudes maiores é bastante comum a presença de nevoeiros que também tem influência na manutenção da umidade atmosférica, da qual muitas epífitas

absorvem água para sua sobrevivência.

A fauna também muda à medida que se modifica a composição da flora e do clima. Ao longo da trilha é possível observar espécies de lagartos e principalmente de aves. Enquanto algumas são típicas de altitudes menores, como a saia-sete-cores e o tiê-sangue, o corocoxó habita regiões mais altas.

Chegando perto do pico, o solo é bastante rochoso, dificultando o desenvolvimento das árvores, que por isso apresentam menor porte. Nessa região também existem muitas bromélias terrestres.



tê-sangue - *Rufiphycia bicolor* bromélias - família Bromeliaceae corocoxó - *Carpodacus mexicanus*

Saiba mais sobre a Estrada Parque dos Castelhanos caminhando por ela e seus atalhos, até chegar à baía dos Castelhanos.



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Forest changes:**  
climate, plants e animals

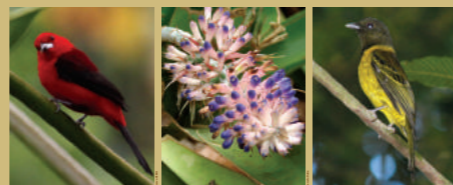


As you go along, notice the change in the forest physiognomy. Some regions have a greater quantity of creepers, lianas and bushes (undergrowth, which occupy the space beneath the tall forest trees). Other areas have larger growth and less undergrowth, which indicate older and well developed forest. There also are a great variety of orchids and bromeliads up in the trees.

In higher altitudes, mist is quite common, which also influences in keeping the atmospheric humidity, which many epiphytes absorb to in order to survive.

The fauna too changes as the composition of the flora and the climate alter. Along the trail species of lizards and mainly birds can be seen. While some are typical of lower heights, like the Green-headed Tanager, the Brazilian tanager and the Hooded Berryeater inhabit higher regions.

Closer to the peak, the soil is quite rocky, making the development of trees difficult and for this reason they are smaller. In this region too there are more ground growing bromeliad species.



Brazilian tanager - *Rufiphycia bicolor* bromeliad - família Bromeliaceae hooded berryeater - *Carpodacus mexicanus*

Discover more about the Castelhanos Park roadway by walking along it and its shortcuts, until you reach *Baía dos Castelhanos* bay.



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE





**Trilha - Baepi**

Kilometragem

500m

1km

1,5km

2km

2,5km

3km

3,5km

**Trilha - Baepi**

Altitude

Altitude  
200 m

Altitude  
400 m


Altitude  
600 m

Altitude  
800 m

Altitude  
1048 m

**Trilha - Bonete**

Entrada de trilha




PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**5** Trilha do Bonete  
Bonete Trail

**Bem Vindo ao Parque Estadual de Ilhabela**  
Welcome to Ilhabela State Park  
Contribua com a conservação de nosso Patrimônio Natural  
Contribute with the preservation of our Natural Patrimony

Aqui você pode:  
Here you can:



Classificação da trilha de acordo com as normas da ABNT


4 1 3 3

Ao entrar no Parque Estadual, você estará sujeito às suas regras de funcionamento. Em caso de dúvidas, procure a Sede Administrativa.  
By entering the State Park you are subject to its operational rules. In case of doubt, seek the Head Office.

---

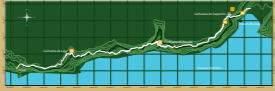

**Percurso (ida e volta): 23,4km**  
distance for a return journey: 23,4 km

**Tempo estimado: 5 horas**  
Estimated walking time: 5 hours

**Nível de dificuldade: alto**   
Difficulty level: high

**Atrativos: 3 cachoeiras, mirante do Bonete, praia do Bonete, Cachoeira da Laje: 2.300 m**  
Points of interest: 3 waterfalls, Bonete lookout, Bonete beach, "Cachoeira da Laje" waterfall: 2.300 m

**Tema em destaque: O que é o Parque Estadual de Ilhabela?**  
Theme highlighted: What is Ilhabela State Park?

**Recomendado acompanhamento de monitor ambiental credenciado**  
Accompaniment of a certified environmental monitor is recommended

**Trilha não recomendada em dias chuvosos**  
Trail not recommended on rainy days

**Conheça também nosso Centro de Visitantes de 2ª a 6ª, das 8h às 17h - na Sede Administrativa - Praça Cel. Júlio de Moura Negrão, 115 - Vila.**  
Also visit our Visitor Center from 2nd to 6th, from 8am to 5pm at the Head Office - Praça Cel. Júlio de Moura Negrão, 115 - Vila.

---

**Legenda** *Legend*

Perigo

Informações

Direção

Bicicleta

Ponto de Interesse

Água

Trilha

Parque Estadual

Praia

Cachoeira

Mirante


**Emergência: Corpo de Bombeiros de Ilhabela 193 - 24h**  
Emergency: Ilhabela Fire Department 193 - 24h

**Denúncias: Polícia Ambiental (12) 3862 0628 - 24h**  
Reports: Environmental Police (12) 3862 0628 - 24h


**Informações: Sede do Parque Estadual (12) 3896 2585 - 2ª a 6ª das 8h às 17h**  
www.florestal.sp.gov.br/hotsites

**Região: Jd. São João - Ilhabela - SP - CEP: 13.212-000 - Mon. do Pôr do Sol 8h - 17h - www.florestal.sp.gov.br/hotsites**  
Region: Jd. São João - Ilhabela - SP - CEP: 13.212-000 - Mon. do Pôr do Sol 8h - 17h - www.florestal.sp.gov.br/hotsites

**Disque Ambiente: 0800 11 35 60 / Toll Free (0800) 11 35 60**




SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



**Trilha - Bonete**

Entrada de trilha








PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**5** Trilha do Bonete  
Bonete Trail

**Bem Vindo ao Parque Estadual de Ilhabela**  
*Welcome to Ilhabela State Park*  
 Contribua com a conservação de nosso Patrimônio Natural  
*Contribute with the preservation of our Natural Patrimony*

Aqui você pode:  
*Here you can:*




Classificação da trilha de acordo com as normas da ABNT  
 (Fonte: https://www.abnt.org.br)

Ao entrar no Parque Estadual, você estará sujeito às suas regras de funcionamento. Em caso de dúvidas, procure a Sede Administrativa.  
*By entering the State Park you are subject to its operational rules. In case of doubts, seek the Head Office.*

---

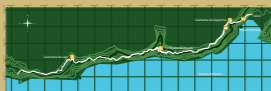

**Percurso (ida e volta): 23,4km**  
*Distance for a round-trip: 23.4km*

**Tempo estimado: 5 horas**  
*Estimated walking time: 5 hours*

**Nível de dificuldade: alto**   
*Difficulty level: high*

**Atrativos: 3 cachoeiras, mirante do Bonete, praia do Bonete, Areado: 4.500 m, Cachoeira da Laje: aprox. 9.000 m**  
*Points of interest: 3 waterfalls, Bonete lookout, Bonete beach, Areado river: 4.500 m, "Cachoeira da Laje" waterfall: approx. 9,000 m*

**Tema em destaque: O que é o Parque Estadual de Ilhabela?**  
*Theme highlight: What is Ilhabela State Park?*

↳ Caminho de trilha
↳ Caminho de Bonete
↳ Linha de Parque Estadual
↳ Cachoeiras
↳ Mirante




**Recomendado acompanhamento de monitor ambiental credenciado**  
*Accompaniment of a certified environmental monitor is recommended*

**Trilha não recomendada em dias chuvosos**  
*Trail not recommended on rainy days*

**Conheça também nosso Centro de Visitantes de 2ª a 6ª, das 8h às 17h - na Sede Administrativa - Praça Cel. Júlio de Moura Negrão, 115 - Vila.**  
*Also, visit our Visitor Center from 2nd to 6th of the week, from 8am till 5pm, www.ilhabela.sp.gov.br/visitantes*

---

**Legenda** / Legend

 Atenção
 Proibido
 Direção de percurso
 Condições de percurso
 Pontos de interesse
 Caminho de trilha

De 1 a 5 pontos - de acordo com o nível de dificuldade.

---

**Emergência: Corpo de Bombeiros de Ilhabela 193 - 244**  
*In case of emergency call: 193 - 244*


**Denúncias: Polícia Ambiental (12) 3862 0628 - 244**  
*Report your concerns about Environment call: Environment (12) 3862 0628 244*

**Informações: Sede do Parque Estadual (12) 3896 2585 - 2ª à 6ª das 8h às 17h**  
**www.ilhabela.sp.gov.br/visitantes**


*Regido pela Lei Federal 9.385/00, Decreto Federal 4.340/02, Decretos Estaduais 25.341/86 e 9.414/77*

**Disque Ambiente: 0800 11 35 60** / Toll Free: 0800 11 35 60

---



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



## Trilha - Bonete

Indicativa direcional

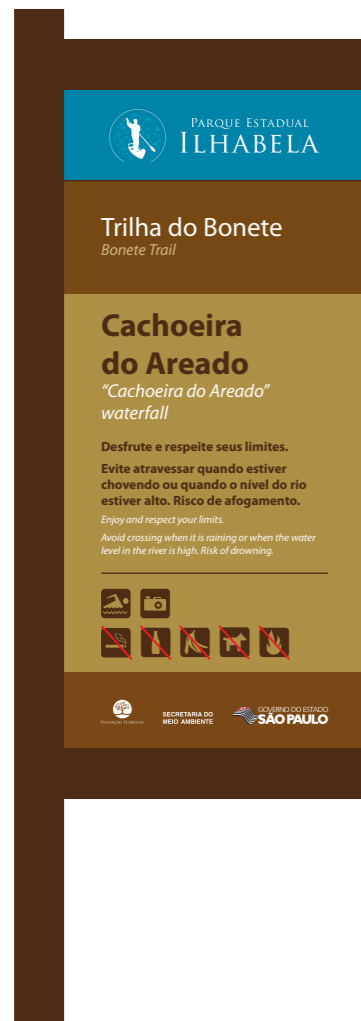


## Trilha - Bonete

Indicativa direcional



**Trilha - Bonete**  
Indicativa



## Trilha - Bonete

Advertência





## Trilha - Bonete

### Identificação de espécie

#### Araticum-do-mato *Rollinia silvatica*

Atinge aproximadamente 10 metros de altura e ocorre em diferentes formações vegetais. Seus frutos atraem animais como macacos, pacas, tatus e araras.

*It reaches a height of approximately 10 meters and is found in different vegetation formations. Its fruits attract animals like monkeys, pacas, armadillos and many types of birds.*

#### Araçaraha ou guamirim-de-facho *Calyotrites clusifolia*

Atinge cerca de 10 metros de altura. Seus frutos são procurados pelas jacutingas, tucanos, urus, entre outros. É bastante comum na Mata Atlântica.

*It reaches around 10 meters in height. Its fruits are enjoyed by Black-fronted piping guans, toucans, Spott-winged Wood-Quits, among other birds. It is quite commonly found in the Atlantic forest.*

#### Ingá-mirim *Ingá marginata*

Seus frutos são alimento de papagaios, maritacas, periquitos, saías e sarihaços. Ocorre comumente em beiras de estradas e em matas secundárias (em regeneração).

*Its fruits feed various parrot species like the Scaly-headed Parrot, parakeets, tanagers and Tanager. It is commonly found along roadsides and in secondary forest growths (under regeneration).*

#### Canjarana *Cabralea canjerana*

Encontrada em quase todas as formações vegetais, com altura de até 30 metros. Seus frutos são consumidos por macacos, pacas, papagaios e tucanos.

*It is found in almost all vegetal formations growing to a height of up to 30 meters. Its fruits are consumed by monkeys, pacas, parrots and toucans.*

#### Jequitibá-branco *Cariniana legalis*

Ocorre principalmente no interior da floresta primária (mata virgem), podendo atingir 40 metros de altura.

*It is found mainly in the interior of primary forest (virgin forest), and may reach a height of 40 meters.*

#### Caporococa-pimenta *Rapanea guianensis*

Planta de altura mediana, com 10 metros, que ocorre em matas secundárias, em estágio médio de regeneração.

*A tree of average height of about 10 meters, which is found in secondary growth forest, in intermediate regeneration phases.*

**Trilha - Bonete**  
Interpretativa



**O Parque Estadual: uma unidade de conservação da natureza**



A trilha Sepituba – Bonete contorna a face sul da Ilhabela. É utilizada por moradores da Comunidade da Praia do Bonete para ir até a cidade, principalmente no inverno, quando o mar pode ficar revoltado por vários dias e impedir o transporte de canoa até a Praia de Perequê.

A trilha é uma rota turística, passa por três cachoeiras dentro e fora dos limites do Parque Estadual de Ilhabela.

**Você sabe o que é um Parque Estadual?**

Parque Estadual é uma categoria de Unidade de Conservação, e se destaca pela grande beleza cênica e relevância ecológica. Eles são criados com a finalidade de preservar a fauna e flora nativa, principalmente as espécies ameaçadas de extinção, os recursos hídricos (nascentes, rios, cachoeiras), as formações geológicas,

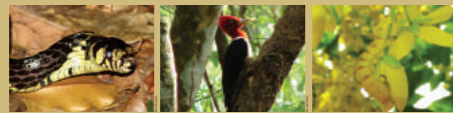
os valores culturais, históricos e arqueológicos e promover estudos e pesquisas científicas, educação e ambiental e turismo ecológico.

Em 1876 já se falava na criação de Parques Nacionais, mas somente em 1937 foi criado o primeiro do Brasil, o Parque Nacional de Itatiaia e em 1941, o primeiro do Estado de São Paulo, o Parque Estadual de Campos do Jordão.

O Parque Estadual de Ilhabela (PEIb) foi criado em 1977, no mesmo ano que os parques da Serra do Mar e da Ilha Anchieta.

Essas áreas são escolhidas pela importância da natureza que abrigam e cada tipo tem suas regras de uso e seus objetivos.

Os Parques Estaduais são administrados Fundação Florestal, órgão vinculado à Secretaria de Estado do Meio Ambiente.



caninana - Spilotes pullatus    pica-pau-de-topete-vermelho - Campylorhynchus melanoleucus    lagarta

Saiba mais sobre o Parque Estadual de Ilhabela ao chegar à Cachoeira da Laje



**The State Park as a Conservation Unit**



The Sepituba – Bonete Trail skirts the southern coast of Ilhabela. It is utilized by the inhabitants of the Bonete Beach Community to reach the town, mainly in the winter, when the sea may be rough for several days, hence hindering canoe transportation to Perequê Beach.

The trail is a tourist route passing through three waterfalls both in and out of the Ilhabela State Park.

**Do you know what a State Park is?**

A State Park is a category of natural reserve units, which stands out due to its great scenic beauty and ecological relevance. They are created with the purpose of preserving the native fauna and flora; mainly the species endangered of extinction, the water resources (springs, rivers, and waterfalls), the geological formations, cultural, historical and

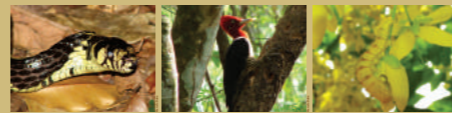
archeological values and foster studies and scientific, educational and environmental research and ecological tourism.

In 1876 the creation of National Parks were already being mentioned, but it was only in 1937 that the first one, in Itatiaia, was founded in Brazil. In 1941, the first state park of São Paulo, the State Park of Campos do Jordão.

Ilhabela State Park was founded in 1977, the same year as the parks of Serra do Mar – Sea Mountain Range and of Ilha Anchieta – Anchieta Island.

These areas are chosen due to the importance of the nature they harbor and each type of park has its rules of use and objectives.

The park is administered by the Forest Foundation, an organ linked to the State Environmental Bureau.



chicken eater snake - Spilotes pullatus    crimson crested woodpecker - Campylorhynchus melanoleucus    caterpillar

Discover more about the Ilhabela State Park when arriving at Laje Waterfall



**Trilha - Bonete**  
Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

O que sobrou do verde



O Parque Estadual de Ilhabela tem 27,025 hectares e foi criado por abranger uma rica floresta que compõe o bioma Mata Atlântica, um dos mais ameaçados do planeta. Essa mata ocupava quase toda a costa do Brasil e, em menos de 500 anos, foi quase que totalmente devastada, cerca de 90% de seu total. Um dos poucos lugares em que ela ainda existe é em Ilhabela.

**Cachoeira da Laje**  
Esta Unidade de Conservação abriga uma enorme quantidade de espécies de fauna, flora e recursos naturais de valor inestimável, como no caso das nascentes e corpos d'água. A Cachoeira da Laje é um deles, com seu grande volume d'água de ótima qualidade, proveniente da mata virgem.

Na ilha de São Sebastião, principal ilha do arquipélago de Ilhabela, o Parque ocupa mais de 80% do território e é delimitado por cotas altimétricas que variam de zero (nível do mar) a 200m (à frente do Canal de São Sebastião). Todas as outras ilhas e ilhotes estão integralmente na área do Parque.

**A trilha dá acesso público à cachoeira. Tenha cuidado durante sua visita. Evite atravessar o rio em dias chuvosos ou quando o volume de água estiver grande**

**Lembre-se de que a natureza pode oferecer riscos!**



É a beleza natural que faz este local tão atraente.

Respeite-o e ajude a mantê-lo limpo, evitando a poluição das águas, da mata e deixando-o como você o encontrou para o próximo visitante.



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

What has left of the green



Ilhabela State Park has an area of 27,025 hectares and was founded since it comprises a rich forest composing the Atlantic Forest ecosystem, one of the most endangered of the planet. This forest once used to occupy almost the entire Brazilian coastline and, in less than 500 years, it has been almost totally devastated; about 90% of its previous total size remains. One of the few places in which it still exists is in Ilhabela.

**Laje Waterfall**  
This Natural Reserve shelters an enormous quantity of species of fauna, flora and natural resources of inestimable value, as in the case of springs and water courses. The Laje Waterfall is one of them, with its great volume of excellent quality water, originating from virgin forest.

On the island of São Sebastião, the main island of the archipelago of Ilhabela, the Park occupies more than 80% of its territory and its boundaries are defined by altitude quotas that vary between zero (sea level) and 200m (in front of the Channel of São Sebastião). All the other islands and islets are integrally within the Park area.

**The trail provides public access to the waterfall. Be careful during your visit. Please take care as this river is susceptible to flooding, making it impassable.**

**Remember that nature may offer risks!**



Its natural beauty is what makes this place so attractive.

Respect it and help keep it clean, avoiding the pollution of the waters and the forest and leaving it as you found it for the enjoyment of the next visitor.



**Trilha - Bonete**  
Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

Parque, mar e a comunidade do Bonete



Além de abrigar uma rica biodiversidade tropical, existem outros motivos que justificam a proteção das nossas ilhas pelo Parque. O ecossistema terrestre está diretamente relacionado aos aquáticos, de água doce e salgada. Os rios, como o da cachoeira da Laje, do Areado e do Saquinho, são importantes transportadores de nutrientes e matéria orgânica para o ecossistema marinho. Sua preservação, assim como da mata do entorno, beneficia diretamente a vida no mar.

O mar é determinante na vida das comunidades tradicionais caiçaras, como a Comunidade do Bonete. A pesca é uma importante fonte de

alimento e também gera recursos para os moradores, com a venda do pescado. Além disso, é pelo mar o acesso mais fácil à cidade de Ilhabela e São Sebastião e, portanto aos serviços, informações e pessoas.

**Canoa**

A canoa é o meio de locomoção de muitos moradores do Bonete. Pode ser a remo ou a motor. A canoa é esculpida em um tronco só, num tipo de madeira extraída em época certa. É uma tradição passada através das gerações caiçaras oralmente, um objeto simbólico e essencial na vida dessas comunidades tradicionais.




trinta-réis-de-bico-vermelho - *Sterna forsteri* canoas de voga no rio Nema

Percorra a trilha do Pico do Baepi e saiba mais sobre a Mata Atlântica e como sua fauna e flora vão mudando ao longo da subida até os 1.048 metros de altitude.





SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE





PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

State Park, sea and Bonete community



Apart from harboring a rich tropical biodiversity, there are other reasons that justify the protection of our islands by the Park. The land's ecosystem is directly related to the aquatic ecosystems, of fresh and salt water. Rivers, like that of the Laje Waterfall, of Areado and of Saquinho, are important transporters of nutrients and organic matter for the marine ecosystem. Hence their preservation, as well as that of the surrounding forest, directly benefits sea life.

The sea is a determining factor in the lives of the local traditional backwoods fishing communities like that of Bonete. Fishing is an important source of food as well as of resources for the

inhabitants by selling their fish. In addition, it is the easiest access to the town of Ilhabela and São Sebastião and also to services, information and people is by sea.

**The Canoe**

The canoe is the means of transportation for many Bonete inhabitants. It can either be motorized or, more traditionally, rolled. It is sculpted from a single trunk, from a type of wood extracted at a specific time. It is a tradition passed down through the generations of local backwoods inhabitants orally; a symbolic and essential object in the lives of these traditional communities.




south american tern - *Sterna forsteri* nema river voga canoes

Travel the Baepi Peak trail and discover more about the Atlantic Forest and how its fauna and flora change as you ascend along the trail to 1,048 meters in height.





SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



**Trilha - Bonete**

Entrada de Praia



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**



**Praia do Bonete**  
*Bonete Beach*

**Bem Vindo**  
*Welcome*

Você está na Comunidade Tradicional Caiçara do Bonete. Preserve o ambiente natural e respeite a cultura local. Seja responsável ao interagir com os moradores deste lugar.

**Desfrute!**  
*You are in the Bonete Local Traditional Backwoods Fishing Community. Preserve the natural environment and respect the local culture. Be responsible when interacting with the inhabitants of this community. Enjoy!*

Aqui você pode:  
*Here you can:*





**Legendas**

<span style="color: red;">■</span> Vila Caiçara <i>Beachweller Village</i>	<span style="color: yellow;">■</span> Cobertura Vegetal Degradada <i>Degraded vegetation</i>	<span style="color: lightgreen;">■</span> Floresta em Regeneração <i>Regenerating Forest</i>
<span style="color: green;">■</span> Área de Uso Tradicional <i>Traditional Usage Area</i>	<span style="color: darkgreen;">■</span> Parque Estadual de Ilhabela <i>Ilhabela State Park</i>	 Trilhas de serviço <i>Service Trails</i>

Conheça também nosso Centro de Visitantes de 2ª a 6ª, das 8h às 17h - na Sede Administrativa - Praça Cel. Júlio de Moura Negrão, 115 - Vila.  
*Also Visit our Visitor Center Mon to Fri, from 8am till 5pm at the Head Office - Praça Cel. Júlio de Moura Negrão, 115 - Vila.*

**Emergência:** Corpo de Bombeiros de Ilhabela 193 - 24H  
*Emergency: 193 - 24H*

**Denúncias:** Polícia Ambiental (12) 3862 0628 - 24H  
*Report an offence: Polícia Ambiental (12) 3862 0628 - 24H*

**Informações:** Sede do Parque Estadual (12) 3690 2585 - 2ª a 6ª das 8h às 17h  
*Information: State Park Headquarters (12) 3690 2585 - 2nd to 6th from 8am till 5pm*

[www.florestal.sp.gov.br/hotspots](http://www.florestal.sp.gov.br/hotspots)

Regulada pela Lei Federal nº 9.981 de 06/06/2000, Decreto Federal nº 4.047/2002, Decretos Estaduais nº 25.341/06 e 9.414/07.

**Disque Ambiente: 0800 11 35 60** Toll Free: 0800 11 35 60



FUNDAÇÃO FLORESTAL

SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



GOVERNO DO ESTADO  
SÃO PAULO

**Trilha - Bonete**

Kilometragem

1km

2km

3km

4km

5km

6km

7km

8km

9km

10km

11km

**Trilha - Pancada d'água**

Entrada de trilha



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**



**3** **Trilha da Pancada d'Água**  
(3 Tombos)  
*Pancada d'Água Trail (3 Tombos)*

**Bem Vindo ao Parque Estadual de Ilhabela**  
*Welcome to Ilhabela State Park*

Contribua com a conservação de nosso Patrimônio Natural  
*Contribute with the preservation of our Natural Patrimony*

Aqui você pode:  
*Here you can:*










Classificação da trilha de acordo com as normas da ABNT

Ao entrar no Parque Estadual, você estará sujeito às suas regras de funcionamento. Em caso de dúvidas, procure a Sede Administrativa.  
*By entering the State Park you are subject to its operational rules. In case of doubts, seek the Head Office.*

---

**Percurso (ida e volta): 720 metros**  
*distance for a return journey: 720 meters*

**Tempo estimado: 30 min.**  
*Estimated walking time: 30 min*

**Nível de dificuldade: baixo**   
*Difficulty level: low*

**Atrativos: Mata Atlântica, 3 quedas d'água**  
*Points of interest: Atlantic Forest, 3 waterfalls*

**Tema em destaque: Ecologia: a dinâmica da floresta**  
*Theme highlighted: Ecology: forest dynamics*




● Pontos de Trilha   
 ● Córrego de Mata   
 ● Quedas de Parque Estadual   
 ● Edifícios

**Conheça também nosso Centro de Visitantes de 2ª a 6ª, das 8h às 17h - na Sede Administrativa - Praça Cel. Júlio de Moura Negro, 115 - Vila.**  
*Also visit our Visitor Center from 8 AM to 5 PM at the Head Office - Praça Cel. Júlio de Moura Negro, 115 - Vila.*

**Legenda / Legend**

 Atenção

 Quedas

 Pontos de Trilha

 Quedas de Parque Estadual

 Edifícios

 Atenção

**Emergência: Corpo de Bombeiros de Ilhabela 193 - 24H**  
*Emergency: 193 - 24H*

**Denúncias: Polícia Ambiental (12) 3862 0628 - 24H**  
*Denunciations: 12 3862 0628 - 24H*

**Informações: Sede do Parque Estadual (12) 3896 2585 - 2ª a 6ª das 8h às 17h**  
*Information: Ilhabela State Park Office - 12 3896 2585 - 2nd to 6th from 8 AM to 5 PM - www.pforestal.sp.gov.br/hotsites*

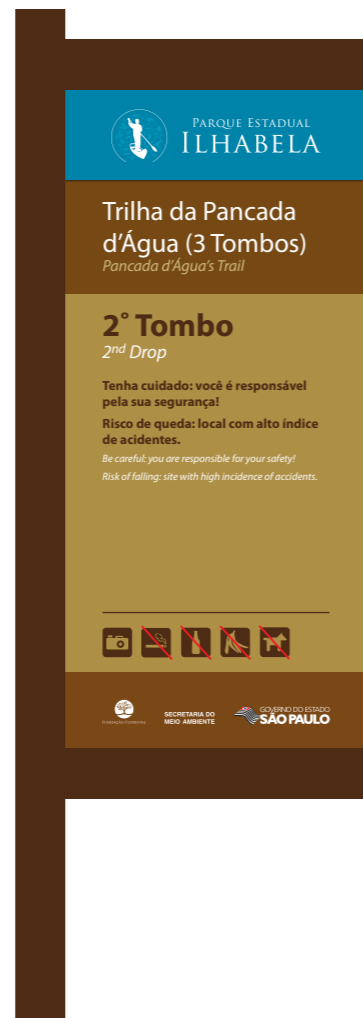
**Disque Ambiente: 0800 11 35 60** / Tel. Free: 0800 11 35 60



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



**Trilha - Pancada d'água**  
Indicativa





## Trilha - Pancada d'água


Indicativa direcional



## Trilha - Pancada d'água

Advertência

PARQUE ESTADUAL  
ILHABELA

 Visitante: não se arrisque!  
Perigo de queda e  
de acidentes graves.  
Corpo de Bombeiros – ligue 193  
*Visitor: do not take risks!  
Danger of falling and of severe accidents.  
Emergency – call 193*

PARQUE ESTADUAL  
ILHABELA

Mantenha-se na trilha.  
Evite arriscar-se e  
causar impactos desnecessários.  
*Stay on the trail.  
Avoid taking risks and causing unnecessary impact.*

PARQUE ESTADUAL  
ILHABELA

Você está sendo observado,  
não deixe nada que você trouxe.  
*You are being watched; do not leave behind  
anything you brought with you.*

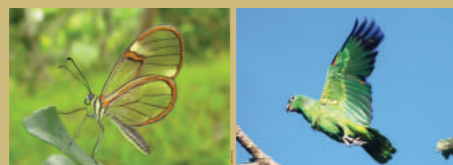


**Trilha - Pancada d'água**  
Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Na natureza tudo está interligado**



borboleta-de-vidro - família Nymphalidae

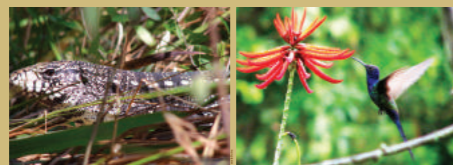
papagaio-moleiro - Amazona ferrous

Quando estamos numa floresta, nem sempre nos damos conta da quantidade de vida que ela contém. E mais ainda, que tudo está interligado, formando um elaborado sistema que mantém-se num equilíbrio natural.

Neste instante, na Trilha da Pancada d'Água, milhares de bactérias, fungos e pequenos invertebrados do solo estão transformando a serrapilheira (folhas secas e restos vegetais caídos) em nutrientes e compostos orgânicos. Essas substâncias, a água do rio e da chuva armazenadas na terra, estão sendo usadas por todas as plantas da mata, que ao absorverem a luz solar, conseguem produzir energia, mantendo-se vivas.

Os animais não conseguem produzir energia como as plantas. Por isso, precisam se alimentar. Caules, folhas, flores, frutos e sementes servem de alimento para muitos bichos como insetos, répteis, aves e mamíferos.

Os beija-flores e as borboletas se alimentam do néctar das flores. O lagarto teiú come frutas, assim como o caxinguelê, que rói coqueiros de pati e brejaúva (espécies de palmeiras). Já o papagaio moleiro, uma espécie residente da ilha e que às vezes é visto da trilha da Pancada d'Água, se alimenta de sementes.



lagarto-teiú - Teiuidae sp.

beija-flor-branco - Eupetomena macroura

Esta trilha chega a receber mais de 500 visitantes por dia. Imagine como ela ficaria se cada um jogasse lixo no caminho?

Sempre leve tudo de volta com você. O lixo contamina o solo, afeta a qualidade da água e atrapalha a visita de outras pessoas.

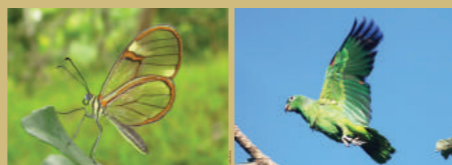


SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**In nature everything is interconnected**



butterfly - family Nymphalidae

mealy parrot - Amazona ferrous

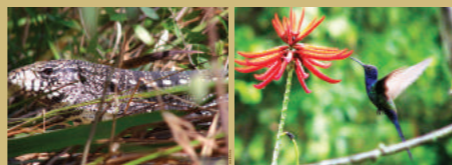
When we are in a forest, we often do not realize the quantity of life that it contains. Furthermore: everything is interconnected, forming an elaborate system that maintains itself in natural equilibrium.

At this very moment, on the Pancada d'Água Trail, thousands of bacteria, fungi and small invertebrates of the soil are transforming the leaf litter (dry leaves and remainder of fallen vegetation) into nutrients and organic composts. These substances together with the water of the river and of the rain stored in the ground are being used by all of the forest plants which, when they absorb solar light, manage

to produce energy, keeping them alive.

Animals cannot produce energy as plants do. Because of this, they need to feed themselves. Stems, leaves, flowers, fruits and seeds serve as food for many animals like insects, reptiles, birds and mammals.

Humming-birds and butterflies feed on the nectar of flowers. The teiú lizard eats fruits, like the *caxinguelê* squirrel, that gnaws the little nuts of the pati and brejaúva (species of palm trees). The Mealy Parrot, a resident species of the Island that at times is seen on the Pancada d'Água Trail, feeds on seeds.



lizard-teiú - Teiuidae sp.

white-throated hummingbird - Eupetomena macroura

This trail receives as many as 500 visitors per day. Can you imagine how it would look if everybody left garbage along the trail?

Always take back everything with you. Garbage contaminates the soil, affects the quality of the water and perturbs the visits of other people.



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



**Trilha - Pancada d'água**  
Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

Ao comerem as plantas, será que os animais são os únicos que se beneficiam?



toucano-de-bico-verde - *Toucanetia discoloris*

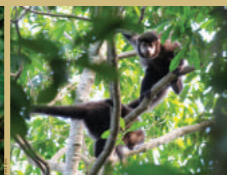
A resposta é não. Na maioria das vezes os vegetais também são beneficiados. Ao coletar o pólen de diferentes flores, insetos, como as abelhas negras sem ferrão (irapuá) e as moscas rajadas, fazem a polinização, permitindo a reprodução das plantas.

O macaco-prego e os morcegos carregam frutos para locais distantes e ao descartarem as sementes no solo, plantam novas árvores. Alguns pássaros, como o tucano-de-bico-verde, guardam sementes no papo e fazem sua dispersão ao regurgitarem em locais distantes.

**Atenção! Plantas Exóticas!**  
Plantas exóticas são aquelas que não



abelha - *Apis mellifera*



macaco-prego - *Cebus* sp.

Esta trilha chega a receber mais de 500 visitantes por dia. Como você imagina que ela ficaria se cada um jogasse um lixo no caminho?

Sempre leve tudo de volta com você. O lixo contamina o solo, afeta a qualidade da água e atrapalha a visita de outras pessoas.



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

When they eat plants, are animals the only ones that benefit from this?



green-billed toucan - *Toucanetia discoloris*

The answer is no. In the majority of cases the vegetation also benefits. By collecting the pollen from different flowers, insects like the irapuá black bees without stingers and striped flies pollinate them, permitting plants to reproduce.

O macaco-prego – Tufted Capuchin monkeys and bats carry fruits to distant places and when they discard the seeds on the ground they thus plant new trees. Some birds, like the Green-billed toucans, keep seeds in their crops and disperse them when they regurgitate in distant places.

**Attention! Exotic plants!**  
Exotic plants are those that are not



bee - *Apis mellifera*



Prego Monkey - *Cebus* sp.

This trail receives as many as 500 visitors per day. Can you imagine how it would look if everybody tossed garbage along the trail?

Garbage contaminates the soil, affects the quality of the water and perturbs the visits of other people.



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



**Trilha - Pancada d'água**  
Interpretativa



Completando o Ciclo da Vida



jaguarundi - *Felis pardalis*

perereca - *Plectrohyla boadi*

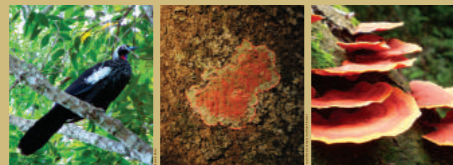
Alguns animais não se alimentam de plantas, mas sim de outros animais. Sapos, por exemplo, comem insetos. A cobra Jararaca alimenta-se de pequenos roedores e é muito importante para controlar a população de ratos.

A Jaguaritica, um mamífero carnívoro que existe em Ilhabela, se alimenta de aves grandes como o Macuco e a Jacutinga.

Na cadeia alimentar uma única espécie pode ser decisiva para a sobrevivência de outras. Por isso, se uma delas for ameaçada ou extinta, todas as outras sofrerão sérias consequências.

É muito comum encontrar troncos caídos na beirada das trilhas. Olhando com atenção, é possível que veja fungos, como a orelha de pau, e líquens (uma associação entre fungo e algas) crescendo sobre eles. A quantidade de líquens coloridos no ambiente é um indicador de boa qualidade do ar.

Na floresta os "restos naturais" são muito importantes. Todos os seres vivos, ao morrerem, voltam a fazer parte da terra quando começam a ser transformados por bactérias, fungos e outros organismos. A partir daí serão fonte de nutrientes para os organismos vivos, completando assim o ciclo da vida.



jacutinga - *Aburria jacutinga*

líquens - *Hydrocoleus rubroolivaceus*

orelha de pau - *Pleurostictis sanguinolenta*

Evite retirar plantas e animais de seu ambiente natural! Fazendo isso, você causaria um desequilíbrio com consequências irreversíveis.

Saiba mais sobre a Flora da Mata percorrendo a trilha da Cachoeira da Friagem.



Completing the Cycle of Life



leopard cat - *Felis pardalis*

tree frog - *Plectrohyla boadi*

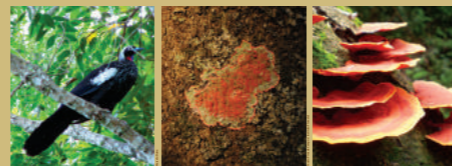
Some animals do not feed on plants, but on other animals. Frogs, for example, eat insects. The Jararaca snake feeds on small rodents and is very important to control rat population.

The *Jaguaritica* - leopard cat, a carnivorous mammal that exists in Ilhabela, feeds on large birds like the Solitary Tinamou and the Black-fronted Piping guan.

In a food chain a single species may be decisive for the survival of others. Because of this, if one of them is endangered or extinct, all the others shall suffer serious consequences.

It is very common to find fallen tree trunks alongside the trails. Looking carefully you may see fungi, like *orelha de pau* - of the Basidiomycota group, a sort of Dryad's Saddle which often sticks out from three trunks and lichens (an association between a fungus and an algae) growing on them. The quantity of colorful lichens in the environment is an indicator of good quality air.

In the Forest, all "natural remains" are very important. All live beings, when they die, go back to being a part of the soil when they start being transformed by bacteria, fungi and other organisms. From then on they shall be a source of nutrients for live organisms, thus completing a life cycle.



black-fronted piping guan - *Aburria jacutinga*

lichens - *Hydrocoleus rubroolivaceus*

dryad's saddle fungus - *Pleurostictis sanguinolenta*

Avoid removing plants and animals from their natural habitat! By doing this, you shall be causing disequilibrium with irreversible consequences.

Discover more about Forest Flora by trekking the Friagem Waterfall Trail.



## Trilha - Pancada d'água

### Identificação de espécie

**Pata de Vaca**  
*Bauhinia fortifcata*

Suas flores atraem borboletas, beija-flores e abelhas. Os frutos servem de alimento para papagaios, tucanos, maitandás e periquitos.

*Its flowers attract butterflies, humming birds and bees, its fruits serve as food for various parrot species, the Maroon-bellied Parakeets, Scaly-headed Parrots and parakeets.*

**Fiqueira-da-pedra**  
*Ficus enormis*

É encontrado geralmente em florestas secundárias. Aves e macacos-prego são os principais disseminadores de suas sementes.

*It is generally found in secondary forests. Birds and Ruffed Gophers are the main disseminators of its seeds.*

**Araticum-paná**  
*Annona cacans*

Podem ser encontrados em florestas primárias e secundárias. Aves como sanhaços, saíras e mambicás, como as pacas se alimentam de seus frutos.

*It may be found in primary and secondary forests. Birds like the Scissor and Green-headed Parrots and numerous bee-eaters feed on its fruits.*

**Trilha - Gato**

Entrada de trilha



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**6** Trilha do Gato  
Gato Trail

**Bem Vindo ao Parque Estadual de Ilhabela**  
*Welcome to Ilhabela State Park*

Contribua com a conservação de nosso Patrimônio Natural  
*Contribute with the preservation of our Natural Patrimony*

Aqui você pode:  
*Here you can:*

  
2

  
1

  
2

  
2

  
2

  
1

  
2

  
2

Classificação da trilha de acordo com as normas da ABNT

Ao entrar no Parque Estadual, você estará sujeito às suas regras de funcionamento. Em caso de dúvidas, procure a Sede Administrativa.  
By entering the State Park you are subject to its operational rules. In case of doubt, seek the Head Office.

---

**Percurso (ida e volta): 4km**  
distance for a return journey: 4km

**Tempo estimado: 1h30**  
Estimated walking time: 1h30

**Nível de dificuldade: médio**   
Difficulty level: medium

**Atrativos: Cachoeira do Gato / Mata Atlântica**  
Points of interest: "Cachoeira do Gato" waterfall / Atlantic Forest

**Tema em destaque: Comunidades tradicionais caçaras**  
Theme highlighted: Local Traditional Backwoods Fishing Communities




Ilha de São Sebastião

Trilha do Gato

---

Conheça também nosso Centro de Visitantes de 2ª a 6ª, das 8h às 17h - na Sede Administrativa - Praça Cel. Julião de Moura Negrão, 115 - Vila. Also visit our Visitor Center from the 2nd to the 6th, from 8am to 5pm at the Head Office - Praça Cel. Julião de Moura Negrão, 115 - Vila.

---

**Legenda / Legend**

 Perigo / Danger

 Informações / Information

 Direção / Direction

 Interpretação / Interpretation

 Distância / Distance

 Orla e Cotação / Shore and Elevation

 Trilha / Trail

 Água / Water

 Parque Estadual / State Park

 Comunidade / Community

 Ponto de Interesse / Point of Interest

---

**Emergência: Corpo de Bombeiros de Ilhabela 193 - 24H**  
Emergency: Fire Department of Ilhabela 193 - 24H

**Denúncias: Polícia Ambiental (12) 3862 0628 - 24H**  
Reports: Environmental Police (12) 3862 0628 - 24H

**Informações: Sede do Parque Estadual (12) 3896 2585 - 2ª a 6ª das 8h às 17h**  
Information: State Park Headquarters (12) 3896 2585 - 2nd to 6th from 8am to 5pm

[www.ffloresta.sp.gov.br/hotsites](http://www.ffloresta.sp.gov.br/hotsites)

Regulamento: Decreto Estadual nº 3.000, de 12 de maio de 2011 - Alteração do Regulamento do Parque Estadual de Ilhabela pelo Decreto Estadual nº 3.002, de 12 de maio de 2011. Diretoria Estadual: 25.241.064-6/414.077

**Disque Ambiente: 0800 11 35 60** / Toll Free 0800 11 35 60

---

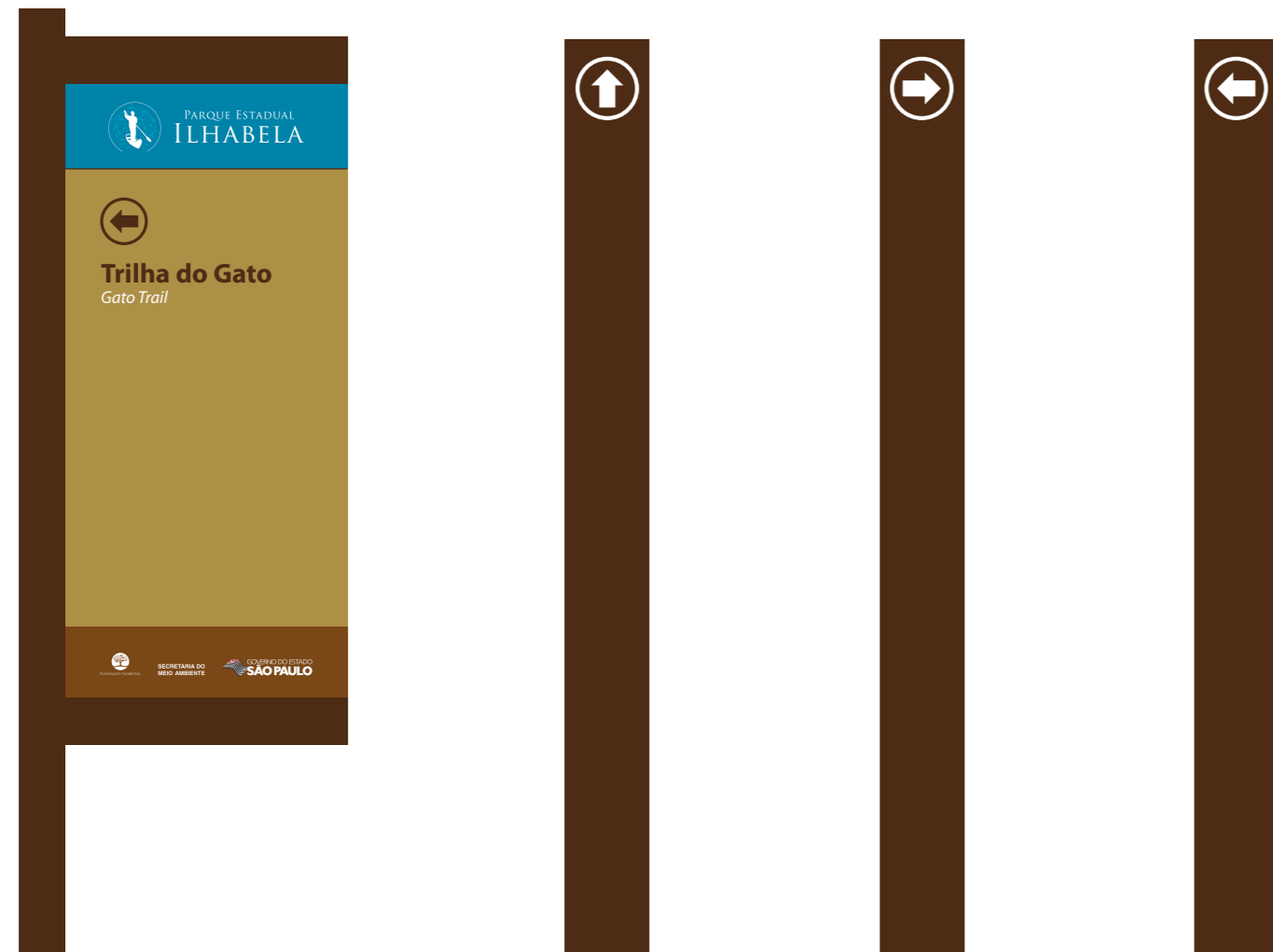


SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



## Trilha - Gato

Indicativa direcional





## Trilha - Gato

Indicativa



## Trilha - Gato

### Advertência



PARQUE ESTADUAL  
ILHABELA

 O ambiente natural também oferece riscos!  
Ao longo da trilha você pode encontrar animais peçonhentos.  
Para sua segurança, deixe as plantas e os animais em seu habitat natural e contribua com a preservação da natureza.

*Natural environment also offers risks!  
Along the trail you may find poisonous animals.  
For your safety, leave the plants and animals in their natural habitat and contribute by preserving this environment.*



PARQUE ESTADUAL  
ILHABELA

Se você pode trazer uma embalagem cheia, pode levá-la vazia de volta.  
Não jogue lixo, mantenha este local como se ninguém houvesse passado por aqui.

*If you can bring full packages, you can surely take back the empty ones.  
Do not leave garbage; keep this site as if nobody had been here.*





PARQUE ESTADUAL  
ILHABELA

Silêncio nas trilhas.  
*Keep quiet on the trails.*



## Trilha - Gato

### Identificação de espécie

#### Capixinguí *Croton floribundus*

Com altura média de cerca de 10 metros, é natural da mata secundária. Os frutos são procurados por aves e mamíferos de diversas espécies.

With an average height of about 10 meters it is natural in secondary forest. Its fruits are eaten by birds and mammals of different species.

#### Araçarã ou guamirim-de-facho *Calyotantes clusiifolia*

Atinge cerca de 10 metros de altura. Seus frutos são procurados pelas jacarés, tucanos, urus, entre outros. É bastante comum na Mata Atlântica.

It reaches a height of around 10 meters in height. Its fruits are eaten by Black Howler, Grey parrot, toucan, great-winged Wood Quail as well as by other birds. It is quite commonly found in the Atlantic Forest.

#### Pata-de-vaca *Bauhinia forficata*

Encontrada principalmente em planícies ou início de encostas. Suas sementes são utilizadas para marfaca, periquito, papagaio e tã-bã.

Found mostly on plains or at the beginning of hillsides. Its seeds are often used to Scaly-headed Parrot, parakeet, parrot and Maroon-bellied Parakeet.

#### Pau d'Alho *Gallesia integrifolia*

Com características específicas de mata pluvial atlântica chega a alcançar 30 metros. Seus frutos são consumidos por aves como a saia, cambacica e tã-sangão.

With the specific characteristics of Atlantic Rainforest it reaches a height of 30 meters. Its fruits are consumed by birds like Green-headed Tanager, Chimango and the Brazilian tanager.

#### Tapiá-do-mato *Alchornea glandulosa*

Podem chegar a 20 metros, sendo encontrada na floresta pluvial de encosta atlântica. Seus frutos são procurados por aves e mamíferos.

It may reach a height of 20 meters and is found in rainforest on the Atlantic coast. Its fruits are eaten by birds and mammals.

#### Pau-jacaré *Piptadenia gonoacantha*

Encontrada nas matas secundárias próximas a vales. Atinge aproximadamente 20 metros de altura e seus frutos servem de alimento para aves como papagaio, marfaca, periquito e tã-bã.

Found in secondary forests close to valleys. It reaches a height of approximately 20 meters, and its fruits serve as food for birds of different parrot species: Scaly-headed Parrot, parakeet and Maroon-bellied Parakeet.

**Trilha - Gato**

Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Quem são os caiçaras tradicionais de Ilhabela?**



O termo *caiçara* se refere àquele que nasceu em regiões litorâneas dos estados de São Paulo, Rio de Janeiro e parte do Espírito Santo. As comunidades tradicionais *caiçaras* são aquelas residentes nestes locais há várias gerações.

O arquipélago de Ilhabela abriga diversas comunidades tradicionais *caiçaras*, que preservam a riqueza de sua cultura na arquitetura de suas casas, artesanato, embarcações de pesca, festas tradicionais e outros costumes. Cinco delas vivem no interior do Parque Estadual, na Ilha da Vitória, Ilha dos Buzios (Guanxumas e Porto do Meio), Saco do Sombrio e Praia da Figueira. Há várias outras comunidades tradicionais na área de entorno do Parque Estadual de Ilhabela, como a do Bonete e de Castelhanos.

A vida *caiçara* é diretamente dependente dos recursos naturais. Tradicionalmente, as casas eram feitas de pau-a-pique, com argila retirada do próprio local. A base da alimentação é o cultivo de algumas plantas, como a mandioca, banana e batata doce. Mas a relação mais íntima do *caiçara* é com o mar.

O mar é determinante na vida dessas comunidades. A pesca é a principal fonte de alimento e também gera recursos para os moradores com a venda do peixe. Entre as artes de pesca praticadas estão: cerco flutuante, pesca com linha, rede de gancho e de fundo. O mar também é usado como meio de chegar até outras praias, comunidades e cidades.



pesca



casas de pau-a-pique

Saiba mais sobre a relação dos *caiçaras* tradicionais com o mar e com a mata depois de caminhar mais um pouco pela Trilha do Gato.



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Who are the traditional backwoods inhabitants of Ilhabela?**



The term *caiçara* refers to those who were born in coastal regions of the States of São Paulo, Rio de Janeiro and part of Espírito Santo. The traditional backwoods communities are those who have been residing in these sites for several generations.

The archipelago of Ilhabela has different traditional backwoods communities that preserve the richness of their culture which can be seen in the architecture of their houses, their arts and crafts, fishing boats, traditional festivities and other customs. Five of these communities reside in the interior of the State Park: on the Island of Vitória, on the Island of Buzios at two sites (Guanxumas and Porto do Meio) and at Saco do Sombrio and Praia da Figueira on the Island of São Sebastião. There are several traditional backwoods communities in the area around the perimeter of the State Park of

Ilhabela, like Bonete and Castelhanos.

*Caiçara* life is directly dependent upon natural resources. Traditionally, their houses were *pau-a-pique* – made of clay daubed laths with materials obtained from the site itself. Their staple diet is achieved through cultivation of some plants like manioc or cassava, bananas and sweet potatoes. But the *caiçaras* most intimate relationship is with the sea.

The sea is the determining factor in these communities' lives. Fishing is the main source of food as well as generating income for the inhabitants by selling their fish. Among the arts of fishing carried out by them are: floating nets, line fishing, hook and bottom fixed fishing nets. The sea is also used as a means of reaching other beaches, communities and cities.



fishing



wattle and daub house

Discover more about the relationship of the traditional *caiçaras* with the sea and forest after walking the Gato Trail for a while.



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



**Trilha - Gato**

Interpretativa



**A Canoa de Voga**



canoas de voga

O caíçara adentra o mar para pescar e se locomover, utilizando-se de um meio também tradicional: a canoa. Antigamente, usavam a canoa de voga. Sua confecção era passada oralmente através das gerações. Era esculpida em um tronco só, num tipo de madeira, em época e lua certa. Voga é o nome dado ao remo e ao remador. Foram usadas por mais de 400 anos, desde meados de 1.500 até construção da BR-101, no início da década de 50, quando começou a ser substituída pelo transporte terrestre. Os antigos habitantes da ilha transportavam fumo, banana, cachaça e outros produtos nessas canoas até o porto de Santos, utilizando remos ou vela. Hoje os

caíçaras trocaram a voga por motores ou usam a canoa de remo.

A madeira era retirada da mata, o que tornou a canoa um objeto simbólico desta relação do caíçara com a natureza. É o recurso da mata contribuindo para a convivência do homem com o mar.

**Água Doce**

O caíçara depende de outro recurso da mata: a água doce. No caso dos que vivem no canto do Ribeirão, na praia dos Castelhanos, o ribeirão Gato é fonte de água para beber, cozinhar, banhar-se, entre outros usos.



cachoeira do gato



pescador na praia dos Castelhanos

**Visitante:**

Cuide sempre dos recursos naturais. Não jogue nenhum tipo de lixo no ambiente. Ele contamina o solo e as águas, afetando plantas e animais. Ainda, compromete a saúde daqueles que dependem do ambiente, como a comunidade que vive na praia dos Castelhanos.



**The Voga Canoe**



voga canoe

The caíçaras enter the sea to fish and to get around by utilizing traditional means: a canoe. In the past they used the Voga canoe. The knowhow to make it was passed on orally down through the generations. It was sculpted out of a single tree trunk from a certain type of tree during a correct phase of the moon. Voga is the name given to the oar and the rower. These canoes were in use for over 400 years, since the middle of the 1500s until the construction of the BR-101 highway at the beginning of the 50s, when it started being substituted by land transportation. The ancient inhabitants of the island transported tobacco, bananas, cachaça and other products in these canoes to the port of Santos using oars or

a sail. Nowadays the caíçaras traded the Voga oar for motors or row the canoe.

The wood was extracted from the forest, which made the canoe a symbolic object of this relationship of the caíçara with nature. It is a resource of the forest contributing to mankind's intimate commingling with the sea.

**Fresh Water**

The caíçara depends on another forest resource: fresh water. In the case of those who live in the far end of Ribeirão, at Castelhanos beach, the Gato stream is the source of their water for them to drink, cook and bathe, among other uses.



Gato waterfall



Ribeirão on Castelhanos beach

**Visitor:**

Always take care of natural resources. Do not dispose of any type of garbage in the environment. It contaminates the soil, the water, affecting plants and animals. It also jeopardizes the health of those who depend on the environment, like the community that lives at Castelhanos beach.



**Trilha - Gato**

Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Turismo e Comunidade**



praia dos Castelhanos

O desenvolvimento e o crescimento de cidades como Ilhabela, têm provocado consideráveis mudanças no modo de vida das comunidades tradicionais ali presentes. Há algumas décadas o turismo vem crescendo e chegou, por exemplo, à comunidade de Castelhanos. A estrada, aberta inicialmente para atender os moradores da praia, passou a ser um dos roteiros mais procurados pelos turistas.

Por um lado, o turismo trouxe benefícios e complementou a renda de alguns moradores. Mas também trouxe hábitos pouco adequados e impactos ao modo de vida local.

Ao visitar um lugar onde existem moradores locais, sempre respeite seus costumes e lembre-se de agir com responsabilidade. Nossa presença pode trazer benefícios ou não, dependendo apenas de nosso comportamento.

As casas dos moradores de Castelhanos não tem cercas. Por favor, preste atenção para não invadir sua privacidade.

Procure escolher os serviços e produtos que beneficiem diretamente a comunidade que está visitando e, principalmente, que valorizem sua cultura. Assim, o turismo pode beneficiar os moradores e ajudar a manter vivas suas tradições.




estrada Parque dos Castelhanos canoa


Saiba mais sobre as relações entre plantas, animais e a dinâmica da floresta atlântica percorrendo a Trilha da Pancada d'Água.





PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Tourism and the Community**



Castelhanos beach


The development and growth of towns like Ilhabela, close to traditional communities has provoked modifications in their way of life. Since a few decades ago, tourism has been growing and has arrived, for example, to the community of Castelhanos. The road, initially opened to serve the inhabitants of that beach, started being one of the most sought after itineraries by the tourists.

On the one hand, tourism has brought benefits and complemented the income of some of the inhabitants. It has also brought habits and impacts that are hardly adequate to the local way of life.

When visiting a place where there are local inhabitants, always respect their customs and remember to act responsibly. Our presence may bring benefits or not, depending only on our behavior.

The houses of the dwellers in Castelhanos do not have fences. Please pay attention not invade their privacy.

Try to choose services and products that directly benefit the community that you are visiting and, mainly, that valorize their culture. In this way tourism can benefit the dwellers and help maintain their traditions alive.




Castelhanos park road canoa

Discover more about the relationships between plants and animals and the dynamics of the Atlantic Forest by trekking the Pancada d'Água trail.



**Trilha - Gato**

Kilometragem

500m

1km

1,5km

2km

**Trilha - Veloso**

Entrada de trilha



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**4** Trilha do Veloso  
Veloso Trail

**Bem Vindo ao Parque Estadual de Ilhabela**  
Welcome to Ilhabela State Park  
Contribua com a conservação de nosso Patrimônio Natural  
Contribute with the preservation of our Natural Patrimony

Aqui você pode:  
Here you can:



Ao entrar no Parque Estadual, você estará sujeito às suas regras de funcionamento. Em caso de dúvidas, procure a Sede Administrativa.  
By entering the State Park you are subject to its operational rules. In case of doubts, seek the Head Office.

---

**Percurso (ida e volta): 2,3km**  
*distance for a return journey: 2,3km*

**Tempo estimado: 1h 30min**  
*Estimated walking time: 1h 30min*

**Nível de dificuldade: médio**   
*Difficulty level: medium*

**Atrativos: Cachoeira do Veloso, Mata Atlântica**  
*Points of interest: "Cachoeira do Veloso" waterfall, Atlantic Forest*

**Tema em destaque: A Fauna da Ilha**  
*Theme highlighted: The Island's Fauna*




**Conheça também nosso Centro de Visitantes de 2ª a 6ª, das 8h às 17h - na Sede Administrativa - Praça Cel. Julião de Moura Negrão, 115 - Vila.**  
*Also visit our Visitor Center from 10h to 5pm from 2nd to 6th at the Head Office - Praça Cel. Julião de Moura Negrão, 115 - Vila.*

**Legenda** *Legend*

**Emergência:** Corpo de Bombeiros de Ilhabela 193 - 24h  
*Emergency: Fire Department of Ilhabela 193 - 24h*

**Denúncias:** Polícia Ambiental (12) 3862 0628 - 24h  
*Report your observation: Environmental Police (12) 3862 0628 - 24h*

**Informações:** Sede do Parque Estadual (12) 3996 2585 - 2ª a 6ª das 8h às 17h  
*Information: State Park Headquarters (12) 3996 2585 - 2nd to 6th from 8am to 5pm*

[www.florestal.sp.gov.br/hotspots](http://www.florestal.sp.gov.br/hotspots)  
*Information: Phone: (12) 3996 2585 - Fax: (12) 3996 2520 - Web: (12) 3996 2585 - E-mail: [www.florestal.sp.gov.br/hotspots](mailto:www.florestal.sp.gov.br/hotspots)*

Regido pela Lei Federal 9.981/00, Decreto Federal 4.340/02, Decretos Estaduais 23.341/06 e 9.414/77  
*Regulated by Law Federal 9.981/00, Decree Federal 4.340/02, State Decrees 23.341/06 and 9.414/77*

**Disque Ambiente: 0800 11 35 60** / Toll Free: 0800 11 35 60

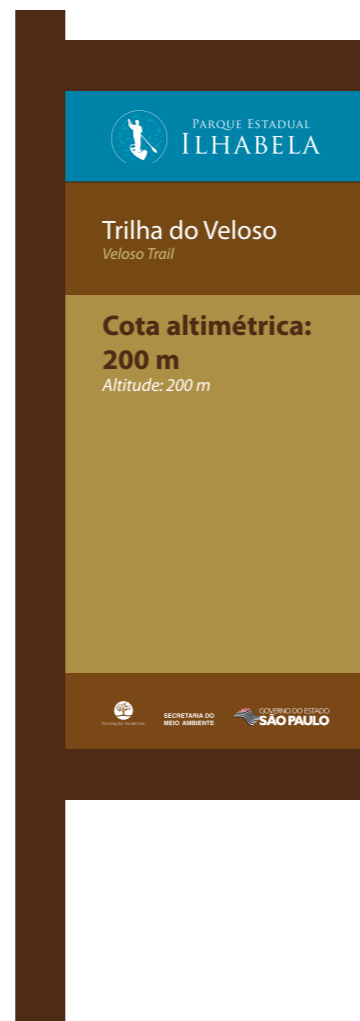
 **FUNDAÇÃO FLORESTAL**

 **SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE**

 **GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO**



**Trilha - Veloso**  
Indicativa



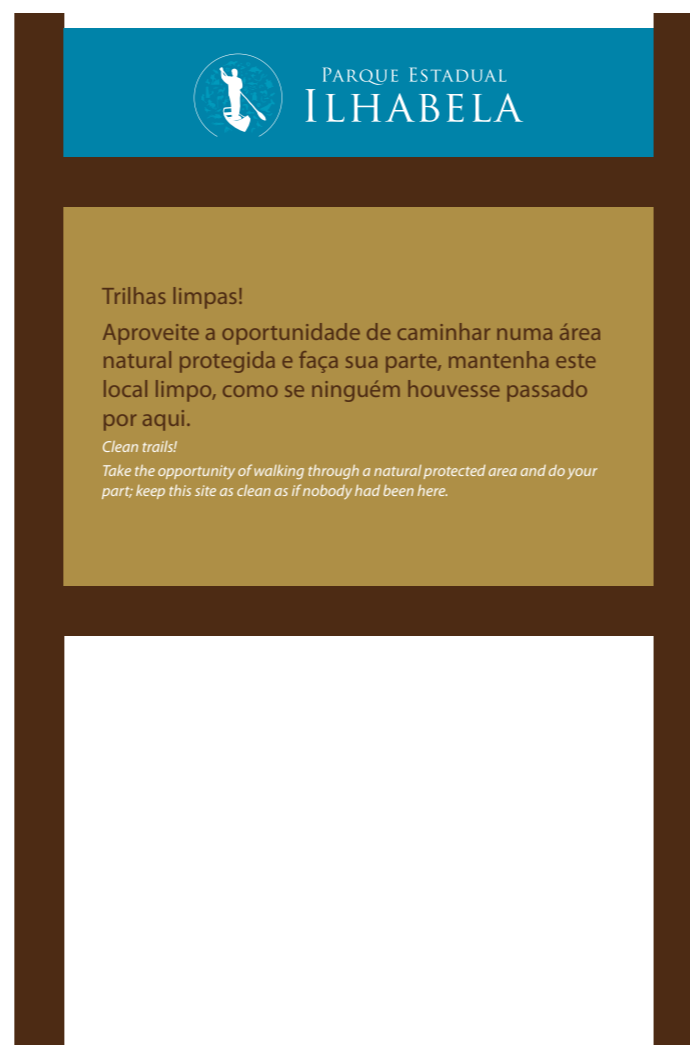
**Trilha - Veloso**

Indicativa direcional



**Trilha - Veloso**

Advertência



## Trilha - Veloso

### Identificação de espécie

#### **Pau d'Alho** *Galleia integrifolia*

Planta com característica específica de mata pluvial atlântica, chegando à altura máxima de 30 metros. Os frutos são consumidos por aves como salita, cambacica e tit-sangue.  
A plant with specific characteristics of the Atlantic Rainforest reaching maximum height of 30 meters, its fruits are consumed by birds like Tanager, Bananaquit and the Brazilian Tanager.

#### **Capororoca-pimenta** *Rapanea guianensis*

Planta de altura mediana, com 10m, ocorre em mata secundária em médio estado de regeneração.  
A plant with a medium height of 10m, found in secondary forest in average state of regeneration.

#### **Pata-de-vaca** *Bauhinia forficata*

Planta ocorre principalmente em planícies ou início de encostas, quase sempre em formações secundárias. Seus frutos são atrativos para maritacas, periquitos, papagaios e tumbas.  
A plant which occurs mainly on plains or at the beginning of hillsides, almost always in secondary formations. Its seeds are attractive to different parrot species like Scaly-headed Parrot, parakeets and Maroon-bellied Parakeets.

#### **Tapiá-do-mato** *Alchornea glandulosa*

Planta com altura de até 20m, sendo de grande ocorrência na floresta pluvial de encosta atlântica. Seus frutos são procurados por aves e mamíferos de diversificadas espécies.  
A plant growing to a height of up to 20m found in great quantity in savannas on the Atlantic coast. Its fruits are enjoyed by birds and mammals of diversified species.

**Trilha - Veloso**  
Interpretativa



**Quem são os animais da Mata?**

Mesmo estando perto da área urbana de Ilhabela, na Trilha da Cachoeira do Veloso existem muitos animais. A diversidade é grande, abrangendo desde mamíferos de médio porte, como tatus e pacas, até pequenos insetos, como formigas e borrachudos.

este entendimento é dar nomes aos organismos e dividi-los em grupos. Os animais são divididos de acordo com características que eles têm em comum.

Você sabe de que grupo esses bichos fazem parte e por quê?

A curiosidade de compreender o mundo ao seu redor é natural do homem. Uma maneira de facilitar

Conheça alguns animais da Ilha e certas características que eles compartilham.

**Mamíferos**



**Meu gurião** - *Capreolus vociferans*, **macaqui arborícola** - *Callomys phillipi* (mamífero marsupial).  
Tem pelos e mamam quando filhotes.

**Aves**



**Beija-flor** - *Amphispiza bilineata* (aves).  
Tem penas e respira com pulmões.

**Répteis**



**Lagarto** - *Spizella pusilla*, **cobra jararaca** - *Bothrops jararaca* (réptil).  
Tem escamas e respira com pulmões.

**Anfíbios**



**perereca** - *Hyalinobatrachium leucostictum* (anfíbio).  
Vive em terra e água e respira com pele e pulmões.

**Aracnídeos**



**aranha** (invertebrado).  
Tem 8 pernas.

**Insetos**



**borrachudo** - *Phlebotomus perniciosus*, **borrachudo-de-cabeça** - *Phlebotomus perniciosus* (invertebrado).  
Tem 6 pernas e 3 par de antenas.

**Dica:** Avistar os animais não é tarefa fácil. É necessário fazer silêncio ao caminhar, pois o barulho afugenta os bichos, que escutam muito bem e fogem antes de nos aproximarmos. Os animais temem os humanos. Imagine se você fosse um titi-sangue e encontrasse com um animal que tivesse 800 vezes o seu tamanho.

Os melhores períodos para observar a fauna são o começo da manhã e o final da tarde.



**Which are the Forest animals?**

Even though it is close to the town of Ilhabela, on the Veloso Waterfall Trail many animals abound. The diversity is large, spanning medium-sized mammals like armadillos and pacas, as well as small insects like ants and *barrachudo* black flies.

understanding is by giving names to organisms and divide them into groups. Animals are divided according to characteristics that they have in common.

Do you know which group these animals belong to and why?

The curiosity of comprehending the world around you is natural to mankind. One way of facilitating this

Discover some animals of the Island and some characteristics that they share.

**Mammals**



**My little animal** - *Capreolus vociferans*, **hairy tailed monkey** - *Callomys phillipi* (mammal).  
They have hair and suckle when young.

**Birds**



**Blue bird tanager** - *Amphispiza bilineata* (aves).  
They have feathers and lay eggs which other them to fly.

**Reptiles**



**Lizard** - *Spizella pusilla*, **jararaca snake** - *Bothrops jararaca* (reptile).  
They have scales and breathe with lungs.

**Amphibians**



**green tree frog** - *Hyalinobatrachium leucostictum* (anfíbio).  
They live their young stage in water and in their adult phase generally on land.

**Arachnids**



**spider** (invertebrate).  
They have 8 pairs of legs.

**Insects**



**hairy tailed ant** - *Phlebotomus perniciosus*, **hairy tailed ant** - *Phlebotomus perniciosus* (invertebrate).  
They have 6 pairs of legs and 3 pair of antennae.

**Hint:** Being able to see animals is not an easy task. You must keep quiet when you are walking, since noise scares animals away, because they can hear very well and flee before we can get close to them. Animals are afraid of human beings. Imagine if you were a brazilian tanager and you ran into an animal that was 800 times your size.

The best times of the day to observe fauna are in the early morning and in the late afternoon.



## Trilha - Veloso

### Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

### Aves, avistagem durante o dia

*Birds, birdwatching during the day*

Diferentemente de muitos animais, que são noturnos, a maioria das aves é ativa durante o dia e por isso é um dos grupos mais fáceis de se avistar ao longo da trilha. Mesmo assim, o melhor período é o amanhecer.

*Unlike many animals, which are nocturnal, the majority of birds are active during the day and due to this it is one of the easiest groups to see along the trail. Even so, the best time of the Day to do this is at dawn.*

Aprenda a reconhecer algumas espécies que você pode encontrar pelo caminho.

*Learn to recognize some of the species that you may encounter along the way.*



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



**Trilha - Veloso**  
Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

O que a ilha de São Sebastião tem de tão especial em relação à sua biodiversidade?



bicho-preguiça inabitante em Ilhabela - Ursus Karantzis

cururuá - Echinops

A biodiversidade em ilhas é muito diferente da continental e especialmente frágil. Quando a ilha de São Sebastião se separou do continente, há cerca de 12 mil anos, o fluxo de plantas e animais foi modificado e criou-se um equilíbrio muito específico.

Algumas espécies não existem na ilha de São Sebastião. Pode ser que elas tenham começado a habitar a Serra do Mar depois que a ilha estava isolada e que não tenham atravessado o canal, ou foram extintas por motivos naturais ou antrópicos.

**Você sabe o que é endemismo?**

Animais endêmicos são aqueles que

existem apenas em um lugar específico. Enquanto a jaguatirica ocorre quase em todo Brasil, o cururuá foi visto somente na ilha de São Sebastião, ou seja, é endêmico dessa ilha. A Mata Atlântica está entre os cinco biomas do mundo que tem mais espécies endêmicas. Por isso, cada vez que ela é desmatada ou impactada, muitas espécies correm o risco de entrar em extinção.

**Visitantes da ilha: fauna migratória**

Apesar de boa parte da biodiversidade viver isolada na ilha, alguns animais visitam o arquipélago frequentemente. Os trinta réis de bico vermelho, por exemplo, vem de terras distantes como o Alasca e o Canadá.



trinta-réis-de-bico-vermelho - Sterna fuscata



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

What does the island of São Sebastião have that is so special in relation to its biodiversity?



bicho, non-existent in Ilhabela - Ursus Karantzis

echinopsidae rodent - Echinops

The biodiversity on islands is very different from that of the continent and is especially fragile. When the island of São Sebastião separated from the continent about 12 thousand years ago, the flow of plants and animals was modified and a very specific equilibrium was created.

Some species do not exist on the Island of São Sebastião. It may be that they started to inhabit the Serra do Mar mountain range after the Island had been isolated and that they did not cross the channel, or became extinct due to natural or anthropic reasons.

**Do you know what endemism is?**

Endemic animals are those that exist

only in a specific place. While jaguatiricas inhabit almost throughout all of Brazil, the Cururuá has only been seen on the island of São Sebastião; that is, it is endemic to this island. The Atlantic Forest is amongst the five ecosystems of the world that has the most endemic species. Due to this, each time it is deforested or impacted, many species run the risk of becoming extinct.

**Visitors to the Island: migrant fauna**

Although a good portion of the biodiversity lives isolated on the Island, some animals visit the archipelago frequently. The trinta réis de bico vermelho - South American Tern, for example, comes from distant lands like Alaska and Canada.



flock of terns - Sterna fuscata



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



**Trilha - Veloso**  
Interpretativa



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Espécies exóticas,  
uma ameaça à biodiversidade!**



tamandua-mirim  
*Tamandua tamandua*

Elbete de tucanaçu - *Ramphastos tico*

onça-parda - *Puma concolor*

Nem todo mundo sabe qual é a gravidade de se introduzir uma espécie exótica, não original daquele ambiente, num determinado lugar. Em ilhas, a introdução é ainda pior. Quando isso acontece, a espécie exótica começa a competir com a nativa, por comida, espaço ou outro recurso, e pode causar a extinção da espécie original.

Aqui em Ilhabela suspeita-se da introdução de várias espécies, dentre elas estão o tucano-do-pantanal, o tamandua-mirim e a palmeira de açai.

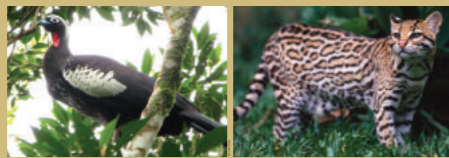
As principais causas da morte de animais e plantas que ocorrem na ilha de São Sebastião são a caça, o tráfico,

a perda de habitat, causada pelo desmatamento principalmente para a construção civil, e a introdução de espécies exóticas.

**Animais em extinção**

Caíças da Ilha relatam que existiam onças pardas, ou pumas, por aqui, mas por causa da caça, parecem ter sido extintas na ilha há décadas. Já a jaguatirica, que é uma espécie nativa, ainda existe na mata e foi vista até na região da Trilha do Veloso.

Uma ave nativa que está na lista oficial de espécies ameaçadas de extinção é a Jacutinga, que também é um dos alvos de caçadores.



jacutinga - *Abouhira jacutinga*

jaguaritica - *Felis pardalis*

Todos nós somos fiscais da natureza. Denuncie a caça, o tráfico e o desmatamento para a Polícia Ambiental.

Percorra a Trilha da Cachoeira do Bananal do Quilombo e aproveite para saber mais sobre a história do arquipélago de Ilhabela



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**

**Exotic species;  
a threat to biodiversity!**



junler anteater  
*Tamandua tamandua*

toucan - *Ramphastos tico*

cougar or puma - *Puma concolor*

Not everybody knows the serious danger of introducing an exotic species; not original to that environment, into a specific place. On islands, this introduction is even worse. When this occurs, the exotic species starts to compete with the native species for food, space or some other resource, and can cause the extinction of the original species.

Here in Ilhabela there are suspicions of the introduction of various species; amongst which are the *tucano-do-pantanal* – the wetland toucan, the *tamandua-mirim* – Lesser anteater and the *açai* fruit palm tree.

The main causes of animal and plants deaths that occur on the Island of São

Sebastião are: hunting, poaching, loss of habitat caused by deforestation, mainly for civil construction, and the introduction of exotic species.

**Animals facing extinction**

Island caíças say that cougars or pumas used to exist here, but due to hunting, they seem to have become extinct on the island decades ago. But jaguatiricas, a native species of wild cat, still exist in the forest and have been seen in the region of the Veloso Trail.

One bird that is on the official list of endangered species and running the risk of becoming extinct is the Black-fronted Piping guan, which also is one of the preys of the hunters.



Black-fronted piping guan - *Abouhira jacutinga*

leopard cat - *Felis pardalis*

We are all nature's vigilantes. Expose hunting, poaching and deforestation to the Environmental Police.

Trek the Bananal do Quilombo Waterfall Trail and take advantage to discover more about the history of the archipelago of Ilhabela.



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE





**Trilha - Veloso**

Kilometragem

500m

1km

## Sanitários e Posto de Fiscalização



20x20cm



110x25cm

**Estrada Parque dos Castelhanos**

Entrada de trilha



PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA**



**Estrada Parque dos Castelhanos**  
*Castelhanos Park Road*

**Bem Vindo ao Parque Estadual de Ilhabela**  
*Welcome to Ilhabela State Park*

Contribua com a conservação de nosso Patrimônio Natural  
*Contribute with the preservation of our Natural Patrimony*

**Aqui você pode:**  
*Here you can:*



Classificação de trilhas de acordo com as normas da ABNT  
*Trail classification according to ABNT norms*

Ao entrar no Parque Estadual, você estará sujeito às suas regras de funcionamento. Em caso de dúvidas, procure a Sede Administrativa.  
*By entering the State Park you are subject to its operational rules. In case of doubt, seek the Head Office.*

**Percurso (ida e volta): 35km**  
*distance for a return journey: 35km*

**Tempo estimado: 5 horas**  
*Estimated walking time: 5 hours*

**Nível de dificuldade: alto**   
*Difficulty level: high*

**Atrativos: Mata Atlântica, Mirante dos Castelhanos, Praia dos Castelhanos**  
*Points of interest: Atlantic Forest, Castelhanos view point*




**Conheça também nosso Centro de Visitantes de 2ª a 6ª, das 8h às 17h - na Sede Administrativa - Praça Cel. Julião de Moura Negrão, 115 - Vila.**  
*Also visit our Visitor Center from Tu to Fr, from 8am to 5pm at the Head Office - Praça Cel. Julião de Moura Negrão, 115 - Vila.*

**Legenda** *Legend*

- Caminho de Trilha
- Caminho de Acesso
- Caminho de Serviço
- Caminho de Emergência
- Caminho de Manutenção
- Caminho de Limpeza

- Área de Proteção Ambiental
- Área de Preservação Ambiental
- Área de Restrição Ambiental
- Área de Recuperação Ambiental
- Área de Recreação Ambiental

**Emergências:** Corpo de Bombeiros de Ilhabela 193 - 244  
*In case of emergency call: 193 - 244*

**Denúncias:** Polícia Ambiental (12) 3862 0628 - 24H  
*Report environmental crimes: (12) 3862 0628 - 24h*

**Informações:** Sede do Parque Estadual (12) 3896 2585 - 2ª a 6ª das 8h às 17h  
*Information: State Park Headquarters (12) 3896 2585 - Tu to Fr from 8am to 5pm*

**www.florestal.sp.gov.br/hotstiles**  
*www.florestal.sp.gov.br/hotstiles*

**Regido pela Lei Federal 9.285/00, Decreto Federal 4.340/02, Decretos Estaduais 25.341/06 e 9.414/77**

**Disque Ambiente: 0800 11 35 60** /Toll Free: 0800 11 35 60



SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTE



**Contingência**PARQUE ESTADUAL  
**ILHABELA****Informações de Segurança***Security Information***Prezado visitante, leia e respeite as sinalizações de segurança.**

Para promover a SEGURANÇA de turistas e funcionários, este Parque possui, Plano de Gerenciamento de Riscos e Plano de Contingência, elaborados conforme Norma Brasileira NBR ABNT 15331:2005.

O Plano de Gerenciamento de Riscos é uma ferramenta para identificação e análise de riscos em atividades desenvolvidas na Unidade de Conservação, de modo a prevenir acidentes. O Plano de contingências é um conjunto de atribuições, ações e recursos para lidar com emergências e situações adversas.

Previnha-se e garanta sua tranquilidade, observando com atenção as orientações do monitor/guia e as informações divulgadas pelo Parque, além de AVISAR sobre problemas pessoais de saúde, capacidade física ou mental reduzida, portadores de necessidades especiais, restrição alimentar, uso contínuo de medicamento controlado e/ou alergia a algum produto, animal ou remédio.

**Dear visitor, read and respect the safety signs.**

In order to promote SAFETY for tourists and staff, this Park has Risk Management and Contingency Plans, developed according to the Brazilian NBR ABNT Standard 15331:2005.

The Risk Management Plan is a tool for identification and assessment of risks in activities that happen inside the Conservation Unit, in order to prevent accidents. The Contingency Plan is a set of attributions, actions and resources to deal with emergencies and adverse situations.

Protect yourself and ensure your tranquility by attentively observing the guidelines of the monitor/guide and the information disclosed by the Park, as well as NOTIFYING: any personal health problems, reduced physical or mental ability, special needs, dietary restriction, continual use of controlled drugs and/or of allergy to any product, animal or medicine.

**Todos nós somos fiscais da natureza. Denuncie a caça, o tráfico e o desmatamento para a Polícia Ambiental.**

**Emergência:** Corpo de Bombeiros de Ilhabela 193 - 24H  
*Emergency:* (12) 3121-2447

**Denúncias:** Polícia Ambiental (12) 3862 0628 - 24H  
*Reporting:* (12) 3862 0628 - 24H

**Informações:** Sede do Parque Estadual (12) 3896 2585 - 2ª à 6ª das 8h às 17h

[www.florostal.sp.gov.br/hotsites](http://www.florostal.sp.gov.br/hotsites)

Informações: Conselho Estadual de Meio Ambiente - 12 3896 2585 - 2ª à 6ª das 8h às 17h - [www.florostal.sp.gov.br/hotsites](http://www.florostal.sp.gov.br/hotsites)  
Registre-se no site [www.florostal.sp.gov.br](http://www.florostal.sp.gov.br) para obter o Guia de Visitantes. Telefone: (12) 3411 8644 e 3411 4777

**Disque Ambiente: 0800 11 35 60** - Toll Free 0800 11 35 60



FUNDAÇÃO FLORESTAL

SECRETARIA DO  
MEIO AMBIENTEGOVERNO DO ESTADO  
SÃO PAULO

## Patrocinador

